

AQA

IDDAR

JARANEY



AQA IDДАР JARANEX

1.	Bunṭiyus Bilaṭus.	1	18.	Cciṭan ittjarab Lmasiḥ	48
2.	Yuḥanna Amseyḍas	3	19.	Yeccu Lmasiḥ ak-d Musa d Iliya	50
3.	Maryam d Ilišabit.	7	20.	Adaf yar Urcalim	52
4.	Maryam d Yusuf	14	21.	Agraw n Ifariseyyen.	58
5.	Tṛaṛit (Aṛaq) n Yeccu.	16	22.	Yahuda itt sellam Lmasiḥ	59
6.	Řecyux zi ccarq	20	23.	Amensi aneggaru.	60
7.	Imeḥḍaren imezwura.	24	24.	Taḥwict n Jitsimani	68
8.	Urar di Qana	26	25.	Zzat i wagraw n Wudayen	72
9.	Yeccu issawaṛ ak-d- řyaci zi tyarrabut	29	26.	Zzat i řḥakem Bunṭiyus Bilaṭus.	78
10.	Lmuḥjizat n usgenfi	33	27.	Deg webrid yar Juljuta	87
11.	Amḗccar	35	28.	Yeccu Lmasiḥ x řṣalib	91
12.	Asgenfi n unedbarlul	36	29.	Anḍer n Yeccu Lmasiḥ	95
13.	Ameṛqi ak-d ijj n Ufarisi.	39	30.	Anḍer n Yeccu Lmasiḥ ixwa	96
14.	Tanukra n uḥenjir immuten.	42	31.	Yeccu Lmasiḥ iḍhar-dd i imeḥḍaren nnes	98
15.	Asecci n řyaci	43	32.	Tayemra taneggarut n iseṛman	106
16.	Buṭrus icehhed x Lmasiḥ	45			
17.	Man d ameḥḍar d amezwaru?	46			

Tzaḡit

Afennan: Noel Gloesner

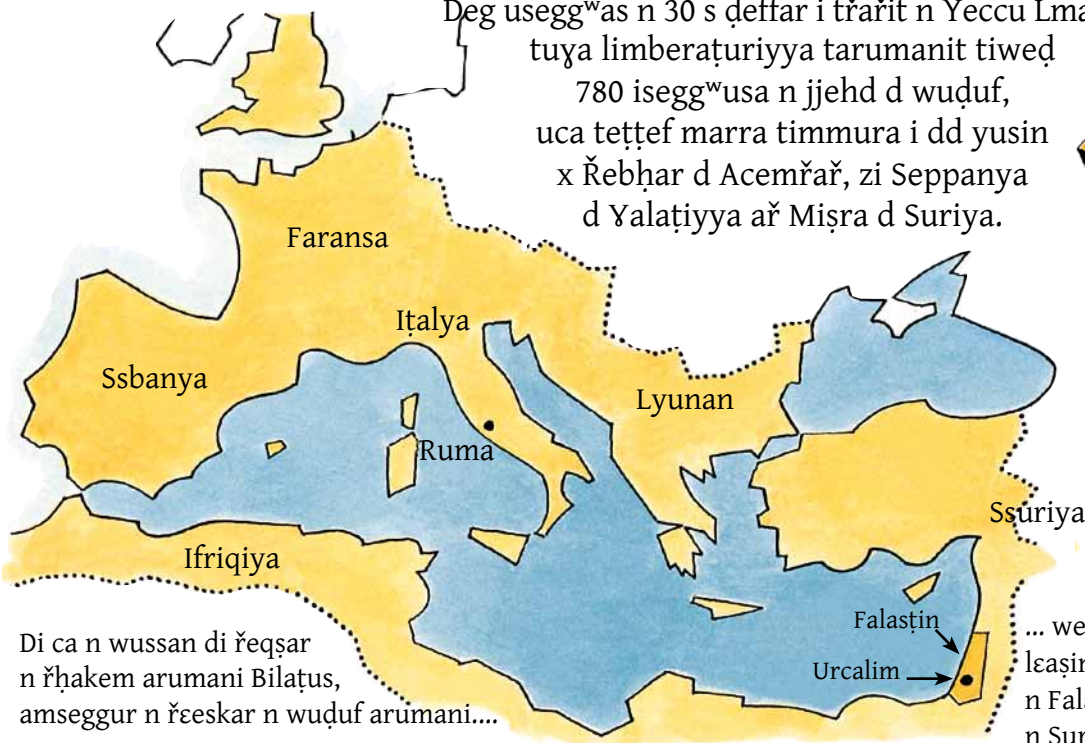
Adlis-a s waṭṭas n tutlayin innedni.
Maṛa texsed ad tessned ktar, xzar asita-ya:

www.gospelcomics.com

Maṛa texsed ad tyared Tira Iqeddsen n Arebbi
i icehhden marra x Lmasiḥ, xzaret da ...

www.tarifit.info

Deg usegg^was n 30 s ðeffar i tñarīt n Yeccu Lmasih,
tuḡa limberaṭuriyya tarumanit tiweḍ
780 isegg^wusa n jjeħd d wuḍuf,
uca teṭṭef marra timmura i dd yusin
x řebħar d Acemřar, zi Seppanya
d Ȳalaṭiyya ař Miřra d Suriya.



Di ca n wussan di řeqřar
n řħakem arumani Bilaṭus,
amseggur n řeeskar n wuḍuf arumani...

... wenni immarsen di Urcalim,
leařima n Yahuda di temmurt
n Falařṭin i tuḡa iġan ġar iymiren
n Suriya tarumanit.



Mind tiwyed
zi řexburat
zi tteqřir
n ssimana-ya,
a řqebṭan?

A sidi řħakem,
zriḡ řġaci aṭṭas
ġar yeyzar n L'Urdun.
Nitni ttesřan ġar yijjen,
tteggen t d nnabi,
qqaren as
Yuħanna
Amseyḍas.



Netta isseyḍas iwdan,
uca ittxeḅḅar iten aqa ad d yas
ijj n řqayd n jdīd qqaren as
“Masiyya” niḡ Lmasih.

Ijj n řqayd d jdīd?!
Labudda aqa-t
isseywad i řeeskar ħima
ad aney inḍar, neccin
Irumaniyyen, zi temmurt
n Falařṭin, ma war iġi
ammu?



Netta war iġi d amezwar
uřa d aneggār n řquyad.
Aṭṭas n řquyad war zemmar
ad aney nḍaren ssanita...!

Wah,
Udayen-a
d ijj n řġens
weħdes!



Nitni d ijj n řġens weħdes, war izemmar ad t yarz.
Iban-dd belli uřa d limberaṭur simant nnes ibda ittēsřa ġarsen.
Řami tuḡa ttzewwqey řeqřar nnes s třawar n irebbiten n wureḡ,
ittar zzayi ad tent kksey!

Udayen ttwařan belli třawar-a ssexsarant tandint nsen. Nitni menen uřa d arsam n Arebbi nsen, ttwařan eawed uřa d třawar d řezwaq i iřan di limberařuriyya tarumanit d lkufer.



S man aya ckan i limberařur Tibaryus uca arebřen, ma war iři d man aya?!

Nitni d ijj n řgens iqseř ĥima ad xas třeķmed, u s man aya ttafey řxedmet inu am řřakem n Urcalim iqseř marra di imberařuriyya.



Uca iiji ten řqayřar ĥima war xeddmen deg wass n ssebt uca imneē inni war iři d Udayen ad udfen yar zzawect nsen, minzi nitni qqaren aqa-ten d ijj n řgens iēizzen itwaxđaren zi Arebbi.



Nican, aqa řgens n Wudayen d ijj n řgens weřdes jar řegnus innedni, war eebbden ca Arebbi nney ...



Neccin nřetta ten-dd zi lqelēa n Anřuniya u nzemmar ad nesbedd marra ixarwiđen di řweqt!

Ah zi zzawect-a n Urcalim! D buřebbas, řami dd i ya yasen di eicrin ařef ĥima ad eeyyden s řeeyudad nsen. Ittxeřřa ad ten neřđa ařtas ĥima war xaney hejjmen.



A řqayd, ittxeřřa ac ad teřđid mliř min ittemsaren yar yeyzar n L'Urdun uca ad aney txebbared.



Necc gğurey simant inu dinni, Necc ssney belli uřa d arruyas n Wudayen đeffaren mliř wanita umi qqaren Yuřanna, uca arezzun ad days řeqqen.



Sřem marra idwem i řexbar ařebħan!
Yeccu Lmasiħ aqa yusa-dd,
uca iggur ad yiři jarawem.

Zzayes ad dd-yas
wass n lħisab n
Arebbi ameqqran!
Aqa tazzart deg ufus
nnes, ař i ɣa yejme
imendi ɣar řexzin ...

... maca
ad issecmeđ
marra řecjur i war
isseymayan mliħ.
Ggem abrid, ksem
zzayes izra, ggem
as abrid ħima
ad d yadeř!

Mayenni, ma yusa-dd Lmasiħ?

Aqa ad yazzeř x Irumaniyyen!
Ma war iři amenni?

ɣar uneggaru ad ɣarneɣ tiři
tiřelli u ad bđan wussan n řxir!

Aṭṭas zeg wami
emmarř war d iđhar
unabi issekk it-idd Arebbi
amecnaw Yuħanna
wanita!

Aqa netta itteddar ijj n tudart
teqseħ amecnaw l'anbiya iqdimen.
Netta yarđ arruđ n ucewwaf n iřeyman,
d webyas n yiřem
x webyes nnes,
uca ittett iburexsen
d tamment n řexřa ...

Mařa nefhem
nican s min ittřaya,
ittxeřša i mkuř ijen
zzayneɣ ad itwabeddeř
uř nnes ħima ad ixdem
i Arebbi, war iři
i yixef nnes.

L'Injil s ufus n Luqa 3:1-3

¹Deg usegg^{as} xemmetřac zi řeħkamet n qayřar Tibaryus, řami Bilat^{us} Bunřiyus tuɣa d řħakem x Yahudiyya u Hirudus d ajeđid x ředruf n Ljalil u Filippus, umas, d řħakem x ředruf n Ituriya d jjiħet n Traxunitis u Lisanyus d řħakem x jwayeh n Abilini, ²Deg wus-
san n Hannan arrays n ikeħhanen d Qayafa, aqa yusa-dd wawař n
Arebbi ɣar Yuħanna mmis n Zakariya di řexřa.

L'Injil Matta 3:1-17

¹Deg wussan nni yusa-dd Yuħanna Amseyđas, tuɣa ittbarreħ di
řexřa n Yahudiyya, ²iqqar "Tubem, minzi tageldit n ijenwan
aqa tudes-dd." ³Minzi d wa i xef itwannan zeg unabi Icaeya am



u zi ssin..



War tfetned ca
x min inna
nnabi-ya?

Neccin
war nehdi ad
nbedder ixef
nney!



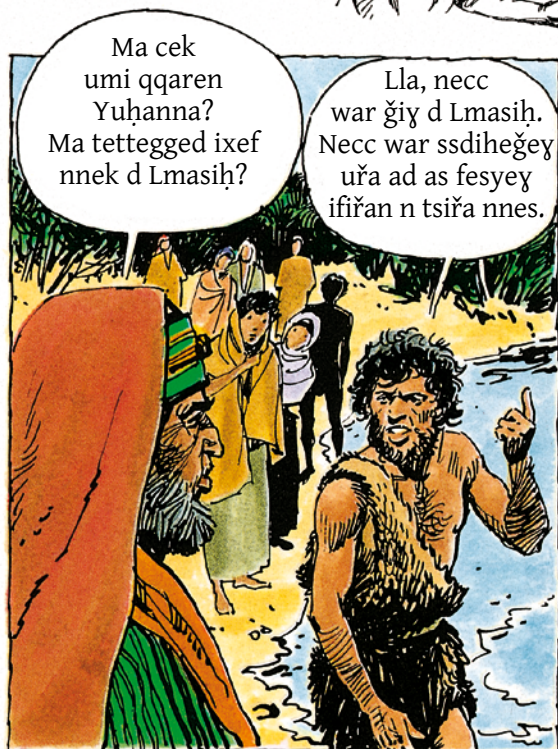
Ad cek
ggey deg
waman..



... xenni
ad cek
ssgaædey!
Aga-tt d
řeeramet n
tazdugi d
ubedder



Neccin nusa-dd danita
ħima ad narzu di
tmesřact n unabi-ya
zi tťarf n řwakiř n
lħukuma n Wudayen
di Urcalim
d ikehhanen
d Ifarisiyyen.



Ma cek
umi qqaren
Yuħanna?
Ma tettegged ixef
nnek d Lmasiħ?

Lla, necc
war ġiy d Lmasiħ.
Necc war ssdiheġey
uřa ad as fesye
ifiřan n tsiřa nnes.



Xenni min teenid? Zi man
tendint i d tusid? U s man isem
s min zi tessawařed?



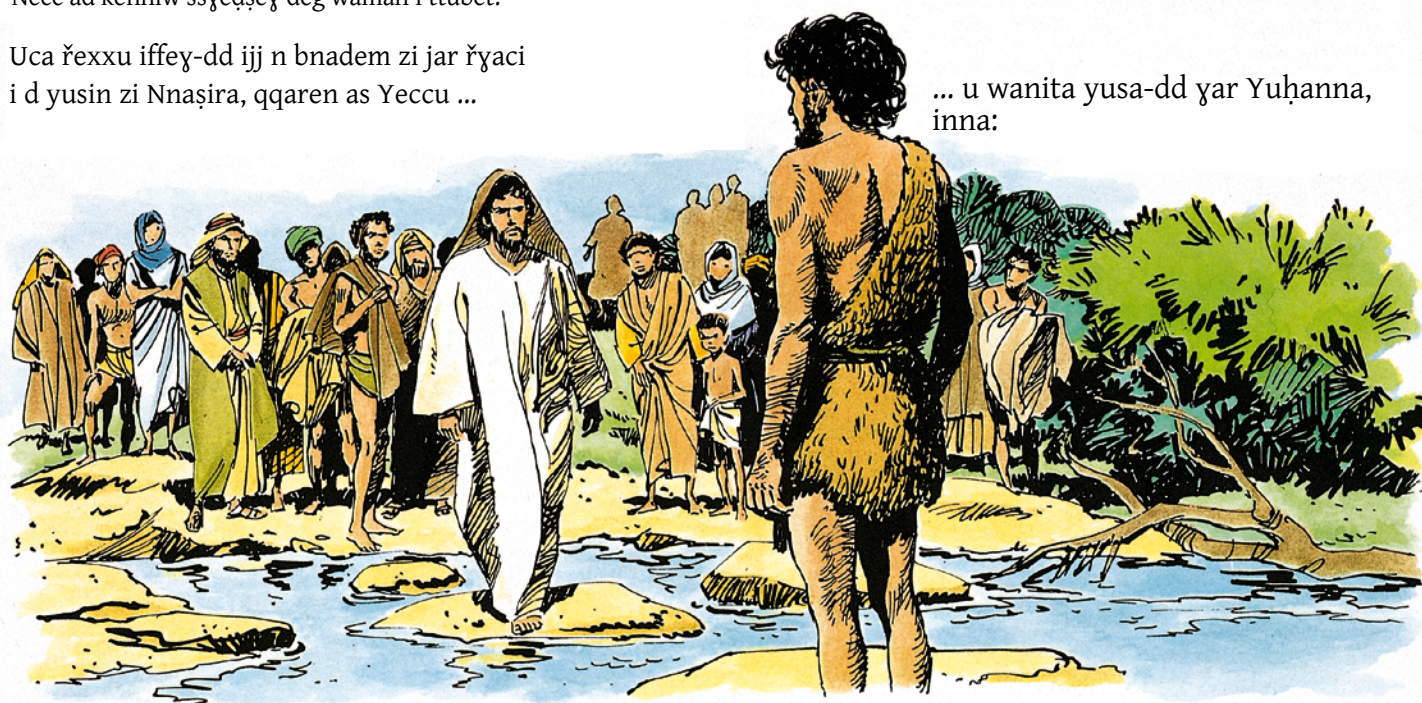
Necc d tmijja
i d ittřayan di řexřa,
teqqar: "Ggem abrid
i Arebbi, ggem abrid
nnes nican"



iqqar "Tmijja n wenni ittřayan di řexřa 'Sewjdem abrid n Arebbi, seggem imesraq nnes.'" ⁴Yuřanna simant nnes tuęa yarred arruđ n tađuft n iřeyman, ibekkes ijj n webyas n yiřem uca macca nnes tuęa d iburexsen d tamment tařarrect. ⁵Řexdenni teffey-dd ęars Urcalim d qae Yahudiyya d marra jwayeh i d as-dd innđen i L'Urdun ⁶uca twassyeđřen zzayes deg yeęzar n L'Urdun, neemen s ddnub nsen. ⁷Maca am tuęa izra ařas n Ifarisiyyen d řaduqiyyen ttasen-dd yar useędaş nnes, inna asen "A tarwa n ifiŷran, wi d awem imřen mahend ad tarewřem zi lyađab i d ęa yasen? ⁸Ggem řyięet i ęa iřiqqen i ttubet. ⁹War ttiřem ca ad tinim deg ixef nwem "Ibrahim d jedditney!", minzi necc ad awem inię belli Arebbi izemmar ad igg zeg izra-ya tarwa i Ibrahim. ¹⁰Aqa tacaqurt twassars yar izewran n tcejjura. Kuř tacejjart i war itticken řyięet tecna, ad tetwaęeşş uca ad temmenđar di tmeSSI. ¹¹Necc ad kenniw ssyeđşey deg waman i ttubet.

Uca řexxu iffey-dd ijj n bnadem zi jar řyaci i d yusin zi Nnařira, qqaren as Yeccu ...

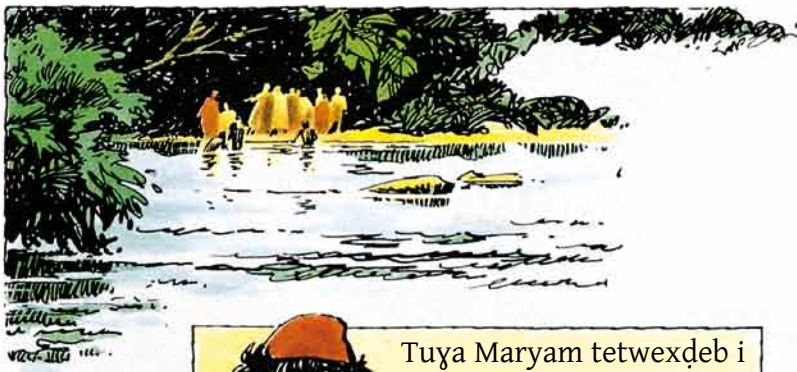
... u wanita yusa-dd ęar Yuřanna, inna:



Maca wenni i dd ya yasen awarni ayi, netta ijhed xafi, necc war sdiheġeġ ad as ksiy sandaliyat nnes, aqa netta ad kenniw isseydeš s Arruħ Iqeddsen d tmeŝsi. ¹²Tazzart nnes deg ufus nnes, ad izzuzzar anedrar nnes qaē, ad iyrū irden yar řmarsi nnes, maca řum ad t issecmed s tmeŝsi i war ixessyen.” ¹³Řexdenni yusa-dd Yeccu zi Ljalil yar yeyzar n L'Urdun yar Yuħanna, ħima ad itwasseydeš zzayes. ¹⁴Maca Yuħanna yugi as, inna “Nec ħdajey



ad twassyedšey zzayek, ma d cek i yari d ya yasen?” ¹⁵Maca Yeccu yarr-dd, inna as “Samħ ayi řexxu, minzi ammu i d aney ittriq ħima ad nkemmeř marra tasegda.” Uca isamħ as. ¹⁶Ařami tuřa itwasseydeš Yeccu, yuři-dd zeg waman deyya. Xzar aqa twarezmen as ijenwan uca izra Arruħ n Arebbi ihwa-dd amecnaw tadbirt uca tarsa xas. ¹⁷Xzar tusa-dd ict n tmijja zeg ijenwan, tenna “Wanita d Mmi ieizzen, days ufiy marra řefrařet inu tekmeř.”

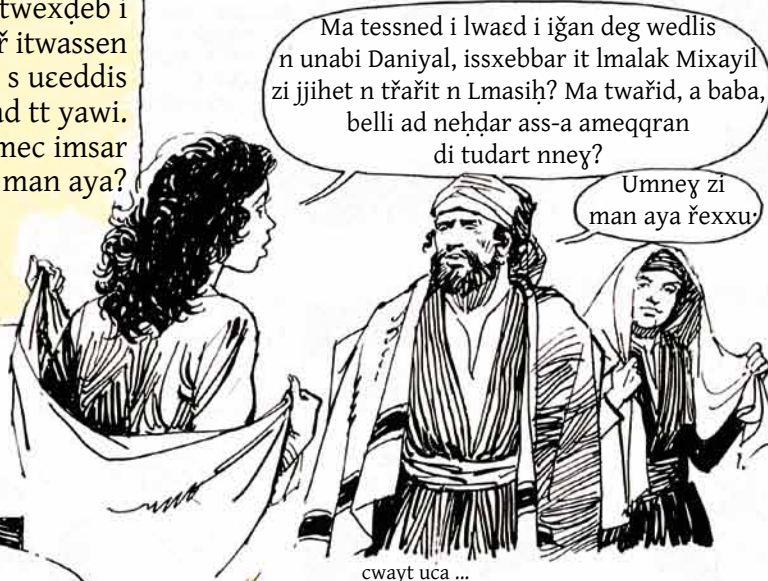


Yeccu itwasseydeş deg yeyzar n L'Urdun
 řami tuya řares řřatin n isegg^wusa.
 Min iena netta? Tuya qqaren as mmis
 n Yusuf, anejjar di Nnařira. Yemmas
 qqaren as Maryam, nettat d tarbibt
 n yemmas n Yuřanna Amseydaş.
 Tuya lwalidin nnes tteawadan ařas
 n tmesřayin d řeejeb x řami d ixřeq.



Tu ya Maryam tetwexdeş i
 Yusuf, řami idweř itwassen
 aqa teysi s ueeddis
 qbeř mma ad tt yawi.
 Mammec imsar
 man aya?

Di ca n wussan ieqeb-dd babas n Maryam
 zi řmejmeē n Wudayen ...



Ma tessned i lwaed i ięan deg wedlis
 n unabi Daniyal, issxebbar it lmalak Mixayil
 zi jjihet n řřařit n Lmasiř? Ma twařid, a baba,
 belli ad neřđar ass-a ameqqran
 di tudart nney?

Umney zi
 man aya řexxu.

cwayt uca ...

“Farř, a Maryam,
 aqa tufid nniemet
 zi Arebbi!
 Sřam xam,
 a Maryam...”



S uyiř ad imsar
 deg wussan-a am mammec t
 yura unabi Daniyal!

Maryam,
 ruř, awi-dd řefnar,
 d macca řima ad necc!



Min
 ittemsaran?
 Mana sřam-a?
 Ma d tabrat
 zeg ujenna
 niy?

“War ttegg^wed ca,
 a Maryam,
 aqa ad teysid ddeyset,
 uca ad tarwed ařenjir,
 ad t tsemmid Yeccu,
 netta d Lmasiř!”

L'Injil s ufus n Luęa 1:26-38

²⁶Deg uyur wiss setta Arebbi issekk-dd lmalak Jibril řar ict
 n tendint di Ljalil, qqaren as Nnařira, ²⁷řar ict n teezarect
 d tanexđabt řar weryaz zi taddart n (ujeęid) Dawud, qqa-
 ren as Yusuf. Tu ya isem n teezarect nni Maryem. ²⁸Yudef
 xas lmalak, inna as “Sřam xam, a tamimunt! Arebbi aki-
 dem, cem aqa tetwabarked jar temřarin.” ²⁹Umi t teřra,
 tennexřee zeg wawař nnes uca txarreř min ixs ad yini
 sřam-a. ³⁰Inna as lmalak “War ttegg^wed ca, a Maryem,
 minzi tufid arđa n Arebbi. ³¹Ad teksid ddeyset uca ad
 tarwed ařenjir, ad t tsemmid ‘Yeccu’. ³²Wanita ad yiři d
 ameqqran, ad xas třayan Mmis n Umeuęi x kuřci, ad as
 iwc Sidi Arebbi řearc n babas, ajeęid Dawud, ³³ad iřkem
 x taddart n Yaęub i řebda, war ittiři uneggar i tgeldit
 nnes.” ³⁴Tenna Maryem i lmalak “Mammec i ya yiři uya
 am necc war mřicey ca?” ³⁵Yarra-dd lmalak uca inna
 as “Arruř iqeddsen ad am iřeřhef uca jjeđd n Umeuęi
 x kuřci ad xam igg tiři, s uyenni amexřuq iqeddsen ad
 itwasemma Mmis n Arebbi. ³⁶Aqa da, Iliřabit, řaę nnem,
 nettat eawed aqa-tt s ddeyset s uřenjir di tewsar nnes,
 aqa d ayur n setta i nettat umi qqaren ‘war dd-tettiruw’,
³⁷minzi war dinni uřa d ict n řřajet war d as izemmar
 Arebbi.” ³⁸Tenna Maryem “Necc d tayya n Arebbi, ad ayi
 imsar elařsab awař nnek.” Uca yuyur xas lmalak.

War fhimey ca,
necc ad d jjeɣ ahenjir,
am necc war mriɣey ɛad?



Arruḥ n Arebbi
ad ɣarem-dd yas u jjeḥd
n Arebbi ad xam-dd ihwa
s tiɣi nnes. X uyenni aseymi
iqeddsen i zzayem-dd
i ɣa ixerqen ad t semman
Mmis n Arebbi.

Uca uṛa d Ilišabit tenni zi ɣaḡ nney
ad dd-tejj aseymi di tewsar nnes
uca wa d ayur wiss setta.

Xzar, kuɕi
iɛddeɛ s ufus
n Arebbi.

Necc d tamsexxart
n Arebbi, egg zzayi
min tɛxed.



Awarni ca n wussan ...

Yemma, arezzuy ad
qqimey ca n wussan ɣar
Ilišabit tenni zi ɣaḡ nneḥ!



Twaɣiɣ, cem
tṛeḥḥfed aṭṭas,
maca mayemmi
tugid ad tinid
mayemmi tɛxed
man aya?

Aqa ad tfaɣḥ
nettad d weryaz nnes
Zakariya s twasit nnem,
maca tandint
n Yahuda
mani zeddyen nitni
tiggweɣ aṭṭas
ssanita!

War iɛddeɛ ad trahed dinni,
myir maṛa ad trahed ak-d
yijj n qafila ittekken x
Nnaṣira ɣar webriɣ nnes
ɣar Urcalim.



Awarni drus n wussan truḥ Maryam ɣar Yahudiya ...

Ad cem ssekkey
ak-d ijjen ḥima
ad dayem itthilla
mliḥ deg webriɣ.



Necc
war tteggwidey
ca, necc ssney
Arebbi, netta ad
ayi iḥḍa!

Aqa ibarek ayi
Arebbi umi i d ayi-dd ixzar.
Ixebbar ayi deg wuɣ inu
belli ad iɣiɣ d yemmas
n Lmasiḥ,
wenni
i d aney
i ɣa issnejmen
zi ddnub nney.



Maryam,
nican tusa-dd abrid-a
qae zi Nnaṣira, d wa
d abrid i ittawyen ɣar
ɛayn-Karin, mani tzeddey
Ilišabit u dcar
yusa-dd deg
yeyzar-a.



Tqadiɣ cek
ɣami dayi tɛawned,
ad ak iḥfed
Arebbi.

Řami d tiweđ Maryam
yar taddart n Ilišabit ...





Cem d ict n temyart
d tamimunt jar temyarin,
u ahenjir deg uæddis nnem
ad yiři d amimun.



Tæddem
řeemar inu i Arebbi.
Farhey aţtas zi Arebbi,
minzi netta igga ayi timesřayin
d timeqqranin ħima
ad itwamejjed
isem nnes.

Aqa
Zakariya, ma
war izemmar
ad issiweř niy
mayen din?!

Ad am
iniy kuřci min
imsaren



Maryam,
aqa Zakariya idweř
d aynaws minzi war ittiqq
di min d as inna
lmalak,

řami ksiy
æeddis ...



Tessned mliħ belli
war d nejji ihenjiren.
War yarney tuyi uřa
d asitem di man aya,
waxxa tuyu nttettar.



Maca awarni ca n iyuren iruħ Zakariya yar
taddart iqeddsen n Arebbi ak-d terbiet
nnes n tert-mya n ikehhanen, ħima
ad sexxaren i Arebbi dinni.



Araħem-dd, ad nenřar
akeccuđ, ħima ad nessen isem n
ukehhan i ya ittfen řxedmet daxeř
i taddart iqeddsen n Arebbi, uca
ad issiweđ řebxur i Arebbi.

Akeccuđ
yusa-dd di
Zakariya!

D tanita
asitem inu di tudart,
ad adfey yar
zzawect n Arebbi!



L'Injil s ufus n Luqa 1:39-66

³⁹Deg wussan nni tekkar Maryem, truħ s tazzařa yar idurar yar
ict n tendint n Yahudiyya. ⁴⁰Tudeř yar taddart n Zakariya,
tseğem x Iliřabit. ⁴¹Umi tesřa Iliřabit i sřam n Maryem, imsar
aqa inhezz useymi deg uæddis nnes. Uca Iliřabit tedweř tec-
cur s Arruħ Iqeddsen. ⁴²Tesyuyy s jjeħd, tenna "Sseed nnem
jar temyarin, sseed n řyiğet n uæddis nnem! ⁴³Zi manis
yari aya, ħima ad yari-dd tas yemmas n Sidi inu? ⁴⁴Řami dd
tiweđ tmijja n sřam nnem yar umezzuy inu, inhezz useymi
deg uæddis inu s řefrahet. ⁴⁵Sseed n tenni yumnen aqa ad
itwakemmeř min d as itwanna zi Arebbi."





Teqqim Maryam řrata n iyuren ak-d Iliřabit,
 xenni teeȲeb-dd Ȳar taddart nnes di Nnařira
 uca tiweȲ-dd řweȲt min di i Ȳa taru Iliřabit.
 Uca turu-dd aȲenjir. Wiss tmenȲa n wussan usin-dd Ȳares
 imeddukkař ħima ad ħȲaren axtan i uȲenjir uȲa d
 usemmi nnes ȲlaȲsab leada n Wudayen ...



Izři n Maryam i Arebbi

⁴⁶Xenni tenna Maryam: "Řearmar inu issmeȲȲara Arebbi, ⁴⁷ifarȲ buȲbeř
 inu s Arebbi, amsenjem inu, ⁴⁸s minzi ixȲar Ȳar řȲȲben n tayȲa nnes.
 AȲa zi řexxu marra arrawen ad ayi semman 'tamimunt n Arebbi'.
⁴⁹Minzi wenni Ȳar iȲȲa tizemmar igȲa dayi timesřayin mȲarent, aȲa
 isem nnes iqeddes, ⁵⁰arreȲmet nnes zi jȲiř Ȳar jȲiř i yenni t ittweȲqȲaren.
⁵¹IgȲa jȲehd s uȲiř nnes. Ifartek imȲeffaren s ixarřiřen n wuȲawen nsen.
⁵²Inni i Ȳar iȲȲa tizemmar isseȲhwa ten-dd zi řȲkrasi nsen uca imwaȲȲen
 issȲȲȲeed iten. ⁵³IssȲȲiwen s řȲar inni iȲȲȲen, isȲȲad aytȲab n wȲȲa xwan.
⁵⁴IȲȲawen aȲenjir amseȲȲar nnes Israyil maȲend ad iȲȲȲȲ x arreȲmet
 nnes, ⁵⁵am mamȲec issiweř ak-d řȲȲdud, ak-d IbraȲim d zzariȲet nnes,
 i řȲbda." ⁵⁶Tekka Ȳars Maryem ȲřȲȲȲ řrata n iyuren, xenni teeȲeb

Ad as nřaya
Zakariya am babas



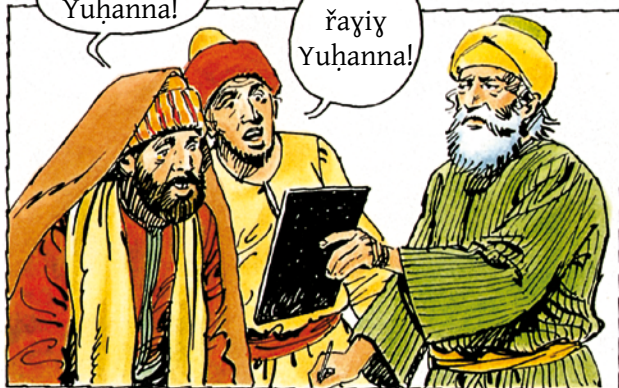
Zakariya
cek d babas,
mammec tarezzud
ad as tsemmid?

Ari
isem nnes
danita!



Ad as
řayiy
Yuřanna!

Ad as
řayiy
Yuřanna!



Řemdeř Arebbi,
ad issekk Lmasiř řima ad
issenjem řgens nnes!



D cek,
a mmi ieizzen,
ad tegged
abrid i Arebbi,
ad tesswejd
i temwasit
nnes!

Innurzem
uqemmum n
Zakariya uca izemmar
ad issiweř i twařat
nneřnit

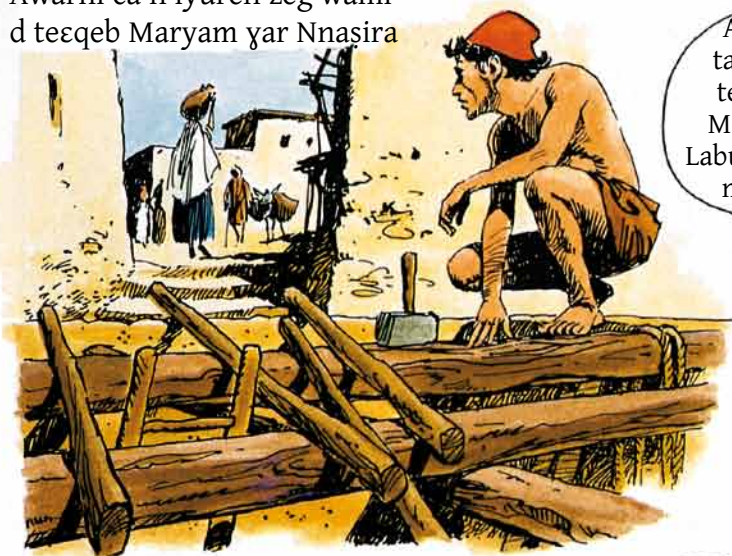


War din bu ccek,
belli Yuřanna,
ařenjir-a,
weřdes!

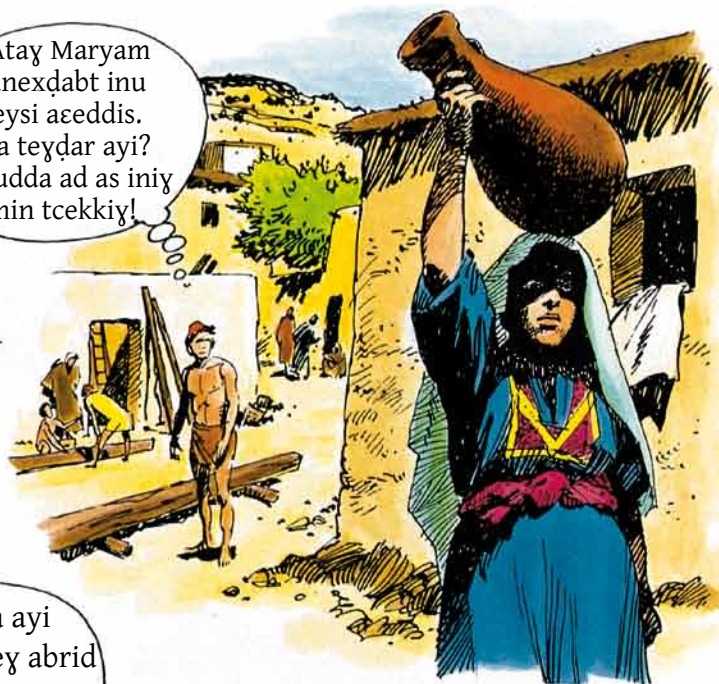


řar taddart nnes. ⁵⁷Řami dd-tiweř řweqt n Iliřabit řima ad taruw, tejj-dd ařenjir. ⁵⁸Sřin řjiran d řağ nnes belli Arebbi isscen as arreřmet nnes ařas, farřen nitni akides. ⁵⁹Wiss tmenya n wussan usin-dd řima ad xetnen i useymi uca semman t s yisem n babas Zakariya. ⁶⁰Tarra-dd yemmas, tenna "Lla, ad itwasemma Yuřanna." ⁶¹Nnan as "War iği řed zi řağ nnem, třayan as-dd s yisem-a." ⁶²Uca ciyyaren řar babas mammec ixs ad t isem-ma. ⁶³Ittar tařwiřt uca yura xas ammu "Isem nnes Yuřanna." Uca iwdan ttbehten marra. ⁶⁴Řexdeni yarzem aqemmum nnes d yiřes nnes uca issiweř eawed, ibarek Arebbi. ⁶⁵Uca tehwa-dd tigg^wudi x marra řjiran nsen, ssiwřen x marra man aya di kuř idurar n Yahudiyya. ⁶⁶Inni isřin man aya, xemmřen t marra deg wuřawen nsen, nnan "Aqa min i řa yiři uřenjir-a? Tuřa afus n Arebbi akides."

Awarni ca n iyuren zeg wami
d teqeb Maryam yar Nnasira



Atay Maryam
tanexqabt inu
teysi aeeddis.
Ma teydar ayi?
Labudda ad as iniy
min tcekkii!



Yusuf ittxeşsa ac ad ayi
tettiqqed! Aqa tusa ayi-dd
tebrat zeg ujenna!

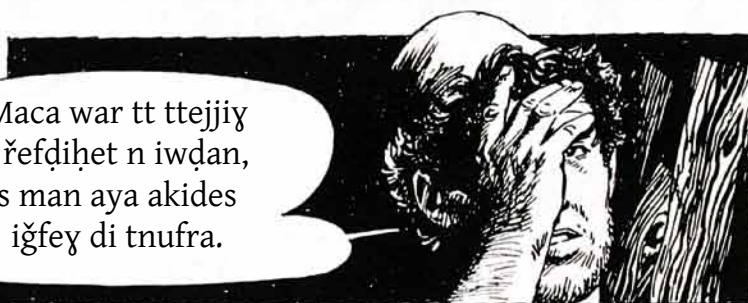
Ittxeşsa ayi
ad kemmrey abrid
n Arebbi, ittxeşsa
ayi ad d jjej
Lmasih.



Maryam
mammec i ya
ggey, ad ttiqqey
man aya?

Man aya
war
ieedder!

Maca war tt ttejjij
i řefdihet n iwđan,
s man aya akides
iğfey di tnuffra.



S minzi necc war
ğij d babas n uhenjir-a,
ittxeşsa ayi ad jjej
Maryam

L'Injil s ufus n Matta 1:18-25

¹⁸Aqa mammec imsar wexraq n Yeccu Lmasih. Ĥami yemmas Maryem tuya-tt d tanemřact n Yusuf, iđhar-dd belli nettat teksi aeeddis zi Arruđ Iqeddsen qbeř mma ad meřcen. ¹⁹Aryaz nnes Yusuf tuya iggur nican, war ixs ca ad issuffey man aya yar barra, tuya yarezzu ad as iğef s tnuffra. ²⁰Am tuya ittxarrař di man aya, iđhar as-dd lmalak n Arebbi di tarjit, inna "A Yusuf, a mmis n Dawud, war tteggwed ad řark tiři Maryem d tamřart nnek, minzi min i d as-dd itwarwen, aqa netta zi Arruđ Iqeddsen." ²¹Uca ad taruw ahenjir, ad t tsemmid Yeccu, minzi netta ad issenjem řgens nnes zi ddnub nsen." ²²Marra aya imsar řima ad itwakemmeř min inna Arebbi s uqemmum n unabi am iqřar

Di ca n wussan,
řami dd-ikkar
Yusuf
zeg yiđeř ...

Ayyaw
aya ddeg
n tarjit ...

... d Arebbi nican,
aqa Arebbi issiweř
akidi s lmalak
nnes

... řexxu ssney
uřa d Maryam
war tessxarriq ca ...
aqa ahenjir-a
zi Arebbi ...

... u netta
ad yiři d
Lmasih ...

... arraw
zeg
ujeđid
Dawud ...

... umi
Maryam d
necc zi tarrawt
n tgeldit n
Dawud ...

ahenjir-a
ad zzayes
itwakemmřen
marra awařen
i itwannan
zi lanbiya

Ař řexxu
fehmej min
yarezzu
Arebbi
ad ggey!

Nican ad dd-awwey
Maryam deyya
deg wussan
i dd yasen

Awarni ca n wussan meřcen Maryam d Yusuf

Maryam iēizzen, mareħba zzayem
di taddart nnem n jdidi, řexxu taddart
inu d taddart nnem.



²³“Xzar, taēzarect ad teksi aeaddis uca ad taruw ahenjir, ad as ggen ‘Immanuwil’ ” min ixs ad yini ‘Arebbi aqa-t akidney’. ²⁴Řami d ifaq Yusuf zeg iđeř, igga am mammec t iweřřa lmalak n Arebbi uca yiwi-dd tamřart nnes řars. ²⁵U netta war řars-dd iqarreb ca ařami d turuw-dd mmis amenzu uca isemma t ‘Yeccu’.

Awarni i ca n iyuren di Nnaşira..

Qayşar Ayuŝtus iwca-dd awař nnes di marra limberaturiyya, aqa ittxeŝa ad twazemmen marra imezday di tmura d tneddam nsen mani dd-twaxeřqen

Umur nneđni, lxudea nneđnit n Irumaniyyen. U darebbi arezzun ad arnin di đdariba

Niy arezzun ad ssnen mečar n iwdan zemmar n ad mmenyen ak-d řhukm arumani ...



Necc zi taddart n Dawud zi Baytlařm

uca umi tuya Maryam eřayen ad taru ittxeŝa ayi akidi t awyey ...

Awarni i ca n wussan...

Baytlařm!



Mečar n iwdan, mammec i ya naf ca n wemcan i yiđeŝ!

S uyiř ad naf ca n wemcan řar familya inu, maca ittxeŝa ayi ad zemmey isem inu d amezwaru di lbiru

U di lbiru...

Ggem fila... u xzarem-dd mliř uca azewwar deg ismawen, ad xas yiři uaqeb iqseř!

Necc xeyyqey ařas mammec necc zeg warraw n ujeđid n Dawud ad ggey fila řima ad zemmey isem inu řar Irumaniyyen

Ttiqq ayi, jjeřd nsen, war ittyimi ca ead attas



Aqa idhar-dd ijj n yetri d jdiđ deg ujenna, man aya d řeerařmet x temwasit n Lmasiř?

Ma tseřred Bileam inna "belli itri ad dd-iffey zeg Israyil uca ad yiři d ajeđid imyar"

L'Injil s ufus n Luqa 2:1-20 - Třařit n Yeccu Lmasiř

¹Deg wussan nni teffey-dd ict n tewŝeyyet zi qayřar Uyustus řima ad twazemmen marra imezday n ddunit. ²Azemmem-a amezwaru imsar umi tuya Qiriniyus d lwali n Suriya. ³Ruřen marra řima ad twazemmen, kuř ijj n řar tendint nnes. ⁴Igaeeed eawed Yusuf zi Ljalil zi tendint n Nnařira řar Yahudiyya řar tendint n Dawud tenni umi qqaren Baytlařm umi t tuya zi taddart u zeg warraw n

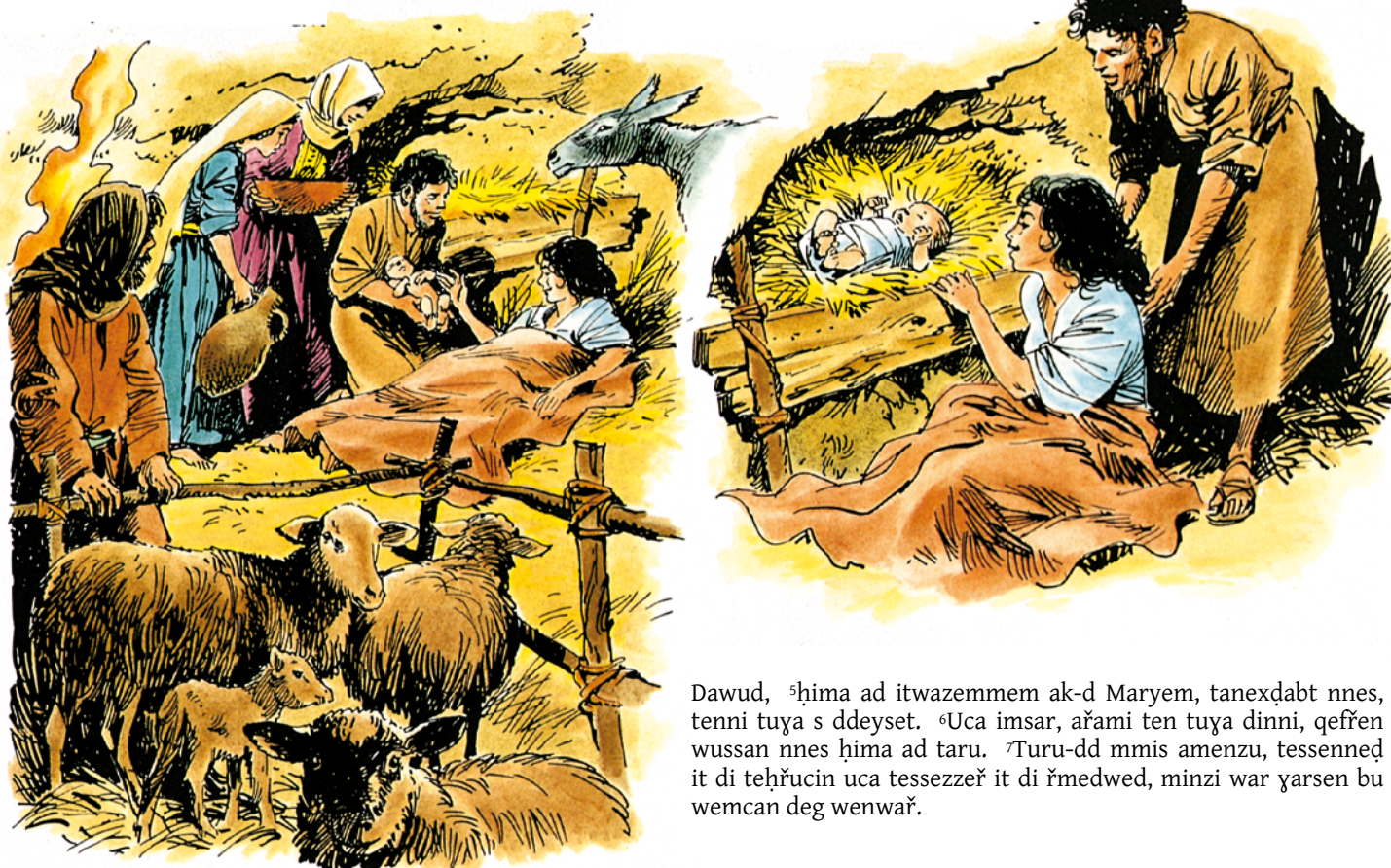


Di taddart n familya n Yusuf...



Di ġiřet nni turu-dd Maryam mmis aħenjir ...

... tessuṭṭed it uca tegg it di řmedwed



Dawud, 5ħima ad itwazemmem ak-d Maryem, tanexdabt nnes, tenni tuġa s ddeyset. 6Uca imsar, ařami ten tuġa dinni, qeffren wussan nnes ħima ad taru. 7Turu-dd mmis amenzu, tessenned it di teħřucin uca tessezzeř it di řmedwed, minzi war ġarsen bu wemcan deg wenwař.

Tuya din deg iyyaren Baytlaħm,
ca n iničan arewsen uđi
nsen s ġiřet ...



lmalakat đħaren-dd řar iničan, řar imeksawen

⁸Di jwayeh nni tuya din imeksawen ħeřtan di ġiřet tħimart nsen.
⁹Xenni lmalak n Sidi Aarebbi ibedd-dd řarsen uca aeuđi n Sidi Aarebbi
issarı xasen, inneđ asen uca třeħħef asen ict n tigg^wudi temyar.
¹⁰Inna asen lmalak nni “War ttegg^wedem ca, ad awem-dd ssiwdeř ict
n řefrahet temyar i řa yiři n iwdan marra. ¹¹Aqa itwaxřeq awem-dd
ass-a umsenjem di tendint n Dawud, netta d Lmasih, Sidi. ¹²D wa d
awem i řa yiři d řeēřamet: ad tafem aseymi itwanned di teħřucin,
izzeř di tezrift. ¹³Řexdenni iban-dd ak-d lmalak ijj n řyaci n řeēřkar
n ijenwan ttsebbħen Aarebbi, qqaren ¹⁴“Aeuđi i Aarebbi di řueřa x
řueřa qae, řehna x temmurt, aqa ittegg arđa nnes deg iwdan.” ¹⁵Umi
xasen uyuren lmalakat řar ujenna, nnan imeksawen i wayawya “Ejj
aney ad nraħ řexxu řar Baytlaħm ħima ad nżar min imsaren min
xef d aney issargeb Sidi.” ¹⁶Usin-dd s tazzřa, ufin Maryem d Yusuf d
useymi izzeř di tezrift. ¹⁷Umi t řrin, eawden awař i d asen itwannan
x useymi-ya. ¹⁸Marra inni t isřin, ttbehten s min d asen nnan imeksawen.
¹⁹Maca Maryem tuya txemmeř marra awařen-a, tettřarřas
daysen deg wuř nnes. ²⁰Xenni eeqben-dd imeksawen, ttsebbħen u
ssemřaran di Aarebbi x marra min sřin d x marra min řrin, am mam-
mec d asen tuya itwannan.

Umi yiweḍ arebein n wussan ...



A Maryam,
elaḥsab ccaria n Arebbi
ittxeṣṣa ahenjir ad
immewc i Arebbi



Ad nawi ahenjir
i Arebbi di zzawect nnes
di Urcalim, war igg'ijj
ca ssanita

Nican,
a Yusuf,
ad nrah!

U deg wazzay n taddart iqeddsen



Aqa ɣari
acran ṣebhen
i tyaršt

Mammec iɣran aṭṭas!
Ad syex tnaɣen
n tedbirin.

Řexdenni yudef-dd ijj n weryaz d awessar
ɣar taddart iqeddsen, isem nnes Simean,
wenni tuɣa itwassan ɣar waṭṭas n iwdan.



Simean,
min cek i d
iwyen ass-a
ɣar taddart
iqeddsen?

Ttiqqey
belli ad msagarey
ak-d ijjen.
Aqa issekk ayi-dd
Arruḥ Iqeddsen

Min iena
aryaz-a
awessar?

D Simean,
i iqqaren řebda
war ittmetti ař d
ya izar Lmasih!



Simean,
xzar ɣar
useymi-ya

Mechař temɣar
řefrařet i iccuren
uř inu!

Řexxu, a Sidi, zemmarey
ad mteɣ. Aqa tiṭṭawin inu zrint
asenjem n Arebbi, ad tenqar tfuct
x marra timmura n ddunect.



L'Injil s ufus n Luqa 2:21-38

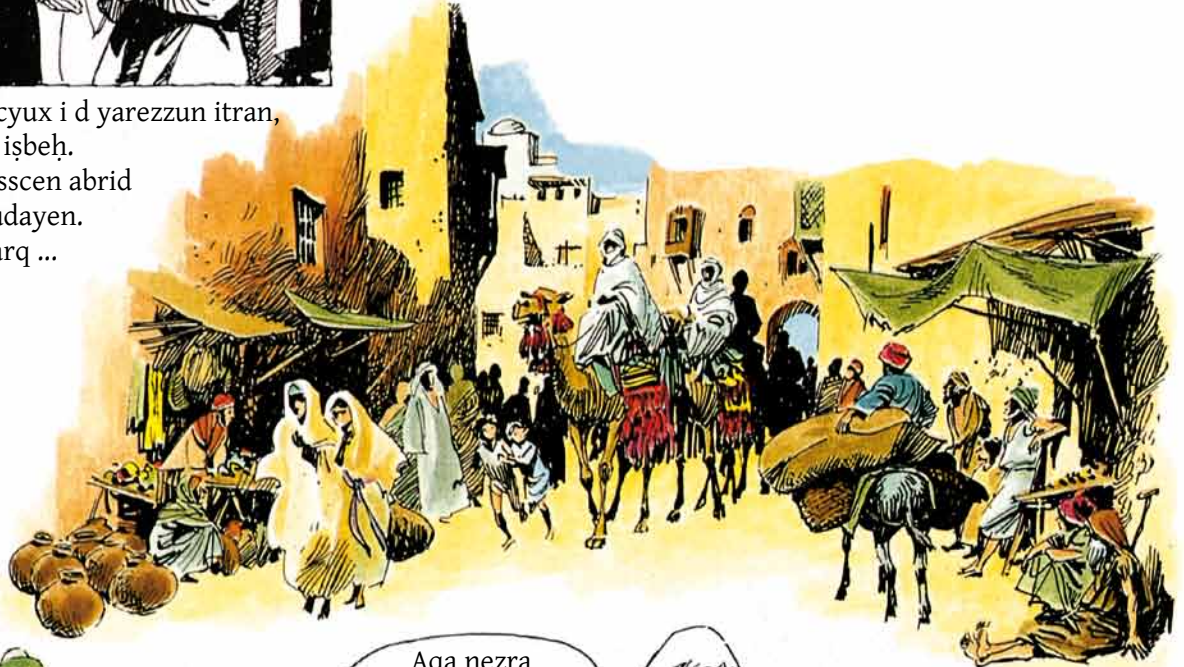
²¹Umi kemmřen tmenya n wussan ḥima ad itwaxten useymi, semman t 'Yeccu', am mammec tuɣa t isemma lmalak qbeř mma ad itwaksi deg ueddis. ²²Umi kemmřen wussan n usizdeg nnes elaḥsab ccaria n Musa, iwyen t ɣar Urcalim ḥima ad t qeddmn i Arebbi ²³am mammec tura di ccaria n Arebbi belli kuř mmis amenzu i dd-ixeřqen zeg ueddis n yemmas ad itwasemma 'amqeddas i Arebbi', ²⁴ḥima ad ḥḍaren taɣaršt am mammec itwanna di ccaria n Arebbi "Tnaɣen n idbiren niy tyuya n iwarruđen n idbiren."

²⁵Tuɣa di Urcalim ijj n weryaz qqaren as Simean, tuɣa bnaɣem-a d amseggad, ittweqqar Arebbi, ittraja afewweɣ n Israyil uca tuɣa Arruḥ Iqeddsen xas. ²⁶Tuɣa Arruḥ Iqeddsen iweḥḥa as-dd aqa war ittmetti ca ař d izar Lmasih n Sidi. ²⁷Yudef ɣar taddart iqeddsen am itwaεarra s Arruḥ. Umi d udfen lwalidin s uhenjir Yeccu ḥima ad as ggen elaḥsab lqaeida n ccaria, ²⁸iksi t deg iyağen nnes uca ibarek Arebbi, inna ²⁹"Ejj ismey nnek ad irah di řehna řexxu,



Xenni usin-dd ca n řecyux i d yarezzun itran, tuya řeffaren ijj n itri iřbeř. Ssnen itri nni ad ten isscen abrid yar ujeřid n jdid n Wudayen. Aqa-ten usin-dd zi ccarq ...

a Sidi, ełahřab awař nnek, ³⁰minzi tiřřawin inu řrint asenjem nnek, ³¹i tesswejed zzat i wudem n marra n řegnus. ³²aqat d tifawt yareqqen i řegnus d ueuęi i řgens nnek Israyil.” ³³Tuřa Yusuf d yemmas ttebten s min xas inna Simean. ³⁴Ibark iten Simean, inna i Maryem yemmas “Aqa wa immars i uweřtu d tnukra n wařtas di Israyil, aqa-t eawed d řeřamet i řa itwaeeksen. ³⁵Ad icuqq eawed ssif di řeemar nnem, řima ad dd-řharen ixarřisen zeg wařtas n wuřawen.” ³⁶Tuřa din eawed Anna ict n tnabiřt, yeęis n Fanwil zeg ayt n Acir. Nettat tuřa tewsar ařtas. Teddar ak-d weryaz nnes sebea n isegg^wusa zeg wami tt tuřa d taezarect. ³⁷Tuřa-tt d tajjač, řars arebea u tmanyin n isegg^wusa, war tettbeēid ca x taddart iqeddsen, tuřa ttebbed Arebbic s uřummi d tzaęit řiřet d wass. ³⁸Yar tsaeet nni tusa-dd eawed, tettsebbah as i Sidi Arebbi, tessawař xas ak-d marra inni ittrařan asenjem di Urcalim.



Aqa neřra itri nnes di temmurt nney.

Ma teqqared Lmasiř aqa yusa-dd?

War iēeddeř man aya! Uřa d ijjen war issin zi man aya!

Ittxeřřa ad issen ujeřid man aya deęya.

A ajeġid, ca n'rbarrani inni issnen itran, usin-dd zi ccarq uca arezzun x yijj n uhenjir umi qqaren Lmasiħ, řhakem n Arebbi nni x ttrajan Wudayen..

Nitni qqaren aqa axřaq nnes ad yiři řami dd-idhar itri deg wemcan nnes deg ujenna.

Min teqqared? Aħenjir ad yiři d Lmasiħ, u necc war ssiney man aya zi qber? Aqa idhar-dd wenni i d ayi i ya iċanden di řhukm inu.



S uyř ad iřiğ iyitey ħima ad ssney min din s ċeffar i lħila-ya n jdid!

Awi-dd Ifarisiyyen řexxu!

Ttesřiy x temwasit n Lmasiħ. Ittxeřša ayi ad settfey man aya mliħ. Min tessnem x řwacun-a d wemcan mani ixreq?



Řectab Iqeddsen iqqar belli Lmasiħ ad yiři zi tarrawt n ujeġid Dawud,

u ajeġid Dawud, netta zi Baytlaħm,

Tura di řectab: "U cek a Baytlaħm ... zzayek ad yaři ujeġid i ya issuyuren řgens inu"

Ruħ deyya sseħđar-dd řecyux n ccarq!



U zi ssin drus ...

Aqa iwđey ad ssney belli tarezzum x uhenjir Lmasiħ.

Wah, aqa neźra itri nnes..

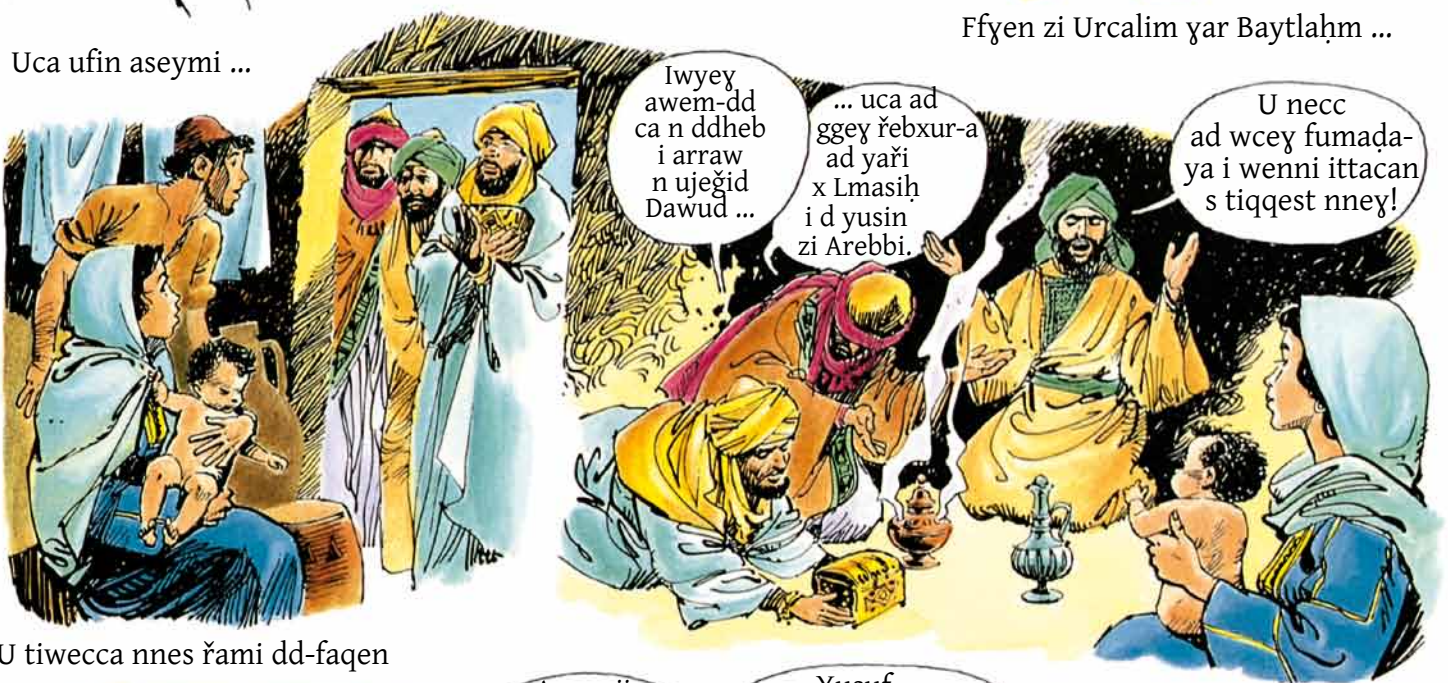


L'Injil s ufus n Matta 2:1-15

1 Ĥami dd-ixreq Yecu di Baytlaħm di Yahudiyya deg wussan n ujeġid Hirudus, usin-dd ca n imusnawen n itran zi manis d tneqqar tfuct řar Urcalim, 2 qqaren "Mani iġa wenni dd-ixeqen d ajeġid n Wudayen? Aqa neźra itri nnes di ccarq, nusa-dd ad as nesjed." 3 Ĥami isřa ujeġid Hirudus man aya, innexřee netta d qae Urcalim akides. 4 Hirudus issmun-dd zi řgens marra imeqqranen n ikeħhanen d imseřmaden n idlisen uca isseqsa ten x mani i ya ixreq Lmasiħ? 5 Nnan as "Di Baytlaħm di Yahudiyya, minzi d man aya i yuran s ufus n unabi 6 I cem, Baytlaħm, tammurt n Yahuda, cem war teġid ca d tamezyant jar řhukkam n Yahuda, minzi zzayem d i ya iffey řhakem wenni i ya yarewsen řgens inu, Israyil." 7 Řexdenni iřaya Hirudus x imusnawen s tnuřfra uca yarzu ad



Ffyen zi Urcalim yar Baytlaḥm ...



yawed ad zzaysen issen ṛweqt i di tuya d iffey itri. *Xenni issekk iten yar Baytlaḥm, inna "Ruḥem dinni, tarzum mliḥ x useymi. Maṛa tufim t, xebbarem ayi, ḥima uṛa d necc ad dd-asey, ad as sejdey. *Awarni ṛami sṛin i wawaṛ n ujeḡid, ruḥen uca itri i zṛin di ccarq

Ussan edun uca Hirudus
ittraja di řeqřar nnes



Edad war dd-eqiben
řecyux nni ...

Nican belli ssnuffaren arraw
n ujeřid Dawud, řima ad ayi
kksen x řřukm, maca
ad řarqey tameemuć-a
di řebřar n ddem.



Ruř ak-d řeeskar nnek řar Baytlařm,
u arzu x marra iřenjiren umi řar ięa qell
zi tnayen iseggwusa di dcar-a d min i d
as-dd innřen maca neř iten.



Maryam, kkar-dd,
aqa yiweđ ayi-dd řexbar
zeg ujenna belli ařenjir
war ittiři ca di řaman
danita!



Ad neksi ařenjir,
ad nrař řar Miřra.



Řami kkin Yusuf d Maryam
ca n řweqt di barra n temmurt
nsen, dewřen-dd řar Nnařira
di temmurt n Ljalil u dinni
igma Yeccu am igga array
n lwalidin nnes uca iksi tiřit
ařtas řar iwdan u řar Arebbi!

iggur zzatsen ařami d yiweđ uca ibedd sennej i wemcan mani ięa
uřeymi. ¹⁰Řami řrin itri, dewřen ccuren s řefrařet tameqqrant ařtas.
¹¹Řami udfen řar taddart, řrin aseymi ak-d Maryem, yemmas, wđan
řar temmurt uca sejden as. Xenni arezmen řeknuż nsen uca wcen as
iriřaluten: urey, řebřur d řefwahet n mirru. ¹²Umi d asen-dd iweřřa
di tarjit ijj n ueřam řima war tteiqqiben ca řar Hirudus, eeqben řar
temmurt nsen zeg ijj n webriđ nneđni. ¹³Umi ruřen, iđhar-dd lmalak
n Arebbi řar Yusuf di tarjit, iqqar "Kkar, awi-dd aseymi d yemmas,
tarewřed řar Miřra, qqim din ař cek i řa xebbareř, minzi Hirudus
yarezzu x useymi řima ad t iney." ¹⁴Uca netta ikkar, yiwi aseymi d
yemmas s řiřet uca iruř řar Miřra. ¹⁵Iqqim dinni ařami immut Hirudus,
řima ad itwakemmeř min itwannan zi Arebbi zeg unabi am iqqar
"Řařiy-dd x Mmi řima ad iffeř zi Miřra."

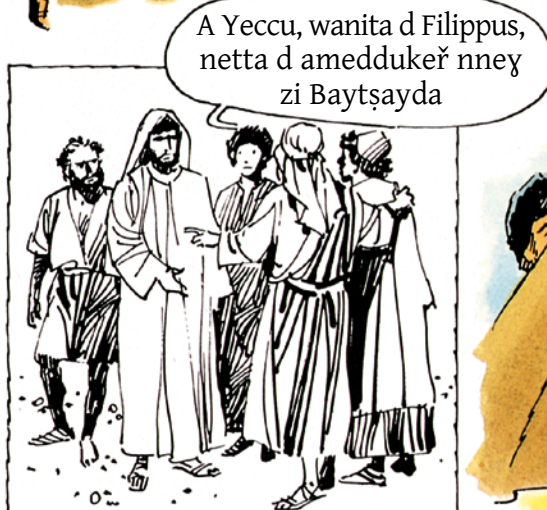
Řami dd-yiweđ třatin n iseggwusa,
iruř řar Yuřanna Amseřđas
uca itwasseyđes řzayes.



L'Injil Luqa 2:39-40

³⁹Umi kemmřen nitni kuřci elahřsab ccariea n Arebbi, eeqben řar Ljalil řar tendint nsen Nnařira.

⁴⁰Tuřa ařenjir iggam, yarenni days Arruř, idweř iccur s tiřit uca nniemet n Arebbi aqa-tt xas.



Uca irah Filippus ad iṛṡa x umeddukeṛ nnes, maḥend netta ad iḡar Lmasiḥ eawed.





L'Inġil s ufus n Yuḥanna 1:29-42

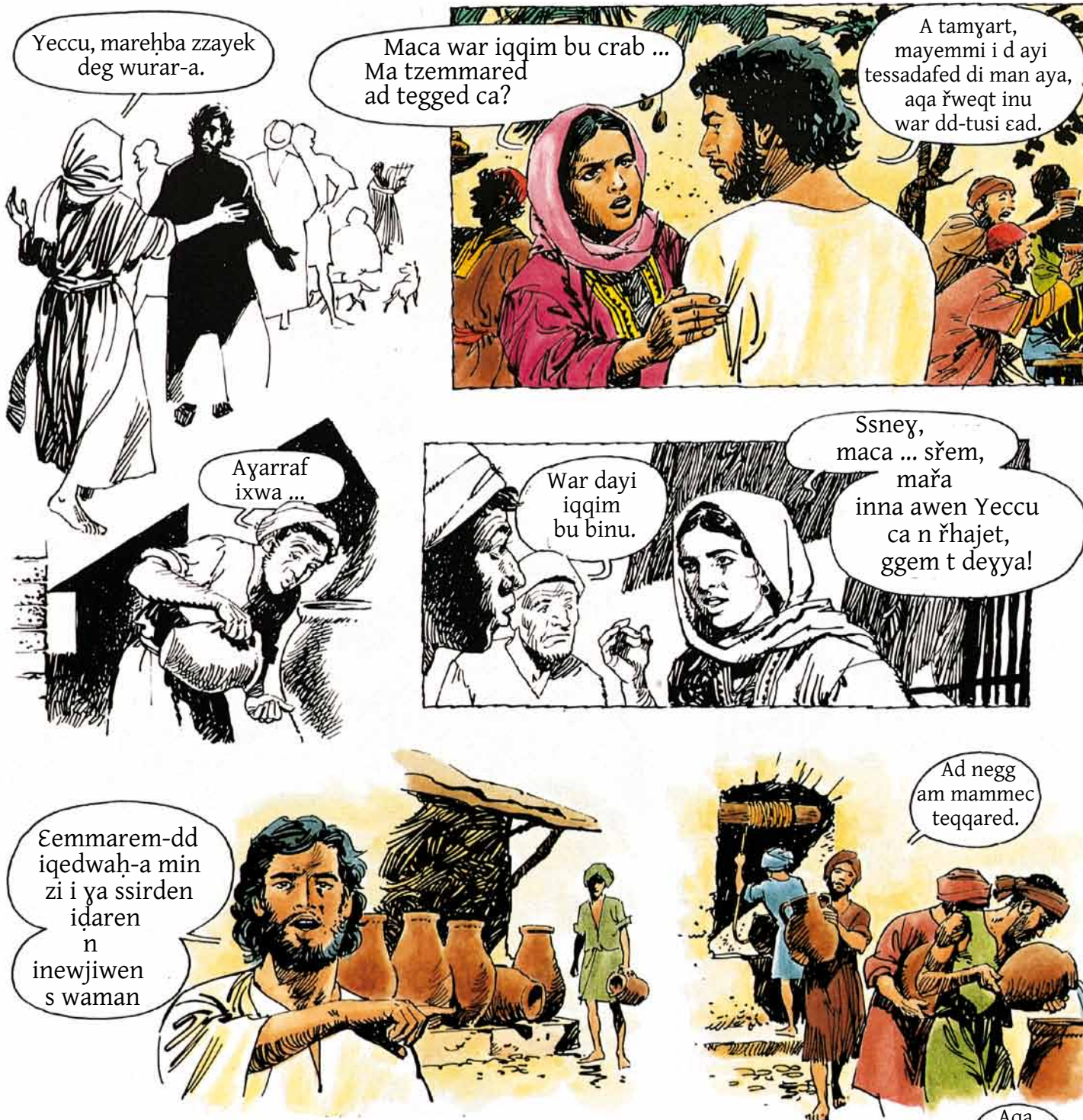
²⁹Tiwecca nnes iżra Yuḥanna Yeccu iggur-dd yares, inna: "Xżarem, d wa d Izmar n Arebbi ikessin ddub x ddunit!" ³⁰D wa min xef nniy 'Ad d yas awarni ayi ijj n weryaz, yusa-dd zzati, minzi netta tuya-t qbeṛ inu.' ³¹Necc war t ssiney ca, maca ħima ad itwassargeb yar Israyil, x uyenni usiy-dd ħima ad ssyeḍsey deg waman." ³²Yuḥanna iched, inna "Zriy Arruḥ ihwa-dd am ict n tedbirt zeg ujenna, tarsa xas. ³³Necc war t ssiney ca, maca wenni d ayi-dd issekken ħima ad ssyeḍsey iwdan deg waman, netta inna ayi 'Wenni tezrid ihwa-dd xas Arruḥ uca yarsa xas, d wa d wenni isseyḍasen s Arruḥ lqeddsen'. ³⁴Necc zriy uca cehdey belli netta d Mmis n Arebbi."

³⁵Tiwecca nnes eawed, tuya Yuḥanna ibedd ak-d tnayen n imeḥḍaren nnes. ³⁶Ixzar yar Yeccu i tuya igguren uca inna "Xżarem, d wa d Izmar n Arebbi." ³⁷Tnayen n imeḥḍaren sfin as am tt iqqar uca dfaren Yeccu. ³⁸Inneqfeb-dd Yeccu, iżri ten deffaren t-idd, isseqsa ten "Min xef tarezzum?" Nitni nnan as "A Rabbi - min ixs ad yini 'A Amseřmad', mani tzeddyed?" ³⁹Inna asen "Araḥem-dd, ad tżarem." Ruḥen akides, zrin mani izeddey, qqimen akides ass nni, tasaeet tuya-tt eřaḥar d eecra. ⁴⁰Andrawus umas n Simean Buṭrus tuya-t d ijjien zi tnayen nni i isfin aya zi Yuḥanna uca deffaren t. ⁴¹D wa i yufin amezwaru umas Simean, inna as "Aqa nufa 'Massiya'", isem wanita ixs ad yini 'Lmasih'. ⁴²Issiweḍ it-idd yar Yeccu. Ixzar days Yeccu, inna "Cek d Simean, mmis n Yuna, ad ac řayan 'Sifas'", isem wanita ixs ad yini 'Buṭrus' (=Azru).



L'Injil s ufus n Yuħanna 2:1-11

¹Deg wass wiss třata temsar din ict n tmeyra di Qana di Ljalil uca tuya din yemmas n Yeccu. ²Uřa d Yeccu d imehðaren nnes twaearðen-dd yar tmeyra.



Řami iqda binu, tenna as yemmas n Yeccu "War řarsen bu binu!" "Yeccu inna as "Min jarayi akidem, a tamyart? Tasaeet inu war d tiwiđ ead!" "Yemmas tenna i imsexxaren "Min d awem i řa yini, ggem t." "Tuřa din setta n iqeddwař n weřru daysen aman, mmarsen dinni am mammec nnumen tteggan Wudayen řuđu, kuř ijjen zzaysen řars řqedd n tnayen ař řřata 'imitriten'. "Yeccu inna asen "Ccurem iqeddwař s waman." Uca ccuren ten s waman ař aqemmum. "Řexdenni inna asen "Řexxu agmem-dd zzaysen, wcem t i bab n wurar."





Uca ssiwđen t. ⁹Umi bab n wurar iqeġeb aman i idewřen d binu, - maca netta war issin manis d ikka, maca imsexxaren inni i d as-dd yugmen aman, ssnen - , iřaya-dd bab n tmeyra x wesři. ¹⁰Inna as “Kuř bnađem ittqeddam binu asebħan d amezwaru. Mařa inewjiwen swin ařas, ad asen iwc binu war iħřin, maca cek txemmřed binu isebħen ař i řexxu.” ¹¹D wa d beddu n řeċřamat i igga Yeccu di Qana di Ljalil, isseđhar-dd aeuġi nnes uca umnen zzayes imeħđaren nnes.

Yeccu iruḥ yar Kafernaḥum i d yusin x řebḥar n Jinisaret mani tuḡa Yuḥanna d Andrawus d Buṭrus gemmaren iseřman.



Ina d iyarruba n tgemra u wanita d ayarrabu n Simean Buṭrus



Uma Yaęqub d necc, Yuḥanna, nessen řxedmet n tgemra mliḥ.



Kenniw d inegmaren n iseřmman, aqa ad tiřim d imeḥḍaren inu. ḍfaret ayi-ddl'



Kuřci iwjed i tgemra ak-d uyeęi.



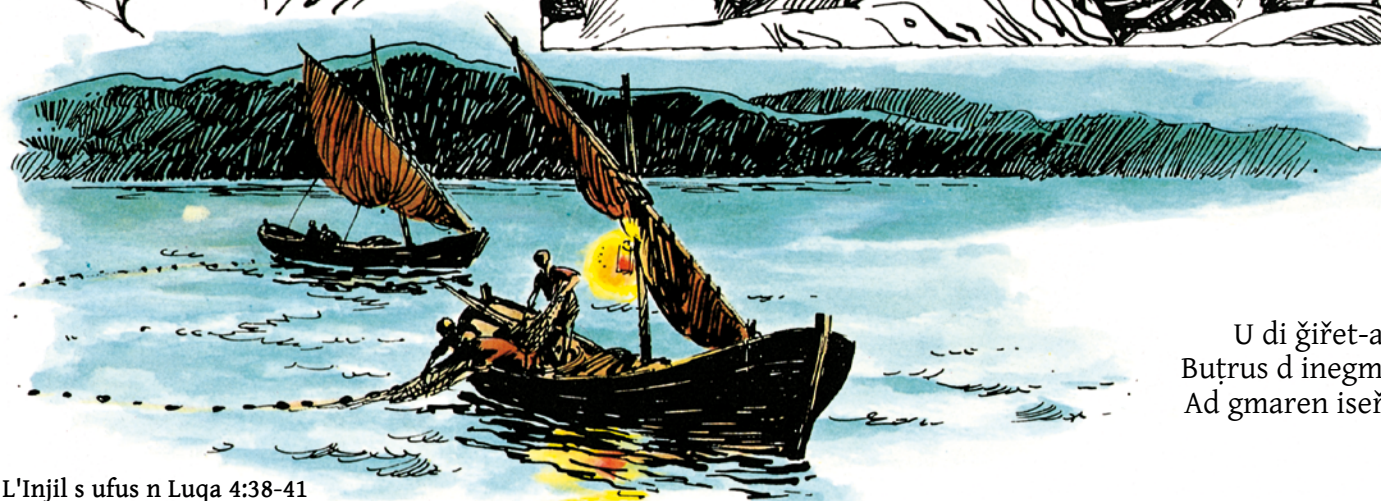
Tzemmared ad tessensed di taddart inu, maca taḍekkwač inu days timessi, aqa tezzer di qama.



Ad nraḥ marra u taḍekkwač nnek ad teggenfa.



Ttaciḡ mliḥ, wah ttaciḡ aqa-yi mliḥ aṭṭas, ad kkareḡ ad awem dd-sswejdeḡ macca.



U di ġiřet-a iffeḡ Buṭrus d inegmaren. Ad gmaren iseřman.

L'Injil s ufus n Luqa 4:38-41

³⁸Ikkar Yeccu, iffeḡ zeg usinagug uca yudef yar taddart n Simean. Tuḡa taḍekkwač n Simean days timessi aṭṭas uca ttaren zzayes di ṭṭwee nnes. ³⁹Ibedd as yar uzeęif uca yuzzer x tmessi uca tejjax xas tmessi. Řxedenni tekkař, tedweř tsexxař xasen. ⁴⁰Řami teḡři tfuť, aqa iwyen-dd ġars marra inni i tuḡa yar ięa imeḥřac i di ięa eřam

kuř řehřacat uca netta issars afus nnes x kuř iġjen zzaysen, issgenfa ten. ⁴¹Tuḡa ccwaṭen tteffyen-dd eawed zeg waṭṭas idsen, tuḡa syuyyun, qqaren "Cek d Lmasiḥ Mmis n Arebbi!" Iwebbex iten, war ten iġi ad ssiwřen, minzi ssnen belli netta d Lmasiḥ.

Uca tiwecca nnes

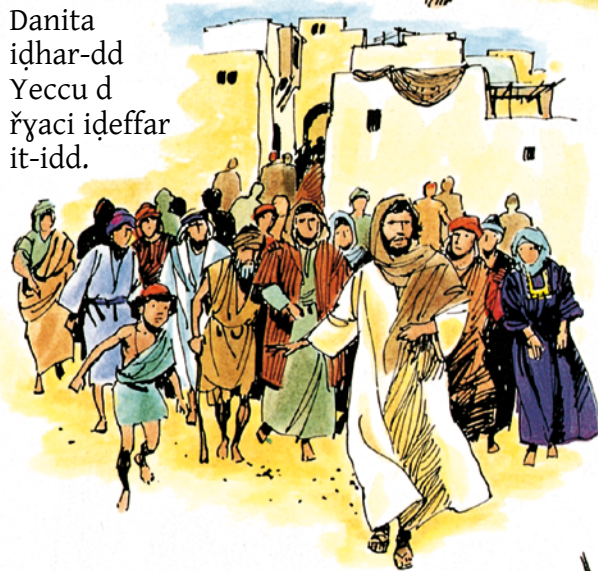


Mayemmi ttwařiy
işendaq inu ixwan,
ma war dinni
min ya zzenzey
ass-a?

Necra ġiřet tekmeř,
war negmar walu. U řuxa
ad needeř tiracciwin
nney.



Danita
idhar-dd
Yeccu d
řyaci ideffar
it-idd.



Butrus, adef di řebřar, řima ad ssiwřey
ak-d yinni ittmezren ad sřen
i wawař n Arebbi.



Mkuř
şşbeh d ucecci
itteş niy ifaq,
řřebb iyeemmi

u netta war issin mammec,
s minzi imendi iyeemmi řima ad aney
iwc zzariet s minzi i nttegg ayrum.



Yeccu inna:
Tageldit n ujenna
amecnaw
ijjen izarree řřebb
x temmurt.

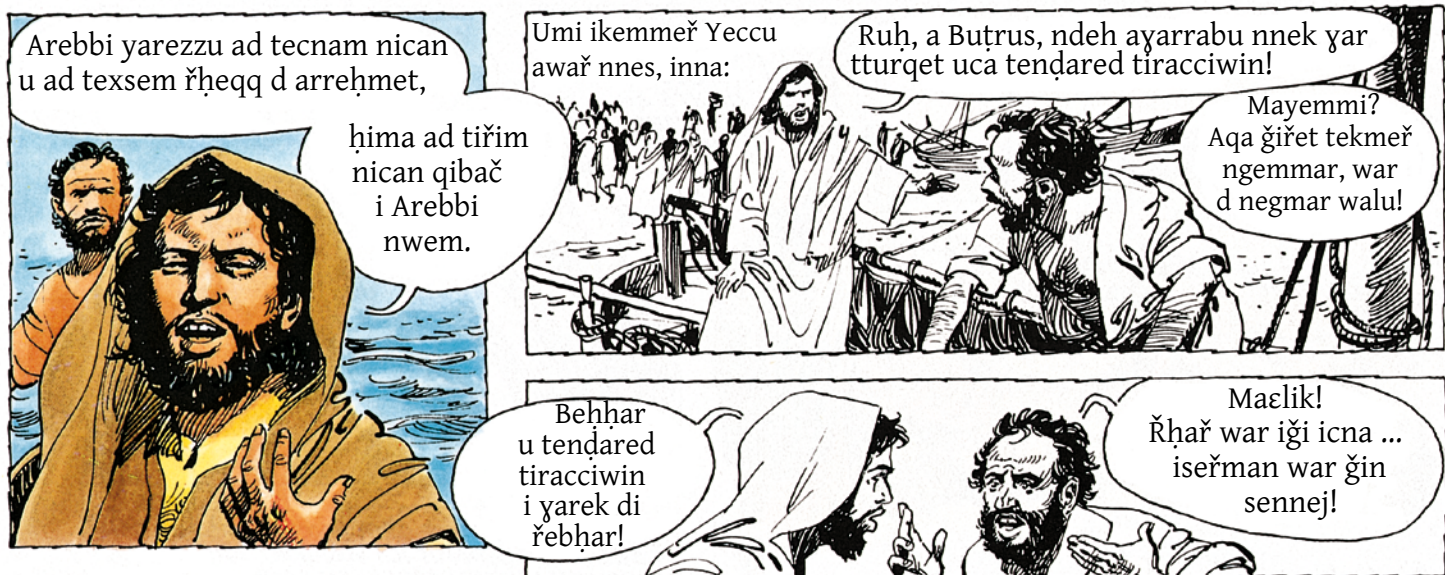


Mařa texsem ad tadfem řar
tgeldit n ujenna, ittxeşsa kenniw
ad tqebřem awař inu, ittxeşsa
war ttiřin wuřawen nwem qeşřen
amecnaw tişuđar niy ucař iccuren
s yežra i iğan d
timexsa n wagra
d tmenyat !



L'Injil s ufus n Luęa 5:1-11

¹Ařami xas ideřřes řyaci řima ad iseř i wawař n Arebbi, tuya netta ibedd
řar tma n řebřar n Jinnisaret. ²Izra tnayen n tyarruba beddent x tma u
ineymaren n iseřman ffyen-dd zzayes, tuya ssizdigen tiracciwin. ³Yenya
deg ijjen zi tyarruba i tuya n Simean, ittar as ad yagg^wej cwayt x tma.
Xenni iqqim uca tuya isseřmad řyaci zi tyarrabut. ⁴Umi ikemmeř awař,
inna i Simean "Ruřem řar řağay, tendarem tiracciwin nwem i tneymart



n iseřman.” 5Yarra-dd Simean, inna as “A Amseřmad, aqa nuřeř ġiřet tekmeř, war negmar walu, maca x wawař nnek ad ndareř traccia.” 6Umi ggin man aya, řfen ařas n iseřman ařami dewřent tracciwin nsen ttcarraġent. 7Aqa ciyyaren yar icricen nsen inni tuya di tyarrabut nneđni, ħima ad dd-asen ad ten eawnen. Nitni usin-dd uca twaccurent tnayen n tyarruba ařami tuya gguren ad yareġen. 8Ařami iřra Simean Buřrus man aya, iwđa yar iđaren n Yeccu, inna as “Aggweř xafi, a Sidi, aqa necc d bnadem d amednub.” 9Ittebhet netta

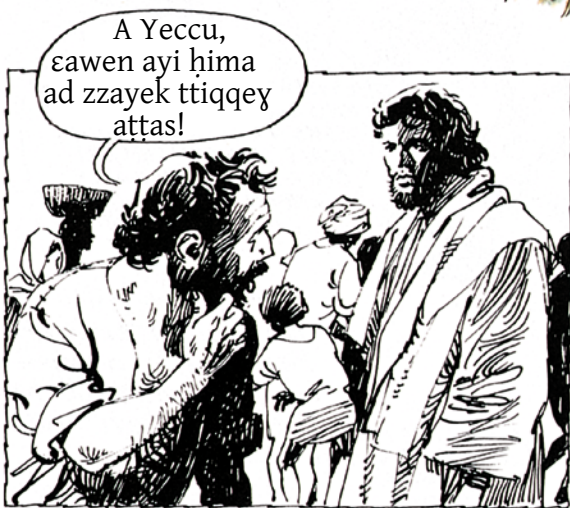




Yalleh, ad nendeh
ayarrabu yar řbar ħima
war iyarreq!



D tanita d tagemra, ħemmarř war
zriř di tudart inu iseřman am yinal



A Yeccu,
ġawen ayi ħima
ad zzayek ttiqqey
attas!

Bdiř řemmdey
war đeffarey
abrid inu,
maca abrid nnek
...

A Buřrus, war tteqqibed ca
ad tegmared ġad iseřman, maca
ad tegmared iwdan!



Dfarem ayi-dd,
ad kenniw arrey
d inegmaren
n iwdan

Uca jjin iyarruba nsen,
uca đfaren Yeccu.



d marra inni iġan akides x tneymart n iseřman i ttfen. ¹⁰Amenni ġawed Yaġqub d Yuġanna, tarwa n Zabadi, inni tuřa d icricen n Simean. Inna Yeccu i Simean "War tteggwed ca, zi řexxu ad tiřid tgemmared iwdan." ¹¹Umi dd-usin s tyarruba yar řbar, jjin kuřci uca đfaren t.

Yuyur Yeccu di marra dcurat n Ljalil,
tuɣa ittbarreḥ s řexbar asebḥan uca
issgenfa imehřac i tuɣa t-idd deffaren.



Rweqt inu tiweḍ-dd! Tageldit
n ujenna tudes-dd! U netta isqarqub
x tewwura n wuřawen nwem, řima
ad tamnem zi Arebbi!

Sitimey ad yiři
wawař-a nican. Uzan
yarney řřukkam d
uyewyew d lřukumat

Marra min
ggin iwdan deg wus-
san iedun, marra war
isfarriř. Neřdaj nican
arrehmet n Arebbi.

Marra lanbiya
urin x Lmasiř uřa
x s minzi t i ɣa nessen:
Idaryařen ad twařan,
izeřḥafen ad
uyuren!

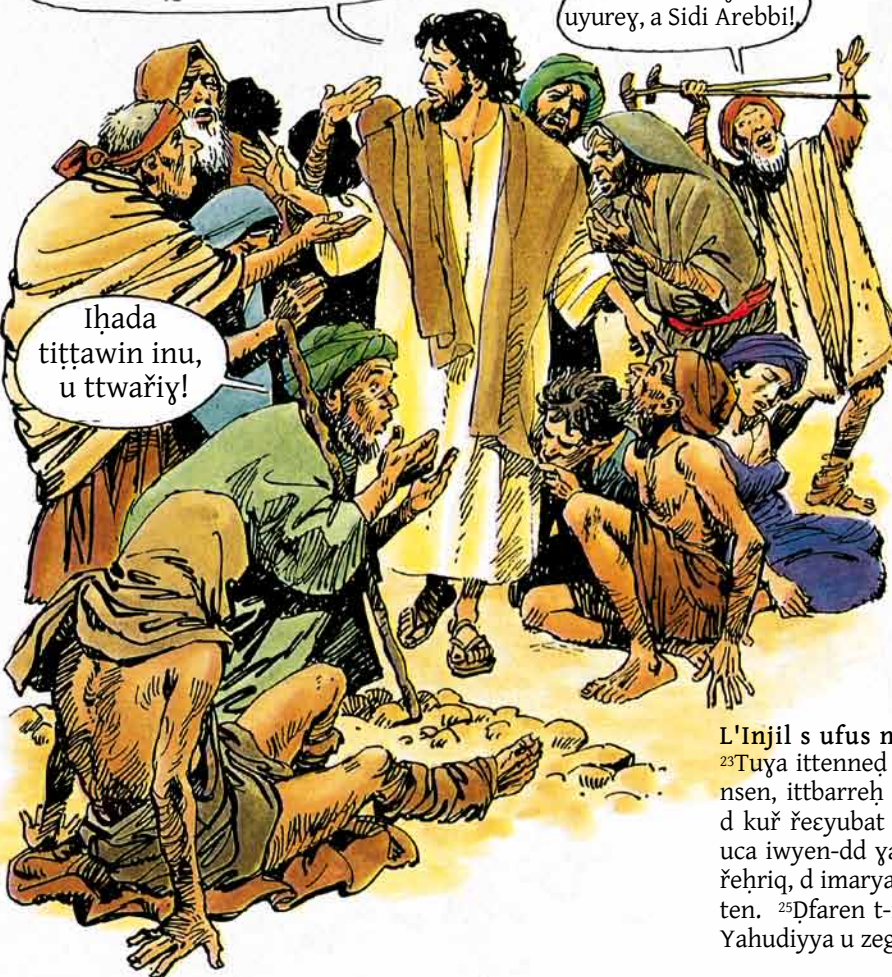
Araḥem-dd ɣari marra inni
yuhřen d yenni ideqřen n wuř
u necc ad kenniw ssareyḥey.

Zemmarey ad
uyurey, a Sidi Arebbi!

Marra inni s řehřac d aceffan
ittiřin weḥdsen barra i tendint.
Zzaysen inni ittrajan ɣar tewwart
n tendint, sitimen ad ɣarsen iffey
Yeccu Lmasiř.

Ttesři
i nnaqus,
d ijj n bnadem
days řbars!

Iřada
tittawin inu,
u ttwařiř!

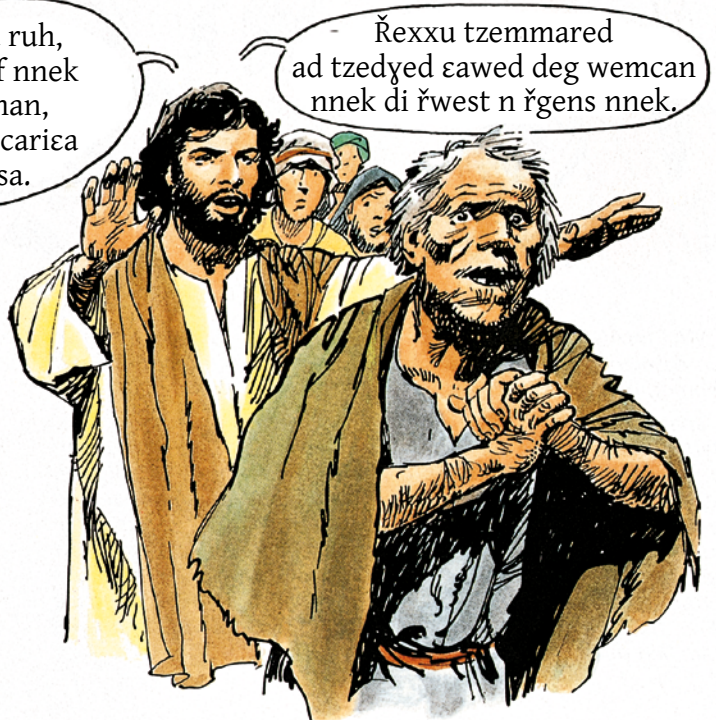


L'Injil s ufus n Matta 4:23-25

²³Tuɣa ittenneḍ di temmurt n Ljalil marra, isseřmad deg isinagugen
nsen, ittbarreḥ s řexbar asebḥan n tgeldit uca issgenfa kuř řehřac
d kuř řeeyubat i iřan di řgens. ²⁴Iffey xas řexbar di Suriya marra
uca iwyen-dd ɣars marra imehřac inni ɣar ięa eřam kuř řehřacat d
řehřiř, d imaryahen d yenni ittbarkikkiden d ineḍbařen uca issgenfa
ten. ²⁵Đfaren t-idd ařas n řyaci zi Ljalil, zi Dikapulis, zi Urcalim, zi
Yahudiyya u zeg ujemmaḍ n L'Urdun.



Řuxa ruh,
mmeř ixef nnek
i ukehhan,
elařsab ccariea
n Musa.



L'Injil Luqa s ufus n 5:12-14

¹²Tuřa deg icten ři tneddam nni iřř n weryaz iřřef it marra řbars. Umi izra netta Yeccu, iwřa x uřembub nnes uca izaweg it, inna "A Sidi, mařa tessed, tzmmed ad ayi tessizdeged."

¹³Isswizzed s ufus řars, iřada t, inna "Necc xsey, tetwassizdeged!" Řexdeni iruř xas řbars. ¹⁴Iweřřa t řima war t iřřar i řed, maca "Ruř dinni" ammu i d as inna, "tessecned ixef nnek i ukehhan, ewc tayarřt i Arebbi x usizdeg nnek am mammec yumur Musa, řima ad tiři d cħadet i nitni."

Yar t̄tarf n tendint n Kafernaħum,
tuya dinni lbiru n d̄dariba...



Matta,
ma tarjid di arbeh
i ya tet̄fed?

Ttseqsiy x Lmasiħ mixef xas
ssawařen iwdan qae ... necc
njobdey yar nnabi-ya!

War xafi ttirar,
cek txeddmed di d̄dariba
i Irumaniyyen d nitni
řeedyan nney. Ma iejob ac
nnabi-ya?



Cek tfeyyiced di tudart nnek,
ak-d temyarın d binu!

Yarek řheqq. Xzar,
aqa iggured ...
amita!

A Matta, d̄far ayi-dd,
ad tiřid d ameh̄dar inu!

Man wen,
necc?

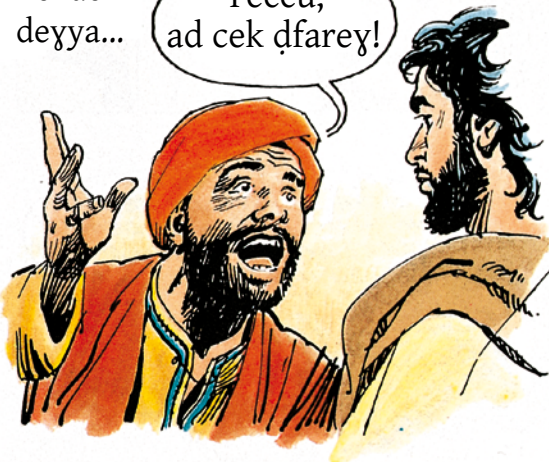


Řexdenni
deyya...

Yeccu,
ad cek d̄farey!

Yari řexbar
iřbeh!

Ad kenniw jje
uca ad d̄farey Lmasiħ
Netta inna ayi nican
ittxeřsa ad t d̄farey!



L'Injil s ufus n Matta 9:9-13

9Řami ikka Yeccu zi senni, izra aryaz, wenni umi qqaren Matta, iqqim yar taddart n d̄dariba. Inna as "D̄far ayi-dd!" Uca ikkar, id̄far it. 10Uca imsar, řami iqqim yar t̄tabra di taddart, usin-dd wařtas n ayt n d̄dariba d imednab, qqimen ak-d Yeccu d imeh̄daren nnes. 11Řami zrin Ifarisiyyen man aya, nnan i imeh̄daren nnes "Mayemmi ittett umseřmad nwem ak-d ayt n d̄dariba d imednab?" 12Umi isřa Yeccu man aya, inna asen "Inni iřeh̄hen, war h̄dijen ca aq̄bib, maca imeh̄rac. 13Ruħem, ad t̄remdem min ixs ad ini wawař-a 'Xsey arreh̄met, maci d taayarřt', minzi necc war dd-usiy ħima ad řayiy x imseggaden, maca x imednab yar ttubet."

Ad ggey
ijj n uęeyyed
d ameqqran s temrah̄it
inu uca ad ear̄dey x
Lmasiħ uca ad tiřim
marra idwem
akidi!



Uca deg uɛeyyed nni...



Kenniw war tefhimem ca,
inni iṣṣḥen war ḥdijen ca aḍbib,
maca imehṛac, wah!
Fekkarem di min iqqar
ṛectab iqeddsen:



Yeccu, xzar, aqa dinni ca n
Ifarisiyyen ttṣebbaren xak
uca qqaren aqa ttneṣṣaen
s min tegged.



Nnabi
iṣṣḥ, war
iḡi amenni!

Xzar ṣars,
netta ittett ak-d
ayt n ṛecur d tenni
izennant, ittṣeyyad
ak-d iwdan!

"Xsey arrehmet war iḡi tayarṣt,
u tussna n Arebbi ktar zi tyarṣi
n wecmaḍ."

Di ca n wussan munen imezday n Kaḥernaḥum di taddart
n Siṃean, mani iqqim Yeccu di ṛwest.
Marra xsen ad as ṣṛen ...



Ad nraḥ,
ad nessen Lmasih,
uca ad t neḍfar
deyya!

Maca ittṣeṣṣa
ad nazeṛ deyya,
ḥima ad nzeṃ-
mar ad nadeḥ



Tawwart teqgen
minzi zi waṭṭas n
iwdan u war nzeṃmar
ad nadeḥ.

Ggem ca
n ṛḥajet, waxxa
war nzeṃmar
ad nadeḥ. S uyiṛ
ittṣeṣṣa ayi ad
zarey Lmasih,
d netta weḥdes
izeṃmar ad ayi
issgenfa.



L'Injil s ufus n Marḡuṣ 2:2-12

²Rexdenni munen xas waṭṭas n iwdan, aṛami war zemṣaren uṛa
ad dd-awḍen uṛa ṣar tewwart. Aqa tuṣa issawaṛ akidsen s wawaṛ.
³Usin-dd ca ṣars, iwyen-dd ijj n uneḍbar, arbun t-idd areḃea n
yeryazen. ⁴Minzi war zemṣaren ad ṣars-dd qarṛben zi ssibbet n
ṛyaci, ksin cwayt zi tzeqqa mani t tuṣa. Awarni ṛami edun zi tzeqqa,



Tazeqqa n taddart
tetwagg s ucař
uca zemmar
ad tt-idd kessin ...



Aryaz-a
icellel,
řehřac
nnes
war izemmar
ad iggenfa !



ssehwan-dd qama min di izzeř unedbař. Minzi war zemmar ad yars-dd qarrben zi ssibbet n řyaci, ksin cwayt zi tzeqqa mani t tuya. Awarri řami edun zi tzeqqa, ssehwan-dd qama min di izzeř unedbař. "Umi izra Yecu liman nsen, inna i unedbař "A ařenjir, aqa ddnub nnek twayfaren." "Tuya qqimen din ca zeg imseřmaden n idlisen, ttarrařen deg wuř nsen: "Mayemmi issiweř wa ammu? Aqa ittceqqaf di Arebbi. Wi izemmar ad iřfar ddnub myir Arebbi weřdes?" "Řexdenni yuca Yecu s Arruħ nnes belli aqa ttarrařen ammu deg yixef nsen. Inna



Min din
jar d
teġbart d
ddnub?

Yeccu issen
belli arruġ
n bnađem
d amengus ktar
x arrimet ...



Ma tesřid
i wawař-a?
Aqa netta
d řkafer!

Wi izemmaren
ad iřfar ddnub myir
Arebbi weřdes?



Ssney min
tfekkarem. maca
inim ayi, man
ta zzaysent isehřen,
ad as inin i weryaz-a,
'Ddnub nnek
twayfaren' ...



... niy ad as iniy
'Ksi qama nnek,
truġed řar
taddart nnek'?

War řari bu temwarrit,
maca ssney mliġ belli
di tnayen n tmesřayin-a
qeshent, ittxeřřa as jjeġd
zi Arebbi.

Ĥsen awem
ad tesqarem,
ad adsey uca
ad rajij!



Ad tżarem
belli Mmis n bnađem řars jjeġd
ġima ad iřfar ddnub!
Ad yiři unedřbar-a
d řečřamet x min qqarey.



Kkar-dd,
ksi tassut nnek
uca ruġ řar
taddart nnek!

Aeugři
d uqadi
i Arebbi!

Iqqar
i yixef nnes
'Mmis
n bnađem'.
War tettu
manayenni!
Min din
nneđnit
issnuffar it
xaney?

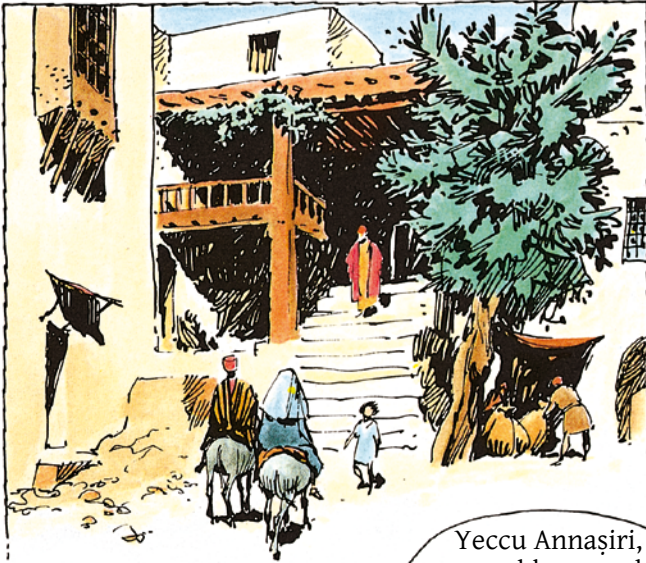


Issiweř nnabi
Dawud x temwasit
n Mmis n bnađem
ad yiři d bnađem d Arebbi
deg ijj n řweqt d ict.
Necč tsseqsij
x
tmesřact-a!

asen "Mayemmi tettxemmamem di man aya deg wuřawen nwem? ⁹Min ihewnen ad iniy i unedřbař 'Twayfaren ddnub nnek!' niy ad iniy 'Kkar, teksid qama nnek, tuyured!'?"

¹⁰Maca ġima ad tessnem belli Mmis n bnađem řars řřulta x temmurt maġend ad iřfar uřa i ddnub" ... inna i unedřbař ¹¹ "I cek ad ac iniy, kkar, teksid qama nnek, truġed řar taddart nnek!" ¹²Ikkar, řexdeni iksi qama nnes uca iffeř qibač i marra iwdan, ařami tbehten marra, ssemyaren di Arebbi, nnan "Emmarř war neřri man aya!"

Zi ssa ca n wussan di dcar Majdala i war igg^wijen ca x Kafarnaħum u zzat n taddart n ijj n weryaz i ƣar iġa agra aṭṭas qqaren as Simean ...



Řami dd-yiweđ Yeccu dcar, marra tuƣa ttrajan t ...



Yeccu Annařiri, mareħba zzayek di dcar nney, aƣa nesřa xak qbeř mma ad dd-tased danital

Aƣa din Yeccu, wenni war isseħqaran ħed, uřa d tamƣart am necc. Ttaciƣ belli arezzuy akis msagareƣ uca ssitimeƣ ad kides ssiwreƣ břa mma ad ayi imnee ħed!



Ėarđey-dd marra imcenneen ƣar taddart inu, i umensi tcarrfed aneƣ s temwasit nnek.

Ttqadiƣ cek, ad ƣarek-dd nas.



Netta ad yiři ak-d Ifariseyyen di ġiřet-a. Necc ad sswejdeƣ ixef inu. Ittxeřsa ad as sejdeƣ, ad t weqqareƣ s marra min dayi, waxxa necc sedđhiƣ.



L'Inġil s ufus n Luġa 7:36-50

³⁶Iarđ it ijj n Ufarisi ħima ad kis icc. Yudef ƣar taddart n Ufarisi uca iqqim ƣar řtabřa. ³⁷Xzar ict n temƣart zi tendint tuƣa-tt d tamednubt, umi tessan aƣa iqqim ƣar řtabřa di taddart n Ufarisi, tusa-dd s ict n tziyyat n alabaster days řefwaħet n mirru. ³⁸Umi dd-tbedd ƣar iđaren nnes đeffar nnes, tru uca tebda tessuffa iđaren nnes s imeřřawen uca tebda tessazay iten s ucuwwaf n uzeġif nnes, tessudem as iđaren uca tedhen iten s řefwaħet n mirru. ³⁹Umi iřra



Ufarisi, wenni it-idd ičarden, man aya, inna deg uzeġif nnes "Mři wa d anabi nican, iři aqa issen min teana tmeřřut-a tenni t iřadan, aqa nettat d tamednubt." ⁴⁰Yarr-dd Yeccu, inna as "A Simean, řari ict n řřajet ad ac tt iniy." Inna as "Ini tt, a Amseřmad!" ⁴¹"Ij n bab n umar-was tuřa řars tnayen ttursen as. Ijjen tuřa itturs as xemsa mya ddinar u wennedni xemsin. ⁴²Am war tuři řarsen min zi i řa arren amarwas, isamř asen marra s tnayen idsen. Ini ayi, wi t i řa ixsen zzaysen ktar?" ⁴³Yarra-dd Simean, inna as "Ittyiř ayi wenni umi isamř ktar." Inna as "Ček třeķmed s řřař." ⁴⁴Uca inneqřeb Yeccu řar tmeřřut nni, inna i



Simcan “Ma twařid tamḡart-a? Aqa udfey taddart nnek. Aman i iḡaren inu war d ayi ten tewcid. Maca nettat tessired iḡaren inu s imeřawen nnes uca tessizey iten s ucuwwaf n uzeḡif nnes. ⁴⁵Cek war d ayi tessudmed, maca nettat zeg wami d udfey war tbedd zeg usudem n iḡaren inu. ⁴⁶S zcet war tdehned ca azeḡif inu. Maca nettat tedhen iḡaren inu s řefwaḡet n mirru. ⁴⁷X

uyenni ad ac iniy ‘Aqa itwayfar as ubarru n ddnub nnes, minzi teks ařas. Wenni umi itwayfar drus, ad yars yiři drus n tayri.’” ⁴⁸Xenni inna as “Aqa twayfaren ddnub nnem.” ⁴⁹Inni akides iqqimen yar řtabřa bđan qqaren deg yixef nsen “Min iena wa maḡend ad iyfar uřa i ddnub.” ⁵⁰Inna as i tmeřřut nni “Liman nnem aqa issenjem i cem. Ruḡ di řehna.”

Řami iedu Yecu x Ljalil,
yudef ak-d imeřđaren nnes řar dcar n Nayin...



L'Injil s ufus n Luqa 7:11-17

¹¹Tiwecca nnes iruř řar ict n tendint qqaren as Nayin, ruřen akides wařřas zeg imeřđaren nnes d ijj n řyaci d ameqqran. ¹²Ařami dd-iqarreb řar tewwart n tendint, xzar, ksin-dd ijj n umettin x řmeřmeř řar barra. Netta d ayenni n wenni i tuřa řar yemmas, u tuřa tanita d tajač, tuřa akides ijj n řyaci ařřas zi tendint. ¹³Umi tt izra Sidi tezzigęz as uca inna as "War ttru!" ¹⁴Xenni iqarreb-dd, iřada řmeřmeř uca bedden yenni t yarbun, inna "A abřiř, i cek umi i řa iniř, kkar-dd!" ¹⁵Iqqim umettin, ibda issawař, xenni yarra as t-idd i yemmas. ¹⁶Tudef tiggwudi di marra uca řemden Arebbi, nnan "Aqa ikkar-dd dayney unabi imřar" uca "Aqa issiř Arebbi x weyduđ nnes." ¹⁷Iffey řexbar-a xas řar marra Yahudiřya d ředcur i d as-dd innęen.

Ṭṭarf i tageṛmamt n Jinisaret, iqqim Yeccu ak-d ṛṛaci n iwdan, usin-dd ḥima ad as sṛen ... uca di ca n wussan, imun akidsen ṛar ijj n wemcan ittṛurfi uca iqqim issawaṛ akidsen aṛ aεecci...



Yeccu, ṛḥaṛ iεdu, war danita dcar yudes ad days nsey macca i iwdan-a, ad nessuyur iwdan ḥima ad ccen.

Filippus, ittṛeṣṣa ad nessec iwdan-a!

Manis d i ṛa nsey macca i yina marra?

A Yeccu, ma tarezzud ad tewced macca i marra iwdan-a? Man aya ittettar kṭar zi mitayn n iṣuldiyyen n wurey.



Ittṛeṣṣa ad tiṛi iwyen-dd macca, amecnaw aḥenjir-a umi i ṛar iḡa xemsa n tecnifin d tnayen iseṛman.

Ina as i uḥenjir-a ad dd-yaṣ danita, uca a nebḡa macca.

Maca man aya drus aṭṭas, i iwdan-a qae!

Inim i iwdan ad qqimen ṛar temmurt ḥima ad ccen!



Ad itwabarek isem nnek, a Arebbi, wenni iwcin macca i bnaḡem!

Ruḥem, bḡam ticnifin d iseṛman x marra idsen



Macca-ya iṣbeḥ, xṛar aqa iceṭṭ aṭṭas n macca

Mlih, asari-ya iṣebḥen.

Ccem marra idwem, arrem mmezṛi!



L'Injil s ufus n Yuḥanna 6:1-15

¹Awarni man aya iruḥ Yeccu ṛar ujemmaq d ṛebḥar n Ljalil, wenni d ṛebḥar n Tibiriyas. ²Idfar it-idd ijj n ṛṛaci d ameqqran, minzi zṛin ṛeṛamat nnes i igga i imeḥṛac. ³Ṛexdenni igaeed Yeccu ṛar wedrar uca iqqim dinni ak-d imeḥḡaren nnes. ⁴Taṛarṣt n useedu, ṛeid n Wudayen, war d as iqqim ca. ⁵Ṛexdenni issgaεeed Yeccu titṭawin nnes uca, umi iṛza ijj n ṛṛaci d ameqqran yusa-dd ṛars, inna i Filippus “Manis i ṛa nsey aṛrum, ḥima ad ccen ina?” ⁶Inna ammu ḥima ad t ijarreb, minzi netta simant nnes issen min i ṛa yegg. ⁷Yarra-dd xas Filippus “Aṛrum s mitayn n dinar war ten ittqeddi ḥima

ad ikiṣi kuṛ ijj n zṛaysen drus.” ⁸Ijj n zeg imeḥḡaren nnes, netta d Andrawus, umas n Simεan Buṭrus, inna as ⁹“Aqa da ijj n uḥenjir ṛars xemsa n tecnifin n imendi d tnayen n iseṛman, maca anect uya qae i waṭṭas?” ¹⁰Yeccu inna “Syimem iwdan.” Tuya din aṭṭas n ṛeḥtic deg wemcan nni. X uyenni qqimen yeryazen. Aqa-ten di xemsa-aṛaf idsen eṛaḥaṛ. ¹¹Yeccu ikiṣi ticnifin, iqada uca ibḡa tent x imeḥḡaren nnes u imeḥḡaren nnes wcin tent i yenni iqqimen. Iwca amenni εawed zeg iseṛman εlaḥsab anect ixsen ad ccen. ¹²Ṛami jjiwnen, inna i imeḥḡaren nnes “Yrum iṛeqqwaṣ iceṭṭen, ḥima war ittḡeyyε walu.” ¹³Yrun uca eemmaren teneac n tsuḡatin s iṛeqqwaṣ n xemsa n

Řami ccin marra idsen ...

Yarwem
iřeqqwaz, ĥima war
ittđeyyie ca.



Řexdenni, ca zzaysen
ttemsawaren x tmesřact-a ...



Ėecra, ĥiřac, teneac n
třuřatin ccurent s weyrum.



Ict n řxedmet
d tameqqrant
i igga Lmasiř,
iwca macca
i marra iwdan!



Issfekkar
ayi-dd s unabi
Iliya di zman
nnes!

Wah, aqa tira iqeddsen qqarent
aney belli issecc meyya n iwdan s
tecnift n weyrum u icetř ařas
amecnaw ass-a.

Ma
ieeddeř ad
yiři Lmasiř
d anabi n
jdid?



Nican
netta d Lmasiř,
tuřa nettraja t
ařas zeg wami

Arařem-dd
ad neřřiwed řexbar,
u neccin narezzu
Lmasiř ad yiři
d ajeřid x aney.

Ad nenned
x ujeřid
nney.

Ad niři
d řeeskar,
uca ad t negg
d řqayd uca
ad nazzeř
x Irumaniyyen
yar barra!

Maca řami Yeccu issen
aqa arezzun ad t ggen d ajeřid s bezzez ...

Ad ffřey zzaysen,
nitni arezzun tageldit i yixef nsen
war teři tgeldit n Arebbi ...
Ittxeřša ad zzařen ...

"Tageldit nekk ad dd-tas,
ad yiři řxařar nnek ..."
ad rařey yar idurar
ĥima ad zageř!



Drus uca imun Yeccu ak-d imeřđaren nnes yar wemcan
Qayřariyya, řtarf n wedrar n Hirmon.

tecnifin n imendi i icetřten awarni řami ccin. ¹⁴Řami zřin iwdan řeeřamet i igga Yeccu, nnan "Wa d tidett d anabi i dd-yusin yar ddunit." ¹⁵Umi issen Yeccu, belli ad dd-asen nitni, ad t třfen s uyři ĥima ad t ggen d ajeřid, xenni innejra yar wedrar, ĥaca netta weřdes.





Aqa nigg^wej-dd xasen, řuxa nzemmar ad nareyyeh ad nxarřes. Arezzuy ad kenniw sseqsiy, min d asen ittyiř i iwdan min eniy necc ...



Array imsebđa, ajeđid Hirudus igg^wed belli cek d Yuřanna Amseyđas i dd-ikkaren zi řmwet, awarni řami d as iqess azeđif.



Ařas ttiřen aqa cek d anabi Iliya i iruřen yar ujenna d wenni i dd ya ıeeqben di ca n wass.

Inneđni qqaren belli cek d anabi n jdid, iwca ac Arebbi jjeđd d ameqqran



Maca, i kenniw min tettyiřem min eniy necc?

I necc cek d Lmasiř, mmis n Arebbi iddaren.

Simean, war din ca n bnadem i d ac innan tamesřact-a, maca d Arebbi i d ac tt innan.

Arebbi ad issargeb tidett i marra wenni zzayes yumnen!

Awarni řami wciy macca i řyaci ařas, ssiwřey di řmejmeę n Kafernařum. Ařas n iwdan war qbiřen ca tabrat inu, jjin ayi uca ruřen. Ma uřa d kenniw tarezzum ad ayi tejjem?

A Arebbi, wi yar i ya nrah, cek d Lmasiř n Arebbi, u yarek awařen n tudart n řebda ..

A imeđdaren inu, aqa ixđarey kenniw di teneac ...

... maca ijjen zzaywem ad d ayi isellem i wegraw ameqqran n Wudayen!

Tuřa Yeccu iceyyar yar Yahuda wenni t i ya iřđaren.

L'Injil s ufus n Matta 16:13-15

¹³Řami d yiweđ Yeccu yar temmurt n Qaysariya n Filippus, isseqsa imeđdaren nnes "Min eniy necc, Mmis n bnadem, elahsab min qqaren iwdan?" ¹⁴Nnan as "Ca qqaren 'D Yuřanna Amseyđas' u wenneđni 'D Iliya' u wenneđni eawed 'D Irmiya' niy 'D ijjen zeg inabiyyen'." ¹⁵Inna asen "Maca kenniw, min xafi teqqarem?" ¹⁶Yarra-dd xas Simean Buřrus, inna "Cek d Lmasiř, Mmis n Arebbi iddaren." ¹⁷Yarra-dd xas Yeccu, inna as "Sseđ nnek, a Simean Bar-Yuna, minzi war iđi d aysum niy d idammen i d ac imřen man aya maca d Baba i iđan deg ijenwan.

L'Injil s ufus n Yuhanna 6:66-71

⁶⁶Zi řweqt nni dewřen ařas zeg imeđdaren nnes yar đeffar, war qqimen ca gguren akides. ⁶⁷Inna Yeccu i teneac n imeđdaren nnes "Ma uřa d kenniw texsem ad tuyurem?" ⁶⁸Simean Buřrus yarra-dd xas "A Sidi, wi yar i ya nrah? Cek yark awařen n tudart n řebda, ⁶⁹aqa neccin numen u nessen aqa cek d Lmasiř, Mmis n Arebbi iddaren." ⁷⁰Yeccu yarra-dd xasen "Ma war iđi d necc i kenniw ixđaren di teneac? Uca ijjen zzaywem d ibřiř." ⁷¹Inna man aya x Yahuda, mmis n Simean Isxariyuři, minzi wanita tuřa ix ad t isellem u netta d ijjen zi teneac.



L'Inġil s ufus n Matta 20:20-24

²⁰Řexdenni tusa-dd řars yemmas n tarwa n Zabadi ak-d iřenġiren nnes, tewḡa as yar iġaren řima ad zzayes tettar ca n řřajet. ²¹Inna as netta "Min tessed?" Tenna as nettat "Ini maḡend ad qqimen tnayen n iřenġiren-a inu, iġen řar ufusi nnek u wennedni řar uzeřmad nnek di tgeldit nnek." ²²Yeccu yarra-dd xas, inna "Kenniw war tessinem ca min tettarem. Ma tzemmarem ad tes-

A imeddukkar inu, aqa kenniw txarrišem
s ijj n webrid d aeffan, tarezzum x min iğan n iwdan.
Aqa neccin ad nraḥ yar Urcalim!

S uyiř
ad raḥey dinni,
ad xafi tekk teqseḥ
uca ad twanyey ...
maca deg wass wiss trāta
ad dd-kkarey!



Beɛɛed xafi a ibriš!
Cek tettegged tizemmar nnek
ḥima war ttkemmiřey
řxedmet n Arebbi.

Man aya war ittiři ca!
War iseddeř. Akidec
nraḥ ad cek neḥḍa!

A Yeccu,
war teḍeif
řuxa.



Ijeğiden d yimeqqranen
n ddunit aqa šellten x iwdan
maca necc war dd-usiy
ḥima ad šelltey
maca ḥima ad sexxarey!



wem řkas i ya swey necc niy ad tetwassyeḍšem s useyḍaš i zi i
ya twassyeḍšey necc?" Nnan as "Nzemmar." ²³Netta inna asen
"Řkas inu ad t teswem u aseḍḍaš i zi i ya twassyeḍšey, ad
zzayes twassyeḍšem, maca ayimi yar ufusi d yar uzeřmaḍ inu
war iği i necc maḥend ad t wcey, maca ad yiři i yenni umi t
issewjed Baba." ²⁴Řami šřin ɛcra n imeḥḍaren nneḍni man
aya, xeyyqen aṭṭas x tnayen n wawmaten.

L'Injil s ufus n Matta 16:21-23

²¹Zi senni ibda Yeccu ad isscen i imeḥḍaren nnes belli ittxeřša as
ad irah yar Urcalim, ad iweddeb aṭṭas zeg imyaren n řgens u zeg
imeqqranen n ikehhanen d imseřmaden n idlisen, ad itwaney uca
ad dd-itwassnekkar deg wass wiss trāta. ²²Buřrus xenni iksi t yars,
ibda ittmenya akides, inna "Sidi Arebbi ad cek yarḥem, a Sidi, man
aya war d ac ittemsar eemmarš." ²³Maca netta inneqřeb, inna i
Buřrus "Ffey xafi, a cciřan, cek d ict n teenkrift i necc, minzi war
cek icqi min iğan n Arebbi, maca min iğan n iwdan."

Tuɣa iqarreb-dd ibriš ɣar Lmasih di řexřa ɣar beddu n řxedmet nnes.
 Tuɣa ɣares eřayen řřatin n isegg^wusa. Inna as ibriš umi tuɣa iğuz
 awarni řami tuɣa ittzumma arebein n wussan “Mařa cek d mmis n Arebbi,
 arr izra-ya d ayrum!” Netta maca yarr-dd:
 “Bnadem war itteddar s weyrum waha,
 maca s mkuř awař i d itteffyen
 zeg uqemmum n Arebbi.”



U ict n twařat nneđnit
 iqarreb-dd ɣars ccitan,
 issars it x tqiccet yueřan qae
 n taddart n Arebbi di Urcalim,
 inna: “Mařa cek d Mmis n Arebbi,
 nđar ixef nnek ɣar swadday.
 Ad ac iħđa Arebbi, ad ac ksin
 lmalakat nnes s ifassen.” ...

... inna as Lmasih,
 aqa tura ...
 “War ttjarreb Sidi,
 Arebbi nnek.”

L'Injil s ufus n Matta 4:1-11

¹Řexdenni itwandeh Yeccu ɣar řexřa zi-Arruř
 ĥima ad itwajarreb zeg ibriš. ²Ařami tuɣa izumm
 arebein n wussan d arebein n ģyaři, yusa ař-dd jjuē
 ɣar uneggaru. ³Yusa-dd ɣars umjarrab, inna as “Mařa cek
 d Mmis n Arebbi, ini i izra-ya ad dewřen d ayrum.” ⁴Yarra-dd xas inna
 “Aqa tura ‘Bnadem war iddar s weyrum waha, maca zi kuř awař i d
 ittekken zeg uqemmum n Arebbi.’” ⁵Řexdenni iwyi t ibriš ɣar tendint
 iqeddsen uca issgaēēed it ɣar řřarf n tzeqqa n taddart iqeddsen, ‘inna
 as “Mařa cek d Mmis n Arebbi, iwa nđar ixef nnek ɣar wadday, minzi
 aqa tura ‘Ad iweřša lmalakat nnes xak, ad cek ksin x ifassen nsen,
 ĥima ađar nnek war ineggeř ca azru.’” ⁷Yeccu inna as “Tura eawed
 ‘War ttjarrab Sidi Arebbi nnek!’” ⁸Eawed iwyi t ibriš ɣar wedrar yueřan

Xenni ibriš iksi Lmasih x yijj
n wedrar yueřan, inna ...
“Xzar ęar marra tigeldawin
n ddunect d řeezz nsen.
Ad ac wceę man aya kuřci,
mařa ad ayi tteebded!”

Yarra-dd xas Lmasih
“Beęeed xafi, a cciřan!
Aęa tura ‘I Arebbi
nnek umi i ęa tteebded,
i netta weřdes’ ”.

Aęa nnię “Ijeęiden
d imeęqranen n ddunit
aęa řellten x iwdan maca necc
war dd-usię ģima ad sellteę
maca ģima ad sexxareę!”

Mařa war
ęari ittiři arbeę,
aęa ttdeęęaęę
řweqt inu
ak-d Lmasih,
aęa xeyęęę!

Necc nedmeę
maca necc war řhimeę
min i ęa yiři ...

Kenniw,
a Buřrus d Yaeęub
d Yuęanna, uyurem-dd
akidi, ad nesseedu ģiret
tmun x wedrar ...

A imeddukař,
wtem iqidan
ęar uęar n
wedrar.

ařas, isscen as marra tigeldawin n ddunit d uęuęi nsent ęuca inna
as “Ad ac wceę marra man aya, mařa tewđid ayi ęar iqaren, ad ayi
tsejded!” ¹⁰Inna as Yeccu “Ruę, a cciřan, minzi tura ‘Sidi Arebbi
nnek d netta umi i ęa tsejded u i netta weřdes umi i ęa txedmed.’ ”
¹¹Řexdeni ijj it ibriš uęa xzar, lmalakat usin-dd, tuęa sexxaren as.



Řami dd-yiweđ wezyen
n ġiřet tewta-dd tfawt
tettceēcie uca ifaq-dd
Buřrus d Yaēqub d
Yuřanna uca řrin Yeccu
s waddud iceēceē s tfawt,
tuęa issawař
ak-d Musa d Iliya ...



Tuęa Buřrus ixs
ad iwwet iqiđan x
wedrar minzi man
aya d lmlih ařtas,
xenni maca truř tfawt
nni, ēeqben uca řrin
Yeccu s waddud nnes
am umezwar.

ęar řefjar ihwa-dd Yeccu ak-d t̄rata n imeřđaren nnes zeg wedrar.



L'Injil s ufus n Matta 17:1-9

¹Awarni setta n wussan Yeccu yiwi-dd Buřrus d Yaēqub d umas Yuřanna akides, issgaēēē iten weřdsen řar ijj n wedrar yuēřa. ²Uca itwabeddeř waddud nnes qibač nsen, tuęa aęembub nnes ittceēcie am tfuct, idweř warruđ nnes d acemřař am tifawt. ³Xzar Musa d Iliya řharen asen-dd, ssawařen akides. ⁴Buřrus yarra-dd, inna i Yeccu “A Sidi, aqa mlih umi i da neęa! Mařa tēxed ad newwet danita t̄rata n iqiđan, ijen i cek, ijen i Musa u wennedni i Iliya.” ⁵Am tuęa issawař ead, ikka-dd xasen ijj n useynu ittissiqq, issduri iten s tiři nnes uca xzar, aqa ict n tmijja zeg uęenna teqqar “D wa d Mmi ieizzen, days ufię arđa inu, sřem yars!” ⁶Řami sřin imeřđaren nnes man aya, wđan x uęembub nsen uca ggēden ařtas. ⁷Yusa-dd yarsen Yeccu, iřada ten, inna “Kkarem, war tteggēdem ca!” ⁸Řami ssgaēēden tiřřawin nsen, war řrin řed myir Yeccu waha. ⁹Am dd-hwan zeg wedrar, yumur iten Yeccu, inna “War t tteqqarem i řed min teřřim ař i dd řa ikkar Mmis n bnadem zeg imettinen.”

War zemmaren wawařen ad
ssiwřen x min imsaren di ġiřet
iedun, řexxu nessen
s tidett aqa Yeccu
d ameqqran x
Musa d Ilya.



Uřa d nnec
zriř manayenni
a Yuřanna,
Yeccu netta d
Lmasiř n Arebbi s
tidett ... wah, nican,
netta d Mmis
n Arebbi
iddaren.

A imeddukař inu,
ad kenniw weřřiř,
war txebbarem řed
s min teřrim,
ař d i řa ikkar
Mmis n bnadem
zi řmewt.



Man aya nican, aqa Musa
d Iliya sswejden i temwasit
nnes, maca Yeccu netta iffey
zeg ueuři n Arebbi
simant nnes.



Řami d aney tuya x
wedrar, aqa řriř i wawař
zeg ujenna iqqar: "Yeccu
netta d mmi ieizzen,
sřem řares",

A Buřrus aqa řriř ac
teqqared: "A Sidi mliř
umi danita neęa.
Mařa tessed ad negg
třata n iqidan:
ijjen i cek,
ijjen i Musa
ijjen i Iliya".



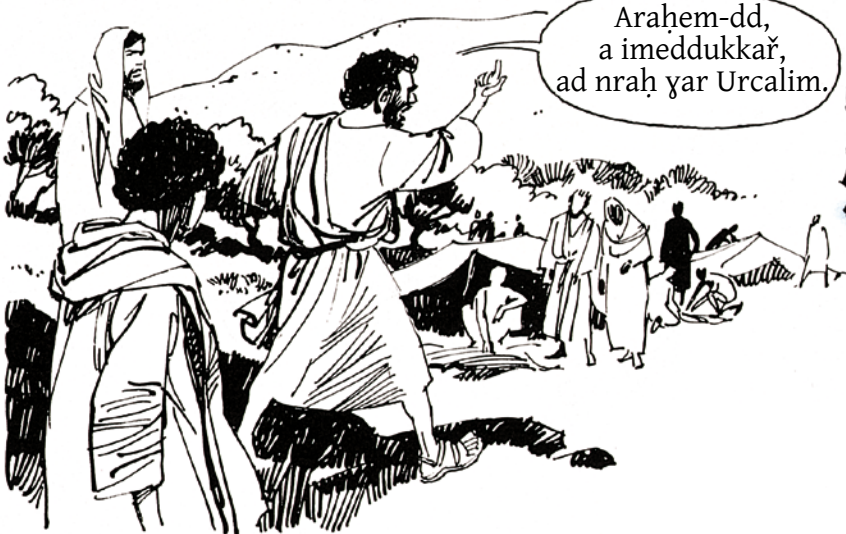
War řhimeř min
tessed ad tinid maca
ad ac newc awař belli
war nettxeřbar řed
s min neřra.



Nettiř marra idney
Yaęqub, Yuřanna uřa d nnec Buřrus
belli Arebbi aqa-t akidney.



Arařem-dd,
a imeddukař,
ad nrař řar Urcalim.



Igga Yeccu ad irah yar Urcalim
hima ad isseedu řeid ak-d imeřdaren nnes.
Řami tuřa-ten x webřid, ruřen yar wedrar
n Zzitun.

Dinni msagaren ak-d řhujjaj nneđni, gguren yar Urcalim.



L'Injil s ufus n Matta 21:1-11

¹Řami dd-qarriben yar Urcalim, iwđen yar Baytfaji yar wedrar n Zzitun, xenni issekk Yeccu tnayen n imeřdaren, inna asen ²“Ruřen yar dcar nni qibař nwem. Deyya ad tafem ict n teyyuř teqqen d ijj n wesnus akides. Fesyem asen, tawyem ten-dd řari. ³Mařa inna awem řed ca, arrem xas ammu ‘Aqa Sidi iřdaj iten.’ Xenni ad ten-dd issekk deyya.” ⁴Man aya qae imsar hima ad itwakemmeř marra min itwannan zeg unabi am iqqar ⁵“Inim i yeęis n řihyun, xzar, ajeęid nnem ad řarem dd-yas s temhint, yenya x teyyuř d wesnus, aqa d mmis n zzayřet.” ⁶Ruřen imeřdaren nni uca ggin am mammec ten iweřřa Yeccu, ⁷iwyen-dd tařyyuř d wesnus, sarsen arruđ nsen xasen uca ssenyen t xas. ⁸Ijj n řřaci d ameqqran ařřas ssun arruđ nsen deg webřid u inneđni



geşşen řefrue zi tcejjura, ssun ten deg webrid. ⁹Uca abarru n řřaci nni d as izwaren d yenni it-idd iřfaren, tuřa sřuyyun, qqaren “Uşanna, a mmis n Dawud. D amimun wenni i d řa yasen s yisem n Arebbi. Uşanna, di řueřa x řueřa n ijenwan.”

¹⁰Řami yudeř řar Urcalim, thaj tendint qac, iwdan nnan “Min iena wa?” ¹¹Řřaci inna “D wa d anabi Yeccu zi Nnaşira di Ljalil.”

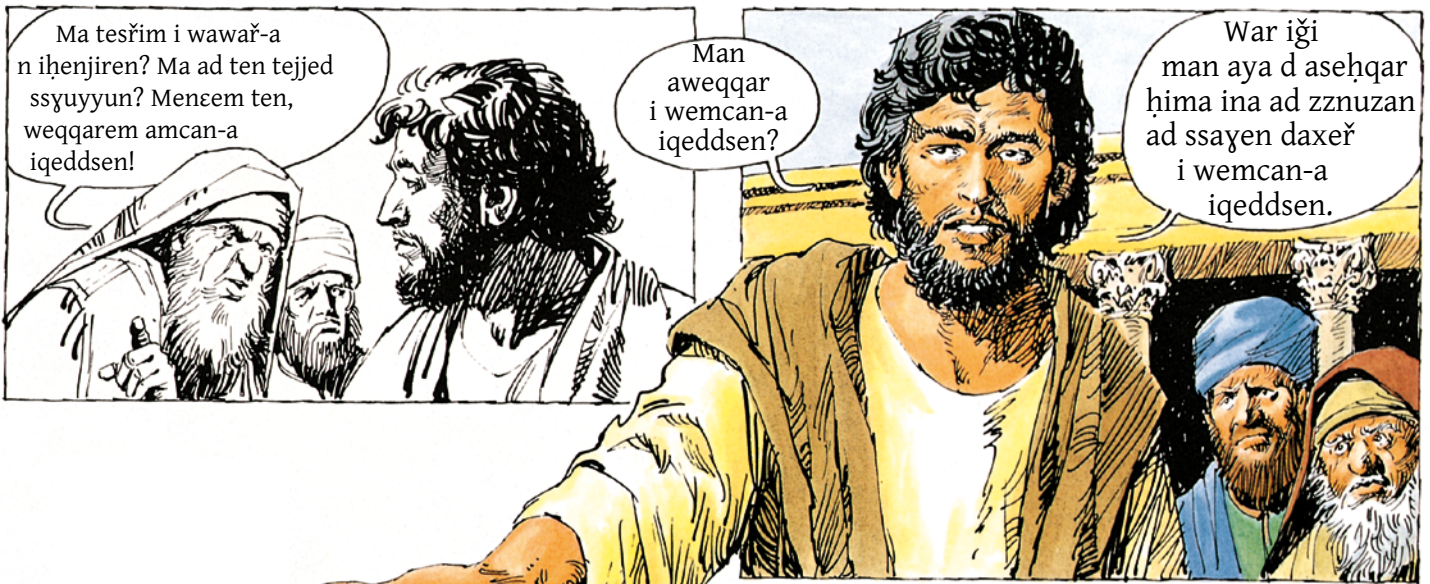


Řami iwđen yar wazzay n taddart iqeddsen n Arebbi, tuřa
dinni ařas n imettaren d imeřrac d izeřħafen
ķeffaren Yeccu ...



Uca bđan iřenjiren třayari i Yeccu.







L'Injil s ufus n Matta 21:12-17

¹²Yudef Yeccu yar taddart iqeddsen, issuffey marra inni izznuzan d yenni issayen di taddart iqeddsen uca iqřeb tṭwabeř n iřarrafen n teneacin d řekrasi n yenni izznuzan idbiren.

¹³Inna asen "Aqa tura 'Taddart inu ad tetwasemma taddart n tzaḡit', maca kenniw tarrim tt-dd ifri n iceffaren." ¹⁴Usin-dd yars yar taddart iqeddsen idaryaren d inedbařen, issgenfa ten.



Řuxa,
marra min neeđeř,
itwaxarreb!

A Sidi, řuxa marra
nexasar arbeř nney, mammec
i řa negg i yixef nney?

Aqa ad ncetca
zi wanita umi qqaren
Lmasiř i yenni ittrayyen,
řima ad itwacarree
x min igga!

Min tarrid
ixef nnek?
Tessnekkared lfitna!
Wi i d ac iwcin
ttesriř?

Ma tarezzum
ad tessnem
jjeħd i řari?
Heđmem taddart-a
iqeddsen uca ad as
eawdeř řebni
di řřata n
wussan!

Min
tarezzud ad
tinid? Ma tessed
ad aneř tinid ca n
umedya niř?

D abuhaři nican!
Iffey it řeeqeř! Řebni n
taddart iqeddsen itwagg di
setta-u-arebein isegg^wusa,
u netta inwa ad t igg
di řřata n wussan?

¹⁵Umi řzin imeqqranen n ikeřhanen d imseřmaden n idlisen řeeřjayeř i yegga d iřenjiren ttřayan di taddart iqeddsen, qqaren “Uřanna i mmis n Dawud”, xenni xeyyqen nitni ařřas, ¹⁶nnan as “Ma teřřid min qqaren yina?”

Inna asen Yeccu “Wah, ma war teřřim eemmarř ‘Zeg iqemmumen n iřenjiren d iseyman issewjed ttesbiř?’” ¹⁷Řexdeenni ismeř daysen, iffeř barra i tendint řar Bayteanya, insa din.

Awarni i drus n wussan, munen Ifarisiyyen, inni tuɣa d řeedyan n Lmasih, ak-d arrays n ikehhanen Qayafa.



Maca,
min i ɣa negg?
Aqa řeɣjayeɓ nnes
nican?

Aqa aseřmed
nnes issedɛif řħukm
nney ... uca marra
ɛeffaren t.



Mařa nejji t ad yarbeħ ațtas
n iwdan, ad tay ad yiři ațtas n
uɣewyew uca zi ssin ad ssekken
Irumaniyyen řeɣskar ad hedmen
taddart n Arebbi iqeddsen
uca ad aney tetwakkes
temmurt nney.



Min twařid,
a arrays Qayafa?



Necc
twařiy mliħ
i neccin ad immet
ijjen zi řgens
uřa ma řgens
ad itwahellek
marra.



Necc
aqa-yi akik.

Nican,
mařa nexs ad
neddar, ittxeřřq ad
immet Yeccu!



Aqa niweɛ ad yarney-dd
narr ijjen zeg imeħɛaren nnes,
isem nnes Yahuda ...

L'Injil s ufus n Yuħanna 11:47-54

⁴⁷Xenni ggin imeqqranen n ikehhanen d Ifarisiyyen ijj n umuni n lmeħkama tameqqrant n Wudayen umi qqaren Sunhidrin, nnan "Min i ɣa negg? Aryaz-a ittegg ațtas n řeɣřamat. ⁴⁸Mařa nejji it amya, marra ad zzayes amnen, ad dd-asen Irumaniyyen, ad kksen amcan nney uřa d iwdan n řgens nney." ⁴⁹Inna asen ijjen zzaysen, aqa-t d Qayafa, netta d arrays n ikehhanen deg usegg^{was} nni "Kenniw war tessinem walu ⁵⁰uca war tefhimem ca belli ineffee

i neccin x minni i ɣa immet ijj n bnadem di řtwee n weydud uca war ittmetti ca řgens nney marra." ⁵¹War yenni ca man aya zeg yixef nnes, maca, am t tuɣa d arrays n ikehhanen deg usegg^{was} nni, tuɣa ittnebbi belli Yeccu ad immet di řtwee n řgens. ⁵²War iği ħaca di řtwee n řgens nnes, maca uřa ħima ad issmun tarwa ittwareğeen n Arebbi yar ijen. ⁵³Zeg wass nni mcawaren xenni ħima ad t nyen. ⁵⁴S uyenni Yeccu war iqqim iggur jar Wudayen s bțaytay, maca iruħ zi senni ɣar ict n temmurt tudes řexřa, ɣar ict n tendint qqaren as Ifrayim uca iqqim dinni ak-d imeħɛaren nnes.



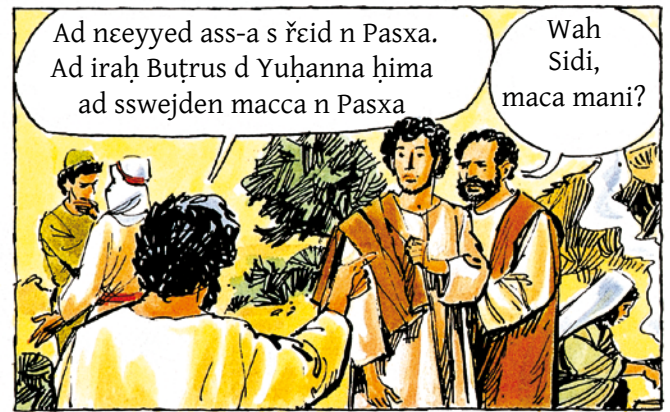
L'Injil s ufus n Matta 26:3-5, 14-16

³Řexdenni munen imeqqranen n ikehhanen d imseřmaden n idlisen n ccariea d imyaren n řgens di řemrah n arrays n ikehhanen, qqaren as Qayafa, ⁴uca mcawaren ħima ad tñfen Yeccu s teħraymect maħend ad t ngen.

¹⁴Řexdenni aqa ijjen zzaysen, qqaren as Yahuda Isxariyuři, iruħ yar imeqqranen n ikehhanen, ¹⁵inna "Min d ayi i ya tewcem maħend ad awem sellmey Yeccu?" Uca řesben as nitni tñatin n řwuzenat n nnuqqart. ¹⁶Zi senni tuya yarezzu ict n tewwart ħima ad t isellem.



Umi iqarreb-dd řeid n Wudayen
tuřa Yeccu d imeřđaren nnes
qqimen cwayt barra i Urcalim ...



Ad nęeyyed ass-a s řeid n Pasxa.
Ad irah Buřrus d Yuřanna řima
ad sswejden macca n Pasxa

Wah
Sidi,
maca mani?



Aqa řuzzey ijj n wemcan
imřar di Urcalim, i řar
i řa trařem mařend
ad tesswejdem amensil!



Xmi i řa tadfem řar Urcalim,
ad temsagarem ak-d ijj n weryaz
iksi ijj n teqduřt n waman.
Đfarem t řar taddart
i řa yadeř u d wenni
iřan d amcan.



Ttaciř belli Yeccu war iqqim ittiqqa dayi. Ma war iři d nnec
i iřan x řřenduq. Tuřa icuwwar necc ad ggeř řxedmet inu
i ussewjed n řeid ...

řexdeni
ad xebbareř
akehhan
řima
ad t řřfen.

Awarni i ca n tsaeęatin ...



Twařiy timřarin waha
ikessin tiqduřin n waman,
eade war d yekki ca n weryaz
iksi taqduřt n waman,
ma war iři amenni?



Maca aqa-t, a řeęjeb,
ma d wanita i řa yiřin
mixef narezzu?

Waxxa amenni,
ad t neđfar!



L'Injil s ufus... n Luqa 22:7-17, 24-26

⁷Yiweđ-dd wass n řeid n weyrum nbra antun i di tuřa ittxeřřa ad tettwayařř tyařřt n Pasxa. ⁸Netta issekk-dd Buřrus d Yuřanna, inna asen "Ruřem, tessewjdem aney tayařřt n useędu řima ad tt necc." ⁹Nnan as "Mani tesseđ ad t nessewjed?" ¹⁰Inna asen "Xřar, xmi i řa tadfem řa tendint ad kenniw-dd iřqa ijj n bnadem, yarbu ict n teqbuct n waman. Dřarem t řa taddart mani i řa yadef. ¹¹Inim i bab n taddart 'Amseřmad iqqar ac: Mani ięa wexxam n inewjiwen i di i řa cceř tayařřt n useędu ak-d imeřđaren inu?' ¹²Netta ad awem isscen ict n tyařřfet tmiriwt yessu s ipayasen, swejdem t din." ¹³Nitni ruřen, ufin am mammec tuřa d asen inna uca sswejden i tyařřt n useędu. ¹⁴Umi dd-tiweđ tsaeęet, iqqim řa řřabřa d teneac n imazanen akides. ¹⁵Inna asen "Nec tuřa weřřceř ařřas ad cceř tayařřt-a n useędu akidwem qbeř i řa weddbey. ¹⁶Minzi ad awem iniř, aqa war zzayes ttetteř ead ař i řa itwakemmeř di tgeldit n Arebbi."

Qqimen imeḥḍaren yar
tṭabra, maca deyya
ikkar ijj n umenṭi
jarasen ...



Zi ssin ...





Am inna ammu, ifekkar di Yahuda Isxariyuři

Řami Yeccu ikemmeř zeg usird n idaren nsen inna asen ...



²⁴Tuřa jarasen eawed amcubbec x man wen zzaysen ittyři as ad yiři d ameqqran qae. ²⁵Maca netta inna asen "Ijeğiden n řegnus řellřen xasen u inni i xasen řsellřen ttetwařayan 'tarwa n řejwad' (=řmuřsinin). ²⁶Kenniw maca war ttirim ammu, maca ameqqran daywem ad yiři am umařuř u amezwar ad yiři am umsexxar.

L'Injil s ufus n Yuřanna 13:2-15, 21-29

²Řami ikemmeř umensi, umi iearn ibři s uř n Yahuda mmis n Simean Isxariyuři mařend ad t isellem, ³uca Yeccu tuřa issen belli Tababat iwca as kuři deg ifassen nnes u belli iffey-dd zi yar Arebbi u yar Arebbi i ya ieqeb, ⁴xenni ikkar-dd x umensi, ikkes arruđ nnes, iksi ijj n umendiř uca ibyes it i yixef nnes. ⁵Xenni ifarrey aman di tbanyut uca ibda issirid idaren n imeřđaren, imesseř asen s umendiř i zi tuřa ibyes. ⁶Řami dd-yusa yar Simean Buřrus, inna as wanita "A Sidi, ma texted ad tessirded idaren inu?" ⁷Yarra-dd Yeccu, inna as "Cek war tefhimed ca řexxu min ttegey, maca ad tfahmed man aya awarni manawenni." ⁸Inna as Buřrus "Qae eemmarş ad tessirded idaren inu." Yarra-dd xas Yeccu "Mařa war d ac ssirdey, war yark bu tasyart akidi." ⁹Inna as Simean Buřrus "A Sidi, war iği idaren inu waha maca uřa d ifassen d uzeğif." ¹⁰Yeccu inna asen "Wenni itwassirden,

Di beddu n umensi ccin Yeccu d imeḥḍaren
craḍa yarziggen, ḥima ad fekkaren
tarzugi n isemyan tenni iddaren
babatsen di Mišra qbeṛ i wufuy
nsen zi temmurt n Mišra
s ufus n Musa.

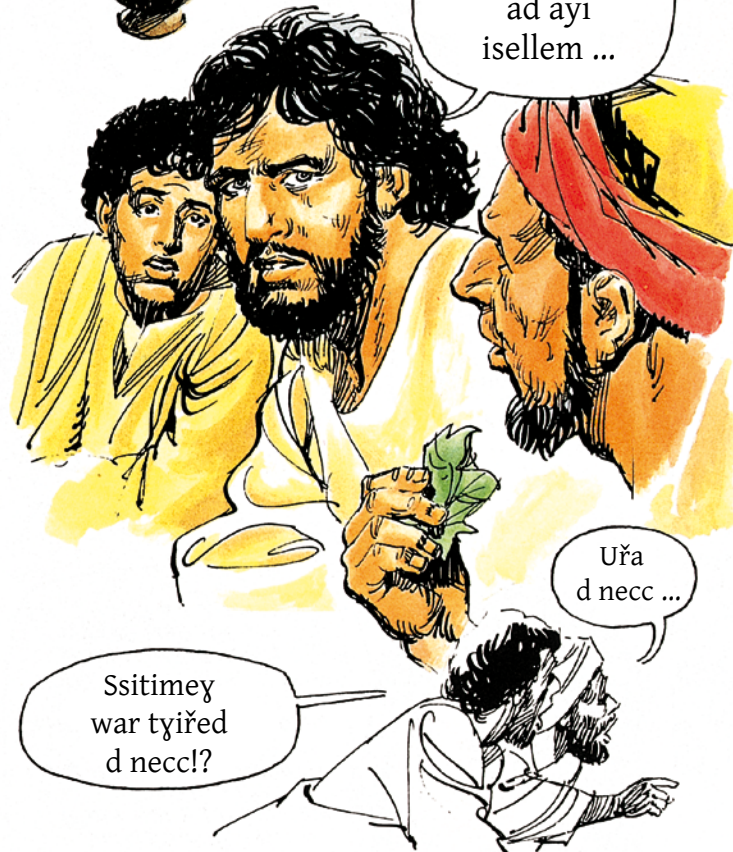


A imeddukkaṛ,
ijj n zzaywem
ad ayi
isellem ...

... ijjen wenni icarc
akidi macca
zi tṭebsi-ya ...

Min teqqared, a Yeccu,
man aya isseggwad!

Man wen
zzayney
izemmar
ad igg
man aya?



Uṛa
d necc ...

Ssitimey
war tyiṛed
d necc!?



A Yuḥanna, egg tizemmar nnek
ḥima ad tessned x man zzayney
issiweṛ Sidi Yeccu?



war iḥdij myir ad twassirden idaren nnes waha, minzi netta d amezdag
amen ikmeṛ. Kenniw tizdigem, maca war iḡi marra.” ¹¹Netta tuya issen
wi t i ya isellmen, x uyenni inna “Kenniw war teḡim ca marra d imez-
dag.” ¹²Awarni ṛami issirid idaren nsen u yarḍ arruḍ nnes, xenni iqqim
eawed, inna asen “Ma tfehmam min daywem ggiṽ? ¹³Kenniw tettṛayam
ayi ‘Amseṛmad’ d ‘Sidi’ uca tidett i tennam, minzi wa d necc. ¹⁴Maṛa
necc d Sidi d Amseṛmad uca ssirdey idaren nwem, řexdenni ittxeřša
uṛa d kenniw ad tessirdem idaren ijjen i wenneḍni, ¹⁵Minzi necc zeema
wciṽ awem ijj n umedyā, ḥima, am mammec ggiṽ necc akidwem, ad
teggem kenniw eawed ak-d wayawya.



Inna ayi,
a Yeccu,
min iena?

Netta
d wenni umi i ya
wcey ařeqqim-a
n weyrum...



... awarni
řami t i ya
ssisney di
třebši.



Egg deyya
min tenwid ad tegged ...



Ma tezirid
mana aya, aqa
ittkarram it!

Wah, aqa
ikkarem it Yeccu,
aqa iwca as macca
simant nnes.



Řami icca Yahuda ařeqqim nni
n weyrum, ikkar-dd uca iffey ...

Tuya d ġiret



Mani
i ya irah
Yahuda?

War ssiney,
ad tay issekk it
ad isey ca
n řhajet ...

Niy ad iwc
ca n řhajet i ca
n řmeskin am
mammec ittegg
řebda.

²¹Awarni řami inna Yeccu man aya, innehweř arruħ nnes uca iched, inna "S tidett, s tidett, ad awem iniy, ijen zżaywem ad ayi isellem."

²²Imeħđaren xzaren yar wayawya, qqimen cekken di min xef tuya issawař. ²³Ijjen zeg imeħđaren nnes i tuya ittexs Yeccu tuya isenned x idmaren n Yeccu. ²⁴Isscen Simean Buřrus yars, ĥima ad isseqsa min iena wenni min xef tuya issawař. ²⁵Wanita xenni, umi isenned x idmaren n Yeccu, inna as "A Sidi, min iena?" ²⁶Yarra-dd Yeccu "D wenni umi i ya ssisney ařeqqim n weyrum, ad as t wcey."

Řexdenni issisen ařeqqim n weyrum, iksi t-idd, iwca as t-idd i Yahuda mmis n Simean Isxariyuři. ²⁷Awarni i uřeqqim-a n weyrum, yudeř it cciřan. Inna as Yeccu "Min i ya tegged, egg it deyya." ²⁸Uřa d ijj zeg inni tuya issennden war issin mayemmi netta i d as inna man aya. ²⁹Iřtyiř asen i ca zżaysen, umi Yahuda aqa-t x ssenduq, aqa Yeccu inna as "Seř min i ya neħdaj i řeid!" niy ĥima ad iwc ca i imezřađ. ³⁰Wanita, awarni řami iřteř ařeqqim n weyrum, iffey deyya. Tuya d ġiret.

Řami iffey Yahuda,
iřaya asen Yeccu
řima ad ccen macca,
ibda ad ittar lbaraka
i macca ...



Aeuři
i cek,
a Arebbi
minzi tewcid
aney
macca!

... ibđa asen ayrum
uca iwca asen ad ccen



uca yarni ...



Ksim,
teccem,
tanita
d arrimet inu
i kenniw.



L'Injil s ufus n Luqa 22:19-20

¹⁹Iksi ayrum, iqada, yarza it uca iwca asen t, inna "D ta d arrimet inu tenni i xawem immewcen. Ggem aya i řidaret inu."

²⁰Ammu eawed řkas awarni amensi, inna "Řkas-a d řeahd n jdid s idammen inu inni i xawem i ya itwassizzřen.

Řami ccin ayrum, iksi Yeccu
ayarraġ n lbinu
uca iqada Arebbi



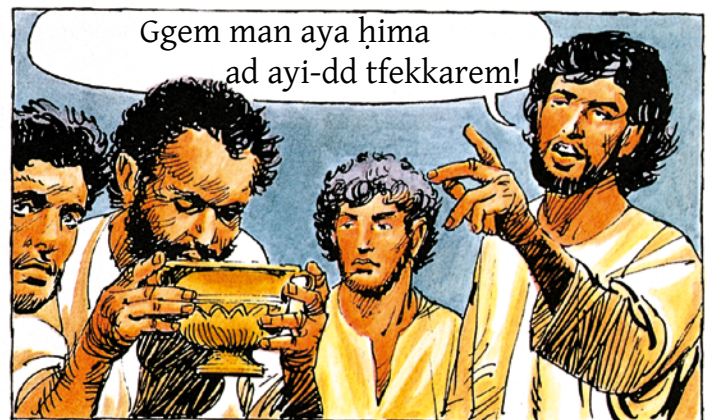
Tqadij cek,
a Arebbi,
wa d řeahd n jdid
zeg idammen inu
i itwassizřen di
třwee n iwdan.

Uca řawed ikemmeř ...



Swem zeg uyarraf-a,
wanita d řeařamet n weyfar n ddnub
deg idammen inu, uca ad řarwem tiři
tudart n jdid zzaysen ...

Uca ikemmeř Yeccu d imeřdaren nnes
řeid-a s izřan n Pasxa ...



Ggem man aya řima
ad ayi-dd tfekkarem!

Uca ffyen zi Urcalim



Mani
d aney
i řa yawi?

Iruḥ Yeccu d imeḥḍaren nnes yar iɣzar n Qidrun...



Řami zwan iɣzar n Qidrun,
uca bɗan ttařyen adrar n Zzitun.

A imeddukař,
ad tegg^wedem
kuřci idwem ġiřet-a,
uca ɛawed ad xafi
tuyurem ...



Ad tay ad
gg^weden inneḍni,
maca necc ɛemmarř
ad ggey man aya,
waxxa ittxeřřa
ad mettey,
war d cek nekkarey
ɛemmarř!

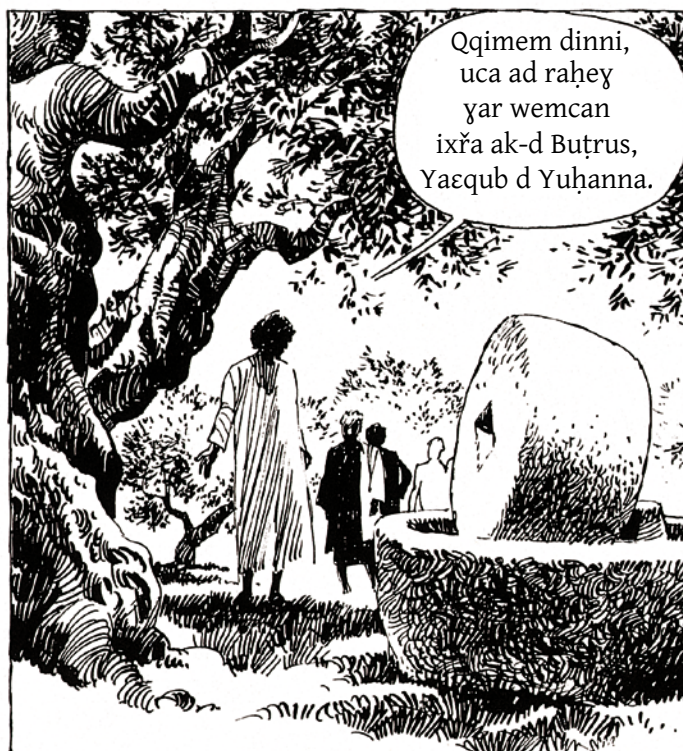


Buřrus, di ġiřet-a
qbeř mma ad isquqee uyaziđ
ad ayi tenkared třata
n twařawin!



Ruḥen marra yar ict n teḥwict
qqaren as Jatsimani

Qqimem dinni,
uca ad raḥey
yar wemcan
ixřa ak-d Buřrus,
Yaequb d Yuḥanna.



L'Injil s ufus n Marqus 14:26-72

²⁶Xenni awarni řami yennjen zzhid n ttesbiḥ ffyen yar wedrar n Zzitun. ²⁷Inna asen Yeccu "Aqa marra kenniw ad dayi tesrubam di ġiřet-a, minzi tura deg wedlis n unabi Zakariya 'Aqa ad wtey aniči uca ad twazeġeen wuġi.' ²⁸Maca awarni řami d i ya kkarey, ad awem izwarey yar Ljalil." ²⁹Inna Buřrus "Waxxa ad nderfen dayek marra, necc war dayek ttneđrifey ca." ³⁰Inna as Yeccu "S tidett ad ac iniy, aqa ass-a di ġiřet-a qbeř i ya issquqee uyaziđ tnayen n imuren, ad ayi tenkared třata n imuren." ³¹Maca netta, am tuya yarenni deg wawař nnes ɛad ațtas, inna "Mařa ittxeřřa ad mtey akidek, war cek nekkarey." Ammu i nnan marra inneḍni ɛawed.

Yiwi Yeccu tṛata n imeḥḍaren akides...



Idweř-dd Yeccu ęar imeḥḍaren nnes
uca yufa iten, maca ...



Xetsimanay

³²Usin-dd ęar wemcan umi qqaren 'Xitsimaniy'. Inna i imeḥḍaren nnes "Qqimem da ař i ęa kemmřey tazaęit." ³³Xenni iksi Buṛrus d Yaęub d Yuḥanna uca ibda ittnexřie, idweř itteggwed aṭas. ³⁴Inna asen "Aqa řeemar inu icęen ař řmewt. Qqimem da akidi, teḥdam!" ³⁵Yuyur cwayt ęar zzat uca iwęa ęar temmurt, izzuę ħima - mařa ieeddeř - ad teedu tsaeet nni xas. ³⁶Inna " 'Aba', Baba, kuřci tzemmed xas! Ksi xafi řkas-a, maca war ittiři min xsey necc, maca min txeds cek." ³⁷Uca yusa-dd, yufa ten ṭṭšen, inna i Buṛrus "A Simean, ma aqa cek tettetřsed, ma war tzemmed ad teḥdid uřa d ict n tsaeet?" ³⁸Ħdam, zaęem, ħima war tettidfem deg uyekkwi. Arruh aqa iwjed maca arrimet aqa teęeef." ³⁹Uca yuyur eawed, izzuę, ieawed i wawařen nni. ⁴⁰Ięeqb uca yufa iten eawed ṭṭšen, tuęa tiṭṭawin nsen deqqřent uca nitni war ssinen mammec xas-dd i ęa yarren. ⁴¹Uca netta yusa-dd ęarsen



Ittxeṣṣa
kenniw ad tħadam,
ad tzuġem ħima
war tadfem
deg ujarrab!



Ittxeṣṣa ad tessnem
belli arruħ ixs
maca arrimet teḍeef

Zi ssin ...



Yahuda, aqa amcan-a
days taġest aṭṭas jar řecjur,
Mammec itwadħar Yeccu?
War nexs ca ad neṭṭef ca n
utarras nneḍni ...



Aryaz nni
tarezzum d wenni
ad awem t-idd tessedħarey



Aqa taseeet inu
tiweḍ! Aqa řexdaet
tetwakemmer uřa d atafeq
x usellem inu i imednab,
Kkarem-dd ħima
ad nraħ. Aqa wenni
d ayi i řa isellmen
ad dd-yas.

Azul
a Amseřmad!

twařat wiss třata, inna asen “Třsem řexxu, tareyyhem! Icf! Aqa tiweḍ-dd tsaeet. Xzarem, aqa Mmis n bnadem ad itwasellem deg ifassen n imednab. ⁴²Kkarem, ad nraħ, xzarem, aqa da wenni d ayi i řa isellmen, aqa yudes-dd.”

Uḍuf n Yeccu

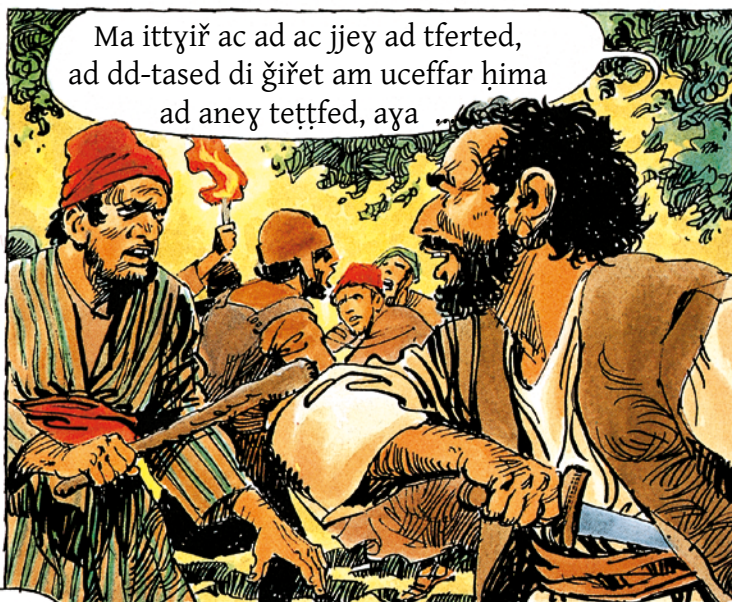
⁴³Řami tuřa ead issawař, yusa-dd Yahuda, iijen zi teneac, ak-d yijj n řřaci s řesyuf d ieumad, sekken ten-dd imeqqranen n ikehhanen d imseřmaden n idlisen d imřaren n řgens. ⁴⁴Uca wenni t i řa isellmen, tuřa ittegg asen ict n řeeřamet, iqqar “Wenni i řa ssudmey d wenni netta, třfem t uca awyem t-idd.” ⁴⁵Umi dd-yusa, yuyur yars deyya, inna as “A Rabbi, a Rabbi”, min ixs ad yini ‘Amseřmad’ uca issudem it. ⁴⁶Ssarsen xas ifassen uca třfen t.





I kenniw,
emmarṣ
war tettum

ass-a



Ma ittyiř ac ad ac jjeý ad tferted,
ad dd-tased di ġiřet am uceffar ħima
ad aney tetřfed, aya ...

Butrus,
arr deyya ssif nnek
deg weyraf!

Man aya icfa.
Ad ssgenfiy amezzuý
nnes!



Ijja iten Lmasiħ ħima ad t třfen ...
řami řrin imeħḍaren man aya, arewřen ...

Ma necc
i issegguren ayewweý
ħima ad dd-tasem ad ayi
tetřfem s řesyuf d
ieumad?

Iřa ġiy qibač nwem di taddart
iqeddsen n Arebbi di kuř ass.
Maca kenniw war dayi tetřfem ca,
maca ad tessnem, aqa d wanita
d řweqt mindi teġa taġest!



⁴⁷Ijjen zeg yenni i din ibedden ijbed ssif nnes uca iwta ismey n arrays n ikehhanen, iqess as amezzuý. ⁴⁸Yarra-dd Yecu, inna asen "Aqa axmi x yijj n uceffar i teffem s řesyuf d ieumad ħima ad ayi tetřfem. ⁴⁹Kuř ass tuřa-yi akidwem di taddart iqeddsen sseřmadeý, war d ayi tetřfem. Maca ittxeřřa ad twakemmřen idlisen." ⁵⁰Jjin t marra uca arewřen. ⁵¹Idřar it yijj n uzezri, tuřa yarđ ict n tecđadt n qatifa x tqeddit nnes uca třfen t-idd iħudriyyen. ⁵²Maca netta ijja tacđadt uca yarweř zzaysen d acaryan.



Uca iëskariyyen ksin Lmasih yar Urcalim...





Addud
n weryaz-a
war zzayes dd-
ittekk arraḥet!

Ma tuya cek
tḍeffared
Lmasiḥ, niy lla?

?



Minxef tessawāred?
Yeccu Lmasiḥ Annaṣiri?
, Necc war t ssiney ca!



Tuya kkiy-dd ssa
d abrid... řḥař işmed,
uca usiy-dd ad weqqḥey.

Ma man aya
nican? Udarebbi
cek ijjen zeg yenni
t iḍffaren.



Seř yari,
tuya nniy
am qbeř ...



... necc
war ssiney
aryaz nni!

Zi ssin deg umuni ak-d arrays n ikehhanen ...



Uca iwyin-dd Yeccu yar arrays n ikehhanen. Netta iřaya i marra imeqqranen n ikehhanen d imyaren n řgens d imseřmaden n ccariea n Musa yar umsagar n wegraw n Wudayen qqaren as 'Sunhidrin'



Aqa arzu-đd xawem ĥima ad tarzum di tmesřact n Yeccu Annařiri, minzi man aya ineddeh yar uxarweđ d lřatar i temmurt!

Minzi inhezziyyen nnes d wawařen nnes x taddart iqeddsen u x liman n Wudayen, ejj aya ad t třfey.



Awyem-t-idd danita yar umsagar-a ĥima ad itwahakem sadu ccariea iqeddsen nney. Awyem-dd řechud!



Aqa řřiy iqqar "Hedmem taddart-a iqeddsen uca ad tt bniř di třata n wussan!"



Iqseř ad nettiq belli ĥed ad izcem s wawařen-a đidd i ueuři n Arebbi d taddart nnes ...



Lla war inni ca manawyenni, maca inna "Ad hedmey řebni-ya n bnađem uca ad bniř nneđni, war t ibenni bnađem!"

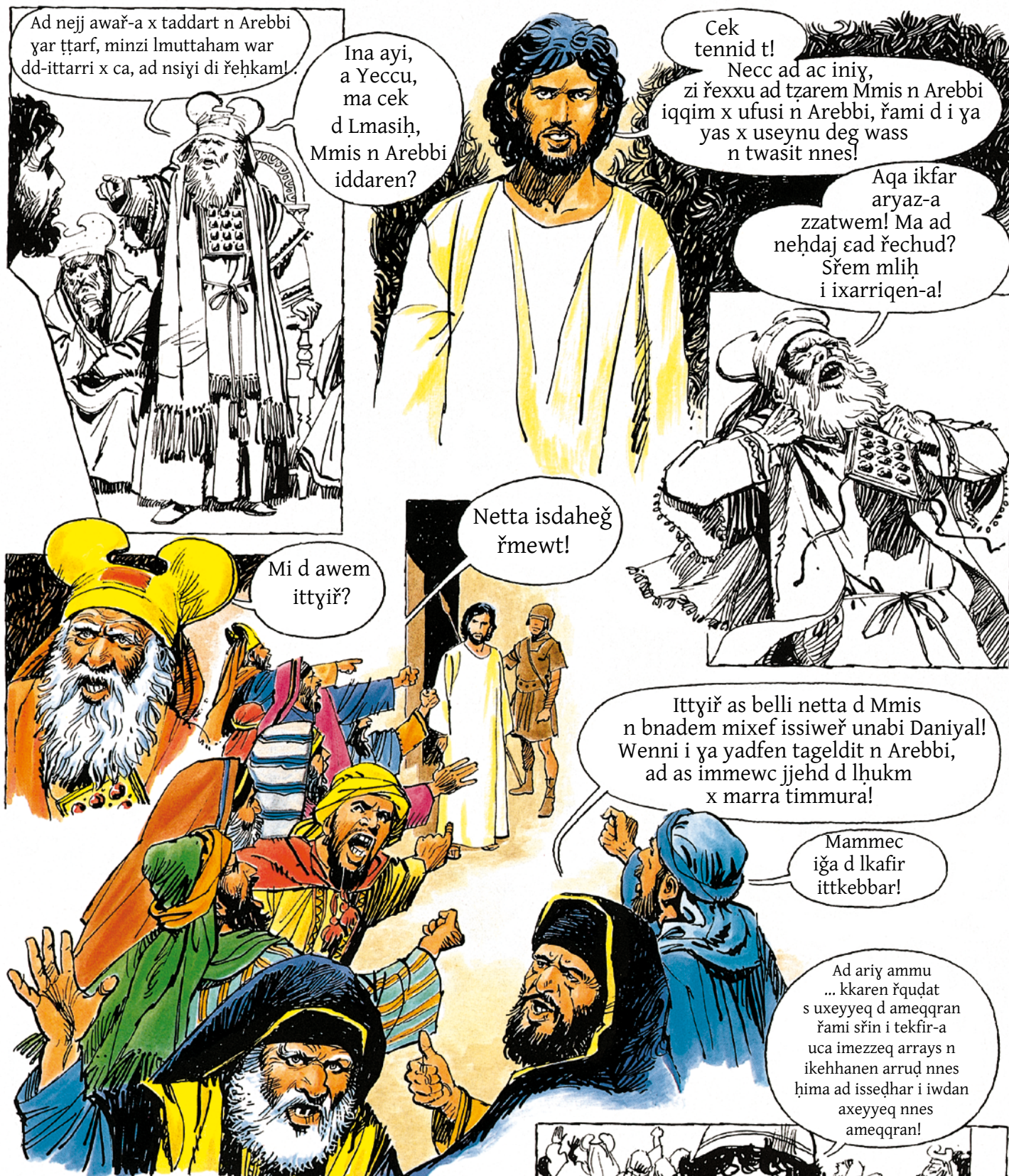


Ittxeřřa ad ariř man aya ... řechud war ttifqen ca. Lmasiř war dd-yusi s ca ... Inni d iřđaren mmseđđan. Imxarřaf array nsen



Zzat i wegraw n Wudayen "Sunhidrin"

⁵³Iwyen Yeccu yar uzeřif n ikehhanen. Munen marra imeqqranen n ikehhanen d imyaren n řgens d imseřmaden n idlisen. ⁵⁴Tuřa Buřrus iđfar it-idd zi řagg⁵⁴aj yar daxeř n řemrah n arrays n ikehhanen uca tuřa iqqim jar imxazniyyen, ittweqqah ixef nnes yar tmessi. ⁵⁵Tuřa imeqqranen n ikehhanen d marra lmeřkama tameqqrant n Wudayen arezzun cchadet đidd i Yeccu ĥima ad t nyen, maca war tt ufin, ⁵⁶minzi atřas i tuřa xas icehđden zzur u cchadat nsen war ttmeřqint. ⁵⁷Xenni kkaren-dd ca n yenni xas icehđden zzur, qqaren ⁵⁸"Neccin nesřa as umi inna 'Ad hedmey taddart-a iqeddsen i itwaggen s ifassen uca di třata n wussan ad bniř icten nneđnit i war itwaggen s ifassen.'



”⁵⁹Maca uřa ammu cĥadat nsen war ttmeřqint ca. ⁶⁰Xenni ikkar arrays n ikehhanen di řwest uca isseřsa Yeccu, inna as “Ma war dd-tarriđ s ca? Min cehhden yina xak?” ⁶¹Maca netta isqar, war dd-yarri s walu. Isseřsa t arrays n ikehhanen eawed, inna as “Ma cek d Lmasiř, Mmis n Lmubarek?” ⁶²Inna Yeccu “D necc u kenniw ad tżarem Mmis n bnađem iqqim x ufusi n jjeđd, ad dd-yas s iseynuten n uřenna.” ⁶³Icarreg arrays n ikehhanen arruđ nnes uca inna “Mayemmi nehđaj ead řechud! ⁶⁴Aqa teřim aceqqef nni! Min i d awem iđharen?” Marra řekmen xas belli isdaheř řmewt. ⁶⁵Ca zzaysen bđan ssusufen xas, ttřehřafen i uyembub nnes, cĥaten t s řbuniyyat, qqaren as “Nabbi!” Uca cĥaten t imxazniyyen řar uyembub s imeddarđan.





Anekkar n Buřrus

⁶⁶Ařami tuřa Buřrus di řemraħ swadday, tusa-dd icten zeg tiyya n arrays n ikeħhanen. ⁶⁷Umi teřra Buřrus ittweqqah, texzar days, tenna "Aqa tuřa cek ak-d Yeccu Nnařiri." ⁶⁸Inkar, inna "War t ssiney, war fhimey min teqqared." Uca iffey barra ħar tesqift n tewwart, řexdenni issquęę uyaziđ. ⁶⁹Umi t teřra tayya ijj n umur nneđni, tebda teqqar i yenni din ibedden "Aqa d wa!" ⁷⁰Inkar i umur nneđni. Cwayt xenni nnan yenni tuřa din ibedden i Buřrus "S tidett, cek zżaysen nican minzi cek eawed d Aġalili, awař nnek amecnaw wenni nsen." ⁷¹Ibda ineęęeř ixef nnes, ittjjaęa "War ssiney bnadem nni i xef tessawařem." ⁷²Řexdenni issquęę uyaziđ wiss martayen. Ifekkar Buřrus deg wawař i inna Yeccu "Qbeř mma ad issquęę uyaziđ wiss martayen, ad ayi tenkared třata n imuren." Xenni ibda ittru ařřas.



Tuya ittesra Yahuda
 aqa hekmen x Yeccu i řmewt ...



uca indem, xenni yuzzeř
 yar Sunhidrin řima
 ad yarr řřatin n tineacin
 n nnuqart
 i d as wcin ...



Necc aqa
 nedmey, necc xdiy qibač
 i Arebbi, ydarey ddem n
 yijjen war iggin walu.

War
 xsey
 tineacin
 nwem!



Aqa
 xdiy x yijj
 n bñadem
 war days
 bu xeřtu!

Wa
 d cyeř nnek,
 war d aney
 itthimmi ca!

Řami Yahuda yuyes,
 yuyur uca ijeyyef ixef nnes



Iwyen-dd
 Yeccu
 yar Bilařus
 deg wass
 wiss tnayen ...



L'Injil s ufus n Matta 27:3-5

³Umi izra Yahuda wenni t isellmen belli netta itwahkem,
 indem uca yarra-dd řřatin n řwuzenat n nnuqart i imeqqrane
 n ikehhanen d imyaren n řgens, ⁴Inna 'Necc xdiy, aqa sellmey
 idammen icemřaren.' Maca nitni nnan "Min d aney iruřen?
 Xzar-dd cek." ⁵Awarni řami inřar řwezenat n nnuqart di tad-
 dart iqeddsen, iffeř uca iruř, yuyey ixef nnes.



L'Injil Yuħanna 18:28-19:16 Aseđu n Yeccu i Bilařus

²⁸Xenni iwyen-dd Yeccu zi Qayafa yar taddart n ccræ, tuřa d zic. Nitni war udifen ca yar řfusina, ħima war ttwessixen, macca zemmarren ad ccen zi tyařt n useđu (=Pasxa). ²⁹Iffey-dd ħarsen Bilařus, inna "Man acetci i yarwem x bnađem-a?" ³⁰Arrin-dd, nnan as "Mařa wa war tuři itteġ tuseffna, ad tiři war d ac t-idd nettiwi." ³¹Inna asen Bilařus "Awyem t-idd kenniwi, teħkem xas elahsab ccariea nwem." Xenni nnan as Wudayen "War yarney bu řħeqq ad neney uřa d ijj," ³²ħima ad ittwakemmeř wawař n Yeccu i tuřa iqqar, am tuřa isscanen i man řmewt i ya immet. ³³Xenni yudeř-dd Bilařus eawed yar taddart n ccræ, iřaya-dd x Yeccu, inna as "Ma cek d ajeġid n Wudayen?" ³⁴Yarra-dd xas Yeccu "Ma teqqared aya zi yark niy tuřa inneđni qqaren ac t xafi?" ³⁵Yarra-dd Bilařus "Ma ad tay necc d Uday? Aqa řgens nnek d imeqqranen n ikeħhanen iwyen-dd cek řari. Min tuřa teggid?" ³⁶Yarra-dd xas Yeccu "Tageldit inu war teġi ca zi ddunit-a. Mařa teġa tgeldit inu zi ddunit-a, ad yiři aqa ixed-damen inu ad mmenyen ħima war ttetwasellmey i Wudayen, macca řexxu tageldit inu war teġi ca ssanita." ³⁷Bilařus inna as "Ma zi xenta cek d ajeġid nican?" Yarra-dd Yeccu "Cek teqqa-





Qqim danita!

Aseřham ijeęiden iřbeh!

Maca wanita, ad xak dd-yas attas, a ajeęid?

Maca iqqim ead ttaj n ujeęid!



Iwa aqa d ttaj



Řuxa ad nmun ak-d ujeęid n Wudayen

A imedukkař, inim as "Lbaraka i ujeęid n Wudayen!"



Zi ssin, di řemraę n Bilařus



Ussan d iziraren i cek, a ajeęid n Wudayen!



Ibda řyaci ittass-dd yar tendint!

red, aqa necc d ajeęid. I man aya i dd-xeřqey u i uya i dd-usiř yar ddunit řima ad cehdeř i tidett. Marra wenni ięan zi tidett, ad iseř i tmijja inu." ³⁸Inna as Bilařus "Umi qqaren tidett?" Řami inna ammu, iffey-dd eawed řar Wudayen, inna asen "War days ufiř uřa d ijj n uxeřřu. ³⁹Maca aqa tennumem ad awem sarrřey ijj n bnađem di řeid n řyarřt n useędu. Ma texsem ad awem sarrřey i ujeęid n Wudayen?" ⁴⁰Sřuyen eawed marra, nnan "War ięi ca wanita, řaca Barabbas!" Tuřa Barabbas d aceffar.

Ařkam x Yeccu s řmewt x řřalib

¹Xenni yiwi Bilařus Yeccu uca ihettek it s urekkuđ. ²Uca Ieeskariyyen muđen as ict n temrist zeg isennanen, ssarsen as tt x uzeęiř nnes, nđaren xas aseřham d azeggway. ³Uca qarrben-dd řars, nnan "Azul xak, a ajeęid n Wudayen", ssmeddarđaren t. ⁴Iffey-dd eawed Bilařus, inna asen "Ad awem t-idd ssuffřey, řima ad tessnem belli necc war days ufiř uřa d ijj n řeid." ⁵Xenni iffey-dd Yeccu s temrist n isennanen d ujeęab azeggway. Inna asen Bilařus "Xřarem, bnađem!" ⁶Řami t řrin imeqqaranen n





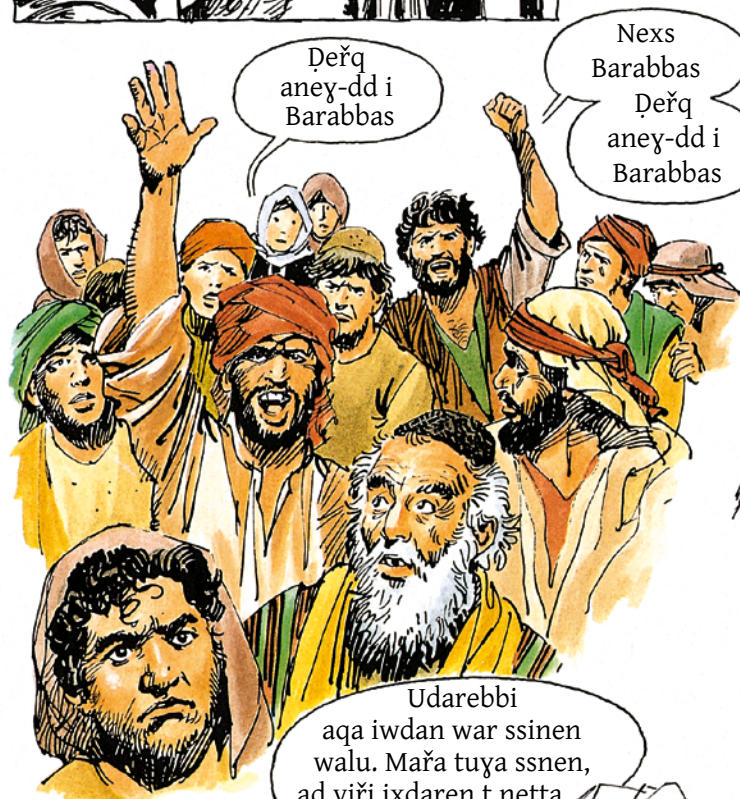
Ad awem ssfekkarey, belli
řeeskar arumani yarni di jjeħd
u ieessasen iħetħan x lqelea n Anħunya
hima ad nessbedd mařa din ca n lfitna.



Yar uneggaru, am mammec
itwassen s uęęyęd n řeid-a
ameqqrان, ad awem-dd đęřqey
i ca n umeħbus i tettexsem.



Tnayan idsen itwassnen,
Yeccu d Barabbas,
man wen zzaysen i tettexsem?



Đęřq
aney-dd i
Barabbas

Nexs
Barabbas
Đęřq
aney-dd i
Barabbas

Ma tesřid as, aqa
issawař x Yeccu Nnařiri,
anabi ameqqrان? Ma tħfen
t Irumaniyyen nican?

Meřmi,
mayemmi
t tħfen?



Twařiy waha
inni ak-d Barabbas
d ibaranniyyen,
a řexbar-a issxeyyięen!

Udarebbi
aqa iwdan war ssinen
walu. Mařa tuęa ssnen,
ad yiři ixđaren t netta
x Barabbas

Man řweed n řgens!
Ixđaren aceffar x wennedni
i war iggin walu!

Tuęa ittęyř ayi
zemmarey ad ssbeddřey
tameęmuć n Wudayen!

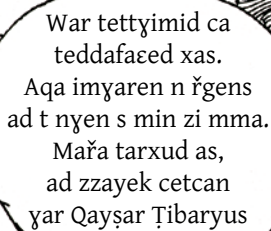




Ma war tseđħim
ca x řmewt n Yeccu
Annařiri?

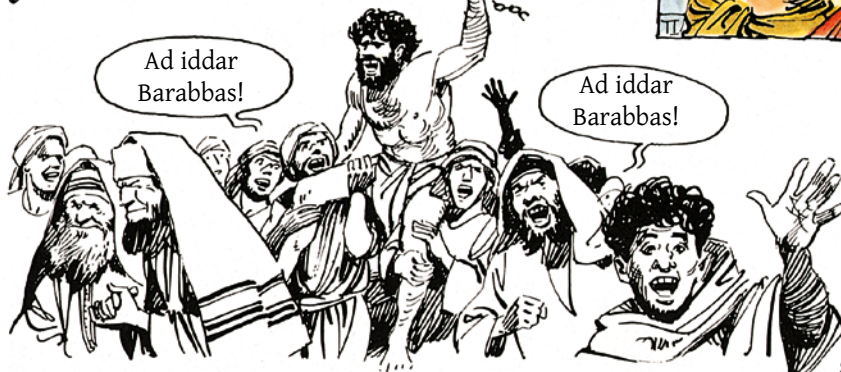
Anabi issħenfa imeħřac,
yarezzem titřawin n iđaryaren,
uca issħedda imeđđaren...
u ittředdaq x řmusakin





ikekhanen d imxazniyyen, syuyyen, nnan “Şellbem t, şellbem t”
Inna asen Bilaṭus “Awyem t-idd kenniw, tşellbem t, minzi necc
war days ufiy bu řeib.” ⁷Arrin-dd xas Wudayen “Yarney ccariea.
Elaḥsab ccariea nney ittxeṣṣa ad immet, minzi netta ittarra
ixef nnes d Mmis n Arebbi.” ⁸Řami isřa Bilaṭus awař-a, yarni di
tigg^wudi. ⁹Yudef eawed yar taddart n ccrae, inna i Yeccu “Manis
cek?” Maca Yeccu war xas-dd yarri ca. ¹⁰Inna as Bilaṭus “Ma war
texsed ad kidi tessiwiřed? Ma war tessined ca aqa řari řşulřa
řima ad cek şellbey u řari tizemmar ad ac ssarřhey?” ¹¹Yarra-
dd xas Yeccu “War řark bu řşulřa xafi, mařa war d ac temmewc
zi sennej, s man aya, wenni d ayi-dd řark yiwyen, aqa xas ddnub
imyar.” ¹²Zi řexdenni tuřa Bilaṭus yarezzu ad as isarřeh, maca
Udayen syuyyen, nnan “Mařa tsarřhed i weryaz-a, ad tiři war
teğid ca d ameddukeř n qayřar. Kuř ijjen wenni ittarran ixef
nnes d ajeğid, netta ittækkas qayřar.” ¹³Řami isřa Bilaṭus i
wawař-a, issuffey Yeccu, iqqim x řkursi n ccrae deg wemcan





umi qqaren 'Azzay n luřa', qqaren as s teibranit 'Gabbata.'
¹⁴Tuřa d asewjed i třarřt n useđdu uca tuřa eřařar d setta. Inna i Wudayen "Xzarem, ajeġid nwem."
¹⁵Maca nitni řuyyen "Ksim t, ksim t, řellbem t!" Inna asen Bilařus "Ma ad řellbey ajeġid nwem?" Arrin-dd xas imeqqranen n ikehhanen "War řarney bu ujeġid myir qayřar!"
¹⁶Xenni isellem asen t ħima ad itwařelleb. Uca nitni ksin Yeccu, iwyen t zi senni.



Ksim
arrud
nnes!

Ad kides
needer
mlih ...



Netta ittarra ixef nnes d ajeġid,
ggin akides axmi
netta d ajeġid!



Deg wass nni tuja din t'rata
mixef hekmen ad twasellben ...
u elaħsab leada n Irumaniyyen,
ittxeṣṣa i imednab ad twaħettken s urekkud.



Tiyyit-a
usin t-idd
ak-d ujeġid
n Wudayen.
Řuxa ikfa
as!

Řexxu ittxeṣṣa Yeccu ad iksi ṣṣalib nnes n ukeccud
uca ad ggen ta'wiħt xas sennej, yura xas Bilaṭus
"Yeccu Annaṣiri, Ajeġid n Wudayen".





Ta'rwih't yura xas:
"Yeccu Annaširi,
Ajeğid n Wuḍayen"



Ggem
abrid,
jjem aney
ad neḍdu!

Min
iena
bnadem-a?

Itteḡhar ayi-dd
Yeccu Annaširi,
anabi itwassnen!



Aqa bñadem-a igga řxir
deg iwdan, aqa issgenfa imeřrac,
iddafae x řmusakin, a řmunkar!

S řecruhet
nsen sellmen t i
irumaniyyen.

Aqa carhen t
Ifarisiyyen minzi
issiweř s řheqq
uca yargeb x
ixarriqen nsen.

Aqa
iwđa!

Netta
aqa iđeef
war izemmar
ad iksi řřalib
eād

Cek arah-dd,
ksi řřalib-a n umednub-a
yar wedrar n Juljuta,
aqa umarey cek,
ksi t řuxa.

Necc? Maca necc
war řiy zi Urcalim,
necc d amezduy
iřarřen zi Qayrawan.

Egg
řeeqer
war ttegg ca
tayennant,
ad tnedmed.
Aqa
Irumaniyyen
qeshen!

Ad xak
t ksiy,
kkar-dd!

Eawn it,
netta war iggi
walu, netta d
Yeccu
Annařiri!



War ttrunt ca xafi
a timyarin n Urcalim,
maca runt x yixef nkent
u x tarwa nkent...

Ad dd-yas
deyya
lɛiqab
x Urcalim..



Xzar,
aqa amcan nni
issewjed i uşelleb.
Aqa d Juljuta niy
“taceqquft n uzeğif”
am mammec d
as qqaren.

Taşdart nni
teðhar-dd
amecnaw ict n
“tceqquft n
uzeğif”.

Aqa d amcan-a mlih! Marra inni dd i ya yasen
yar Urcalim ad ɛeqřen x min i ya imsaren ak-d
marra inni ittmenyan ak-d Irumaniyyen.

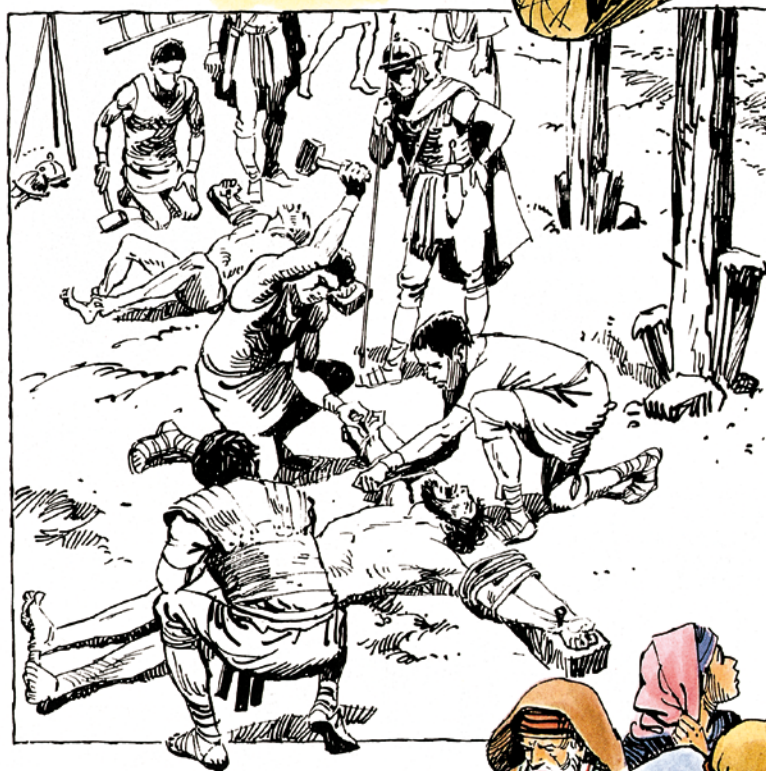


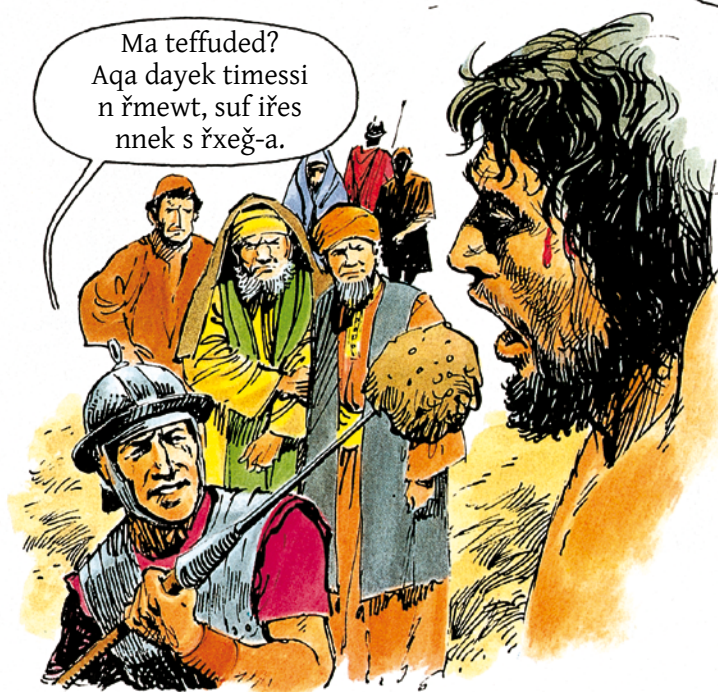
L'Injil s ufus n Luqa 23: 26-65
Ttgewwden Yeccu yar şşalib

²⁶Umi t gewwden zi senni, ttfen ijjen Simean zi Qayrawan, tuya yusa-dd zeg iyyar, uca ssarsen xas şşalib ħima ad t yarbu awarni Yeccu. ²⁷Idfar it-idd ijj n řyaci imyar n iwdan d temyarin tinni tuya iwtin agejdur uca ttrunt xas. ²⁸Inneqřeb-dd yarsent Yeccu, inna “A yessis n Urcalim, war ttrunt ca xafi, maca runt x ixef nkent d tarwa nkent. ²⁹Minzi ad dd-asen wussan i di i ya inin ‘Sseed n temyarin i war izemmaren ad urwent u sseed n iɛeddisen inni war yurwen d tibbac tinni war issuřtuden.’ ³⁰Xenni ad inin i idurar ‘Wdam-dd xaney!’ u i tiwirin ‘Dřent aney!’ ³¹Minzi mařa ggin aya s ukeccuđ aziza, xenni min i ya imsaren ɛad i ukeccuđ yuzyen.”

Řami iwđen yar Juljuta,
ksin as i Yeccu arruđ
s jjehd.

Egg arruđ-a yar tťarf,
ead ad xas nqemmar.



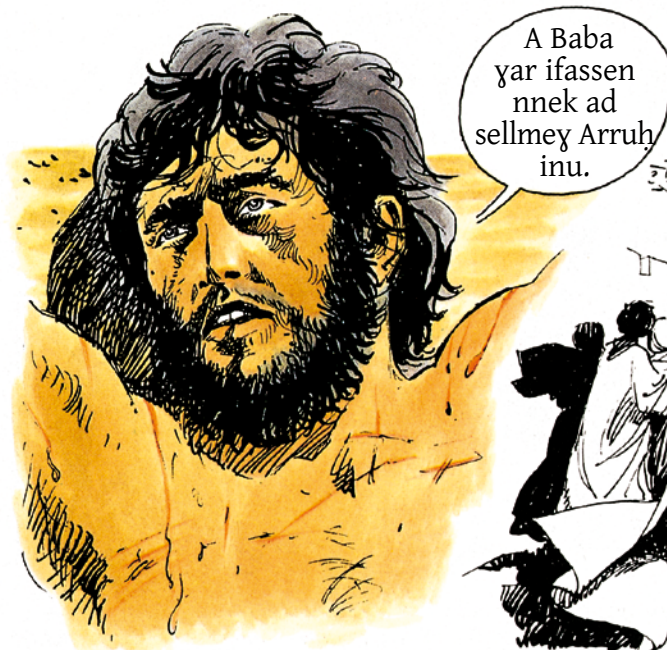


³²Nedhen ɛawed tnayen nneđni inni iqet̃teen abrid, ħima ad twanyen akides.

³³Umi ten nedhen ɣar wemcan umi qqaren 'taceqquft n uzeġif', ŧellben t din ak-d yenni iqet̃teen abrid, iġjen x yeffus nnes u wennedni x uzeɣmađ nnes. ³⁴Inna Yeccu "A Baba, ɣfar asen, minzi nitni war ssinen min tteġgen." Uca bđan arruđ nnes, nđaren xas akeccuđ. ³⁵Tuɣa iwdan bedden din, xezzen. Uɣa d imeqqranen n weydud stehezzan zzayes, qqaren "Tuɣa issenjem innedni, řexxu ejj it ad issenjem ixef nnes maɣa netta d Lmasiħ i itwaxđaren zi Arebbi?" ³⁶Uɣa d lɛskariyyen qarrben-dd ɣars maħend ad zzayes stehzan, wcin as řxeġ, ³⁷qqaren "Maɣa cek d ajeġid n Wudayen, xenni senjem ixef nnek!"



S tidett
ad ac iniy,
cek deg wass-a ad kidi
tiřid di jjennet!



³⁸Tuġa din eawed ict n tira sennej nnes urin t s lřuruf n tyunanit d tlatinit d teibranit "Wa d ajeġid n Wudayen." ³⁹Ijjen zeg yenni iqetřeen abrid i tuġa itwayuyřen, tuġa ittceqqaf days, iqřar "Mařa cek d Lmasiħ, xenni senjem ixef nnek uřa d neccin akidek!" ⁴⁰Maca wennedni yarr-dd, iwebbex it, inna "Ma cek war tegg^wided ca ead zi Arebbi umi cek iřqef ccræ d ijjen? ⁴¹Neccin s řheqq minzi netřef axeġes n min negga. Maca wa war iggi min war iřřin." ⁴²Xenni inna i Yeccu "Eqrę xafi, a Sidi, xmi i d řa tased di tgeldit nnek." ⁴³Inna as Yeccu "S tidett ad ac iniy, aqa ass-a ad tiřid akidi di jjennet."



Yeccu ikemmej ʔxedmet nnes

⁴⁴Tuṡa tasaeet eʔaḥaʔ d setta, xenni tewḡa-dd taġest x tem-murt marra aʔami d tesca (=tasaeet tuṡa-tt d tʔata n usecci).

⁴⁵Tebbarcen tfuct uca aʔeḥḥaf n taddart iqeddsen icarreg deg wezyen. ⁴⁶Yeccu iʔaya s jjeḥd, inna “A Baba, deg ifassen nnek ad ssarsey arruḥ inu.” Umi inna aya, iffeṡ as buḥbeʔ. ⁴⁷Umi iṡra ʔqebṡan x mya min tuṡa imsaren, ibda issemyara di Arebbi, inna “S tidett tuṡa bna-dem-a d amseggad.” ⁴⁸Marra ʔyaci i d imunen ḥima ad ʔaren afurrej-a, eeqben awarni ʔami ʔrin min imsaren, wtin deg idmaren nsen. ⁴⁹Marra imqarraben d temyarin i t-idd idfaren jmie zi Ljalil, bedden ʔar ʔagg^waj, ʔrin man aya.

Yeccu immars deg wenḡeʔ

⁵⁰U xzar, ijj n weryaz, qqaren as Yusuf, tuṡa-t d amcawar, aqa-t d ijj n weryaz d aʔebḥan d amseggad. ⁵¹Wanita war ʔarḡi ca x min xef mcawaren nitni u x min ggin. Aqa-t zi Arimatiya, ict n tendint n Wudayen, netta s yixef nnes tuṡa ittraja eawed tageldit n Arebbi. ⁵²Wanita yuyur ʔar Bilaṭus uca ittar as ʔxecbet n Yeccu. ⁵³Isseḥwa t-idd, inned it di ʔecfen n qatifa uca issars it deg ijj n wenḡeʔ i iṡza deg weṡru mani war days inḡiʔ ḥed ead. ⁵⁴Tuṡa d ass n usewjed, aqa ssebt tqarreb-dd. ⁵⁵Timyarin i d yusin zi Ljalil dʔarent t-idd uca ʔrint andeʔ d mammec ssarsen ʔxecbet nnes. ⁵⁶ʔami dd-eeqbent, ssewjdent ʔeṡṡur d ʔefwaḡet n mirru. U di ssebt areyyḡent am mammec teġa di tewṡeyyet.





Zi ssin ...



Aqa ttarey zi Bilařus belli ad ksiy arrimet nnes maħend ad t neđřey.

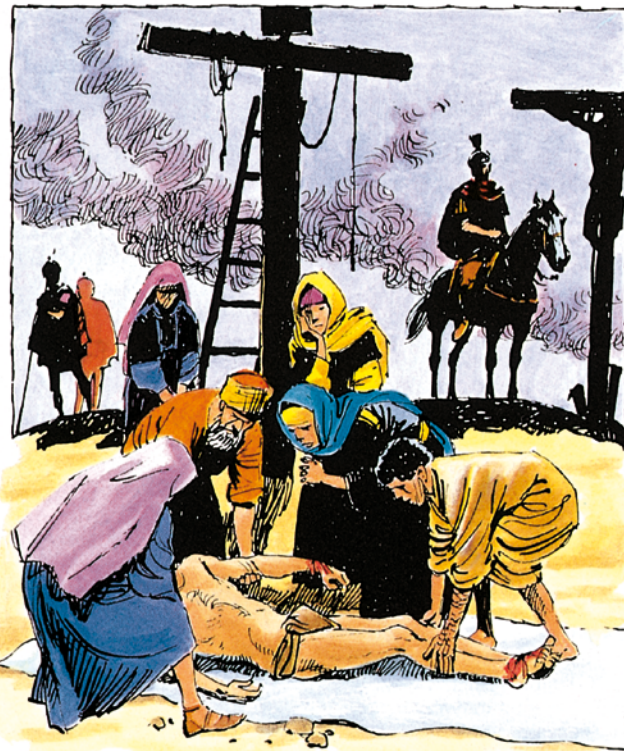


Yari tammurt war tegg^wij ca ssanita uca days ańđř n jdid, war ixdim qbeř, u dinni i ya nendeř Lmasiħ!



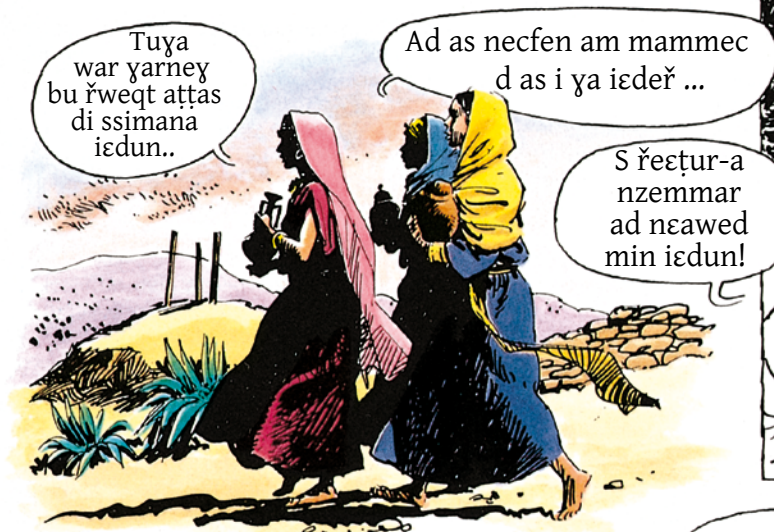
Ad nazeř deħya qbeř mma ad řeffaren di řbuq x sseft n Pasxa. Mařa amenni war nzemmar ad t nendeř.





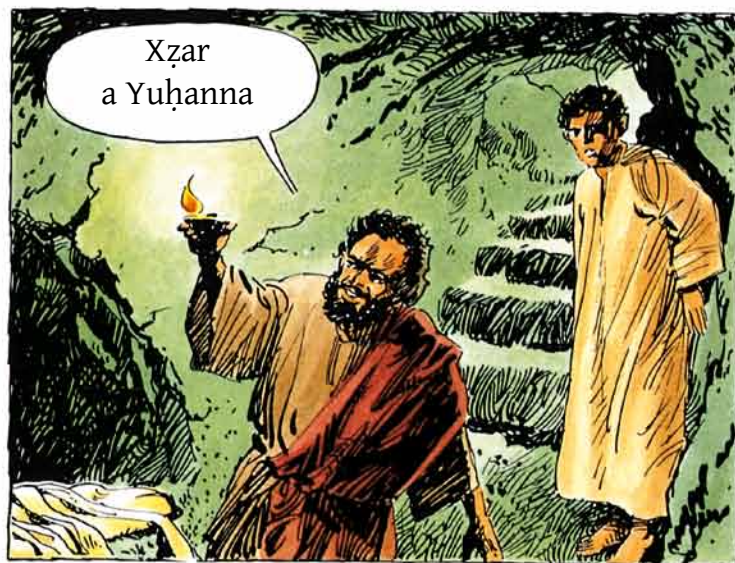
Yar uneggura
ksin ijj n wezru imyar
uca ggin t x wender...

Di şşbeh zic, řami iedu sseft n Pasxa ruřent temyarın yar wendeř ...



L'Injil s ufus n Marqus 16:1-8

¹Umi iedu ssebt, tesya Maryem n Majdala d Maryem yemmas n Yaequb d Salumi řeřtur řıma ad t dehnent. ²Var şşbeh zic deg wass amezwar n ssimana iwđent-idd yar wendeř ařami dd-tenřar tfuct. ³Nnant jarasent "Wi d aney i řa isseqnunnyen tařđart nni mařend ad twarzem tewwart n wendeř?" ⁴Řami xzarent, řrint aqa tařđart tettwaseqnunni zi senni, waxxa tuřa temyar ařas. ⁵Řami udfent yar wendeř, řrint ijj n uřudri iqqim yar uyeřdis afusi, yarř arruđ d acemřař d azırar uca nitenti nnxeřeent. ⁶Inna asent "War ttnnexřeent ca! Kennint tarezzunt x Yeccu Nnařiri wenni itwařellben. Aqa netta ikkar, war da iři, xzarent, aqa amcan mani t tuřa ssarsen. ⁷Maca ruřent, inint i imeřdaren nnes uřa i Buřrus, aqa ad awem izwar yar Ljalil. Dinni ad t tzaream am mammec tuřa i d awem inna." ⁸Ffyeent deyya uca arewřent zeg wendeř, minzi tqebs itent tarjijit d ddehcan uca war t nnint i řed, minzi tuřa ggwedent.

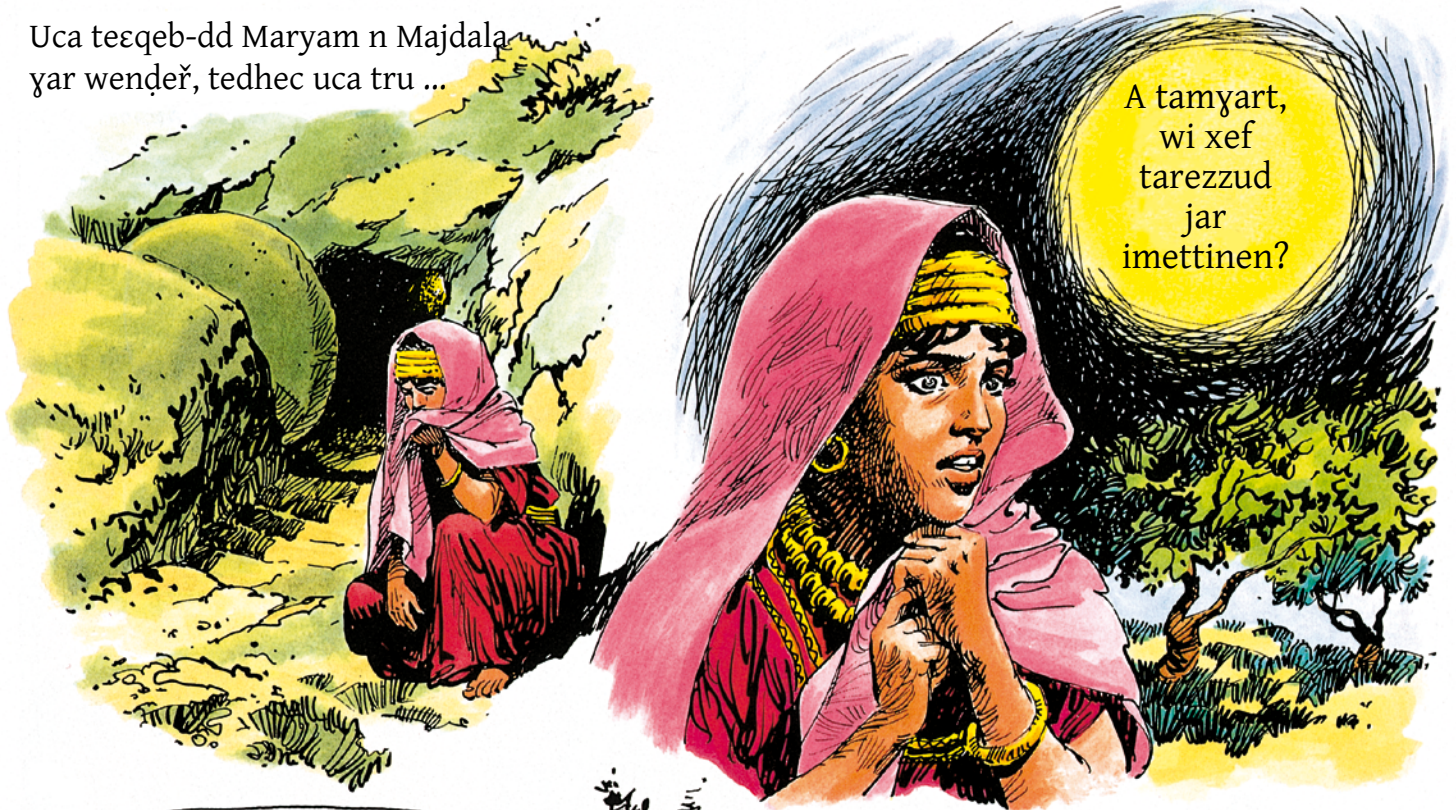


L'Injil s ufus n Yuħanna 20:1-18

¹Deg wass amezwaru n ssimana tusa-dd Maryem n Majdala zic ʔar wendeʔ, tuʔa ead d taġest uca tezra taṣṣart aqa temmeksi x wendeʔ. ²Tuzzeʔ-dd, tusa-dd ʔar Simean Buṭrus u ʔar umehḍar nneḍni wenni tuʔa ittexs it Yeccu, tenna asen “Ksin Yeccu zeg wendeʔ, war nessin mani t ggin.” ³Iffey-dd Buṭrus d umehḍar nneḍni uca usin-dd ʔar wendeʔ. ⁴Nitni uzzʔen s tnayen idsen. Amehḍar nneḍni izwar i Buṭrus uca yiweḍ d amezwaru ʔar wendeʔ. ⁵Yuḍar, izra ʔecfun mmarsen, maca netta war yudif ca. ⁶Yusa-dd Simean Buṭrus, wenni it-idd idfaren uca yudef deg wendeʔ, izra ʔecfun mmarsen (din), ⁷maca amendiʔ wenni tuʔa x uzeġif nnes, war immars ca ak-d ʔecfun, maca tuʔa idfeṣ deg wemcan wehdes. ⁸ʔexdenni yudef-dd uʔa d amehḍar nneḍni, wenni d yusin d amezwaru ʔar wendeʔ, izra man aya uca yumen. ⁹Minzi nitni tuʔa ead war ssinen adlis, belli ittxeṣṣa as ad ikkar zeg imettinen.



Uca teeqeb-dd Maryam n Majdala
yar wendeř, tedhec uca tru ...



Mayemmi tetrud?



A aecessas,
ma teksid arrimet
n Yeccu ssanita,
ini ayi, mani t
tessarsed ... ?



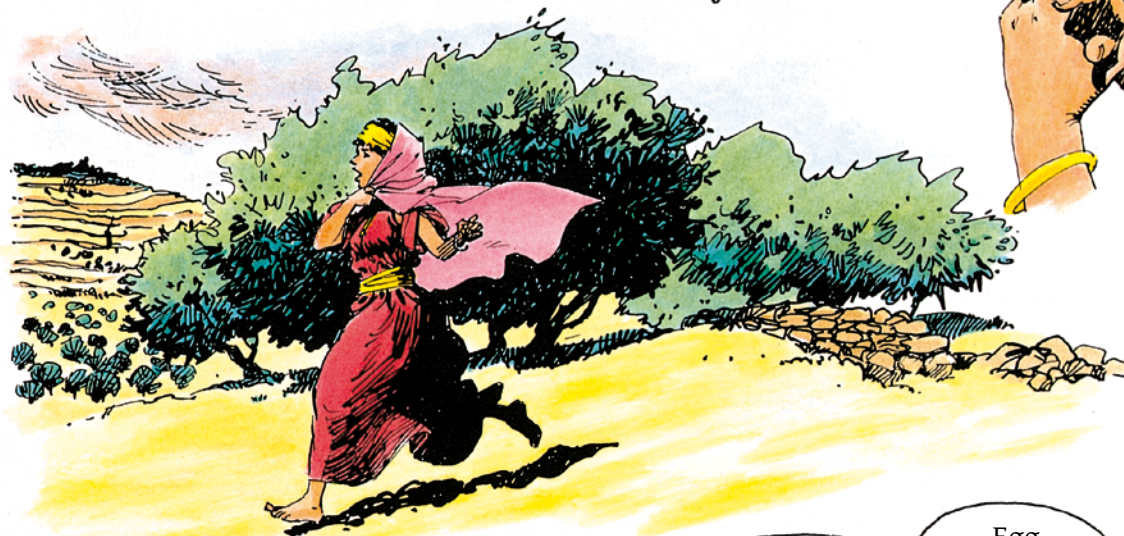
Lmasih immer ixef nnes i Maryam n Majdala

¹⁰Xenni dewřen imehđaren ęar taddart nsen. ¹¹Maca Maryem teqqim tbedd ęar wendeř barra, tettru. ęami tuęa tettru, tuđar ęar wendeř, ¹²tezra tnayen n lmalakat s warruđ d acemřař, qqimen mani tuęa temmars arrimet n Yeccu, iĵen ęar uzeęif, iĵen ęar iđaren. ¹³Nnan as “A tamyart, mayemmi tetrud?” Tenna asen “Kksin Sidi inu, war ssineę mani t ssarsen.” ¹⁴Umi tenna man aya, tenneęřeb ęar đeffar, tezra Yeccu ibedd, maca war tessin ca aęa-t d Yeccu. ¹⁵Yeccu inna as “A tamyart, mayemmi tetrud? Min xef tarezzud?” Tettyiř as netta d bab n tehwict, tenna as “A Sidi mařa cek it iksin, ini ayi mani t tessarsed, ad t ksiy.” ¹⁶Yeccu inna as “A Maryem!” Nettet tenneęřeb, tenna as s teibranit “Rabbuni!”, min ixs ad yini ‘A Amseřmad!’ ¹⁷Yeccu inna as “War d ayi tthada, aęa necc ead war gaęeđeę ca ęar Baba, maca ruę ęar aytma, ini asen ‘Nec aęa ad gaęeđeę ęar Baba d Babatwem, ęar Arebbi inu d Arebbi nwem.” ¹⁸Teeęeb-dd Maryem n Majdala tessxeđbar imehđaren belli nettat tezra Arebbi u belli netta inna as man aya.

Maryam ...

Sidi inu,
Lmasih?!





Ak-d uæccci deg wass-a, tnayen n imehðaren
gguren zi Urcalim yar Æemwas ...



A taxessart,
aqa ttiqey min inna
Lmasih belli netta
d Lmasih wenni
ittraja řgens nney.



Waxxa amenni
ittwaney ittwaşelleb
amecnaw ca n lmuřrim..

Wah,
a Kliyubas,
a axeyyeq!
Necc dehcex
amecnaw cek



A imeddukkar,
mayemmi txeyyqem
ammu, min xef
tessawařem?

Inim ayi,
ad tay zemmarey
ad kenniw eawney.



Ma war tesřid ca
min imsaren di Urcalim,
ak-d Yeccu Annařiri?



Tuya nessitim
ad issenjem
Israyil ...

Wah, netta d
Lmasih, maca řuxa
kuřci ikemmeř

... řuxa
ieđu třata n
wussan zeg
wami
t řellben.

Aqa
xebbarent aney
ca n temyarin
s ijj n řexbar
issedhac ...

... ruřent
yar wendeř
yar řşbeh-a ...





L'Injil s ufus n Luqa 24:13-48

¹³U xzar, deg wass nni tuřa tnayen zzaysen deg webriđ řar ijj n dcar igg^wej eřařar řiřac kilumiter x Urcalim, qqaren as Eimwas, ¹⁴tuřa ssawařen ak-d wayawya x marra min tuřa imsaren. ¹⁵Am ssawařen nitni, ttemseqsan, iqarreb-dd yarsen Yeccu simant nnes, yuyur akidsen. ¹⁶Maca ttwaceb-barent tiřřawin nsen řami war t eqiřen. ¹⁷Inna asen "Man awařen-a i xef tessawařem ak-d wayawya deg webriđ u mayemmi banent řxezrat nwem ceđnent?" ¹⁸Yarra-dd ijjen zzaysen umi qqaren Kliyubas, inna as "Ma cek d ayenni n ubarrani di Urcalim i war issinen min din imsaren deg wussan-a?" ¹⁹Inna asen "Min imsaren?" Nnan as "Min imsaren i Yeccu Nnařiri, tuřa-t d anabi, tuřa řars jjeđd di min ittegg u di min issawař qibač i Arebbi d marra iwdan ²⁰u mammec t sellmen imeqqranen n ikehhanen d imeqqranen nney i řřukm s řmewt uca řellben t. ²¹Neccin maca tuřa nessitim, aqa d netta i řa isellken Israyil, maca x uya marra, ass-a d ass wiss řřata zeg wami imsar man aya marra. ²²Maca ca n temyarın zzayneř ssřeyyarent aney eawed. Nitenti tuřa-tent zic řar wenđer. ²³Umi war din ufint arrimet nnes, usint-dd, nnant aqa zrint lmalakat amecnaw mammec di řewřiy, nnan asent belli aqa iddar. ²⁴Xenni ca zzayneř ruřen řar wenđer, ufin timesřayin am mammec nnant temyarın, maca war t zřin ca!" ²⁵Inna asen "A iřřar, a ineđřar n wuř di liman s marra min ssiwřen

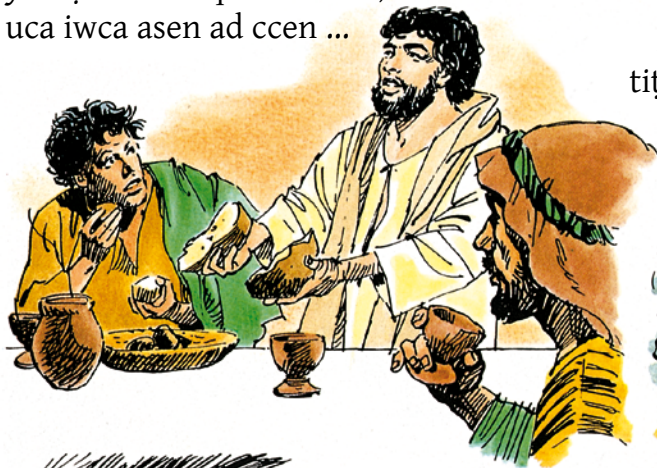




Řami qqimen řar řřabřa, iksi-dd ařrum yarez-dd uca iqada Arebbi, uca iwca asen ad ccen ...



Zi ssin ttwarezment tiřřawin nsen uca ssen belli netta d Lmasiř



inabiyyen! ²⁶Ma war ittweřři ad iweddeb Lmasiř ammu uca ad yadef řar ueuři nnes?" ²⁷Xenni ibda zi Musa u zi marra inabiyyen, ittfeřřar asen min xas yuran di marra idlisen. ²⁸Uca nitni qarrben-dd řar dcar i řar tuřa gguren. Netta igga axmi tuřa ixs ad yarni deg webriđ. ²⁹Nitni ggin xas bezzez, nnan "Qqim akidney, minzi tameddit tegg^wur ad tewđa, aqa imeyyeř uziř." Uca yudeř, iqqim akidsen. ³⁰Imsar ařami tuřa akidsen iqqim řar řřabřa, iksi ařrum, ibarek, yarza, xenni iwc asen t. ³¹Uca nnurzment tiřřawin nsen, eeqřen t uca řexdeni idweř war t ttwiřin ead. ³²Nitni nnan ijjen i wenneđni "Ma war tuři icemmed wuř nney ařami tuřa akidney issawař deg webriđ, isseřham aney idlisen?" ³³Di tsaeet nni kkaren nitni, eeqben řar Urcalim uca ufin řiřac munen, nitni d yenni akidsen, ³⁴nnan "D tidett aqa Sidi ikkar-dd uca iban-dd i Simean." ³⁵Nitni xebbaren s min imsaren deg webriđ u mammec t ttweqřen ařami yarza ařrum.





Tuya uř inu ineddu
řami netta d aney
issefhem tira iqeddsen!

Uřa d nnec,
deg umezwaru
tuya war fhimey,
maca immer aney
timesřayin s řemhen!



A imeddukař,
sřam xawem, řarney
řexbar iřbeh!

Sřem kenniw
d imezwura, Lmasih
iddar, aqa ikkar-dd
immer-dd ixef nnes
i Buřrus ...



uca idhar aney-dd
uřa i neccin,
neeqeř it řami yarza
ayrum uca iqada
Arebbi

Uca
deyya
iban-dd
Yeccu
jarasen



Azul xawem,
a imeddukař!



Min twařiy?
Ma d wanita
d Lmasih,
ma d řexyař?

Mayemmi tcekked cek
amya, ma řexyař řares
aysum amecnaw necc?

Aya řefrařet,
Lmasih iddar,
iddar nican!

Jarawem ca inni ittcekkan ead,
Ma řarwem macca?

Aqa-c
asřem!



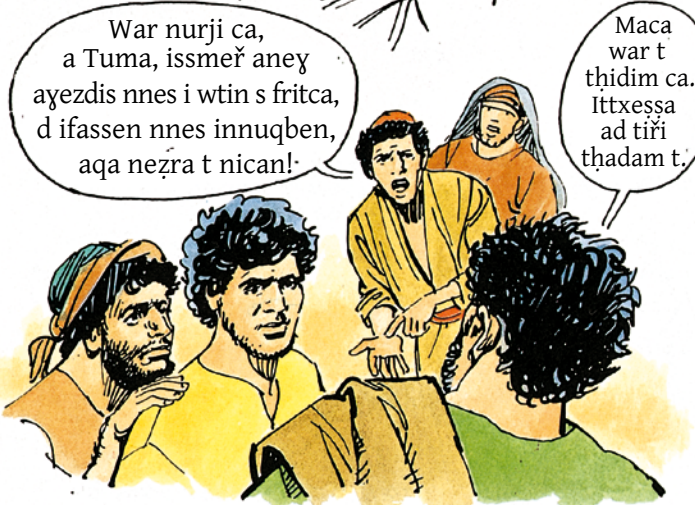
Inna řectab iqeddsen
belli Lmasih ad iwaæeddeb
u ad itwaney. Zi ssin ad ikkar
deg wass wiss řřata,
u kenniw d řechud
di man aya uca
ad txebbarem ddunitt
kuřci!



Yeccu issban-dd ixef nnes i imeřđaren nnes

³⁶Am tuya ssawařen nitni x man aya, ibedd Yeccu simant nnes d řwest nsen, inna asen "Sřam xawem!" ³⁷Maca nitni nnxeřen uca gg^weden ařřas, ittyiř asen belli ttwařan iji n řexyař. ³⁸Inna asen "Mayemmi tettneřřiem, mayemmi tetteggem ixarřiřen deg wuřawen nwem?" ³⁹Xzarem ifassen d iřaren inu, aqa d necc s yixef inu. řadam ayi u xzarem minzi řexyař war řars bu weysum uřa d ixsan am mammec d ayi tettwařam." ⁴⁰Umi inna aya, isscen asen ifassen nnes d iřaren nnes. ⁴¹Řami war uminen nitni ead zi ssibbet n řefrařet, qqimen ttbehten, inna asen "Ma řarwem da ca n macca?" ⁴²Wcin as ict n tecwiřt n wesřem icenfen d ca n uzřaf n tament. ⁴³Iksi tt uca icca itt qibač nsen. ⁴⁴Inna asen "Ina d awařen i zi kidwem ssiwřey umi d ayi tuya ead akidwem, aqa ittxeřša ad itwakemmer marra min xafi yuran di ccariea n Musa, deg inabiyyen u di zřhud." ⁴⁵Xenni yarzem asen řeeqeř nsen řima ad fehmen i idlisen. ⁴⁶Inna asen "Ammu i tura, aqa ammu ittxeřša ad ittwaweddeb Lmasih, xenni ad dd-ikkar zeg imettinen deg wass wiss řřata, ⁴⁷ad itwabarreř s yisem nnes s ttubet i weřfar n ddnub i marra řegnus u beddu zi Urcalim.

Iban-dd Lmasiḥ i imeḥḍaren nnes deg ueccu deg wass wiss tnayen n řeid n Pasxa, uca msagaren ict n twařat nneḍni awarni i ict n ssimana ...



Ittxeřřa ad tiři teggim man aya! Mařa war zriy imesmiren deg ifassen nnes, uca ad ḥadiy ayezdīs nnes, eemmarř ad ttiquey



L'Injil s ufus n Yuḥanna 20:19-29

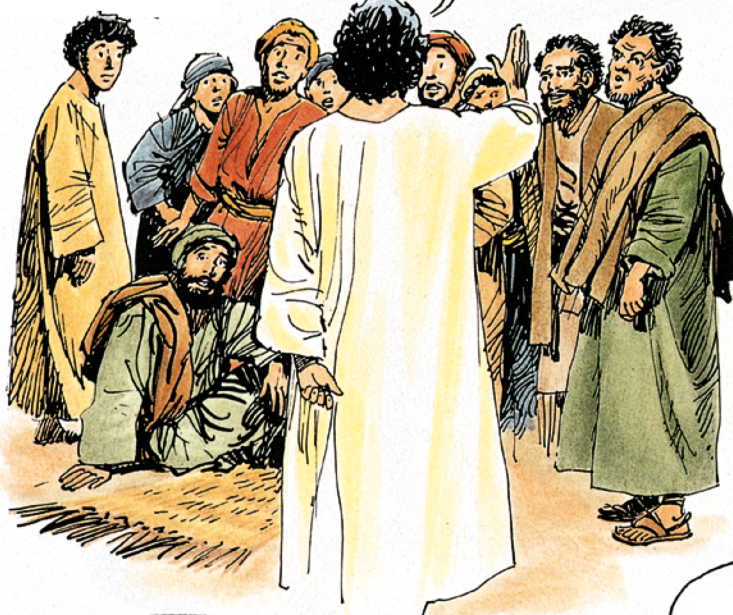
¹⁹Yar tmeddit n wass nni, netta d amezwaru n ssimana, tuřa tiwwura qqnent mani tuřa munen imeḥḍaren s tigg^wudi zeg Wudayen uca yusa-dd Yeccu, ibedd di řwest, inna asen "Sřam xawem." ²⁰Awarni řami inna aya, immeř asen ifassen nnes d uyezdīs nnes. Farḥen imeḥḍaren řami zrin Sidi. ²¹Inna asen eawed Yeccu "Sřam xawem, am mammec d ayi-dd issekk Tbabat, uřa d necc ad kenniw-dd ssekkey." ²²Awarni řami inna man aya, iřuḍ daysen, inna asen "Qeβřem Arruḥ Iqeddsen." ²³Wenni umi i řa teyfarem ddnub, ad as twayfarem ddnub nnes. Wenni umi d as i řa tetteřfen di ddnub nnes, ad as twattřfen ddnub nnes."

Řexdenni zřin
Yeccu iqqim
di řwest nsen

Azul
xawem

Tuma

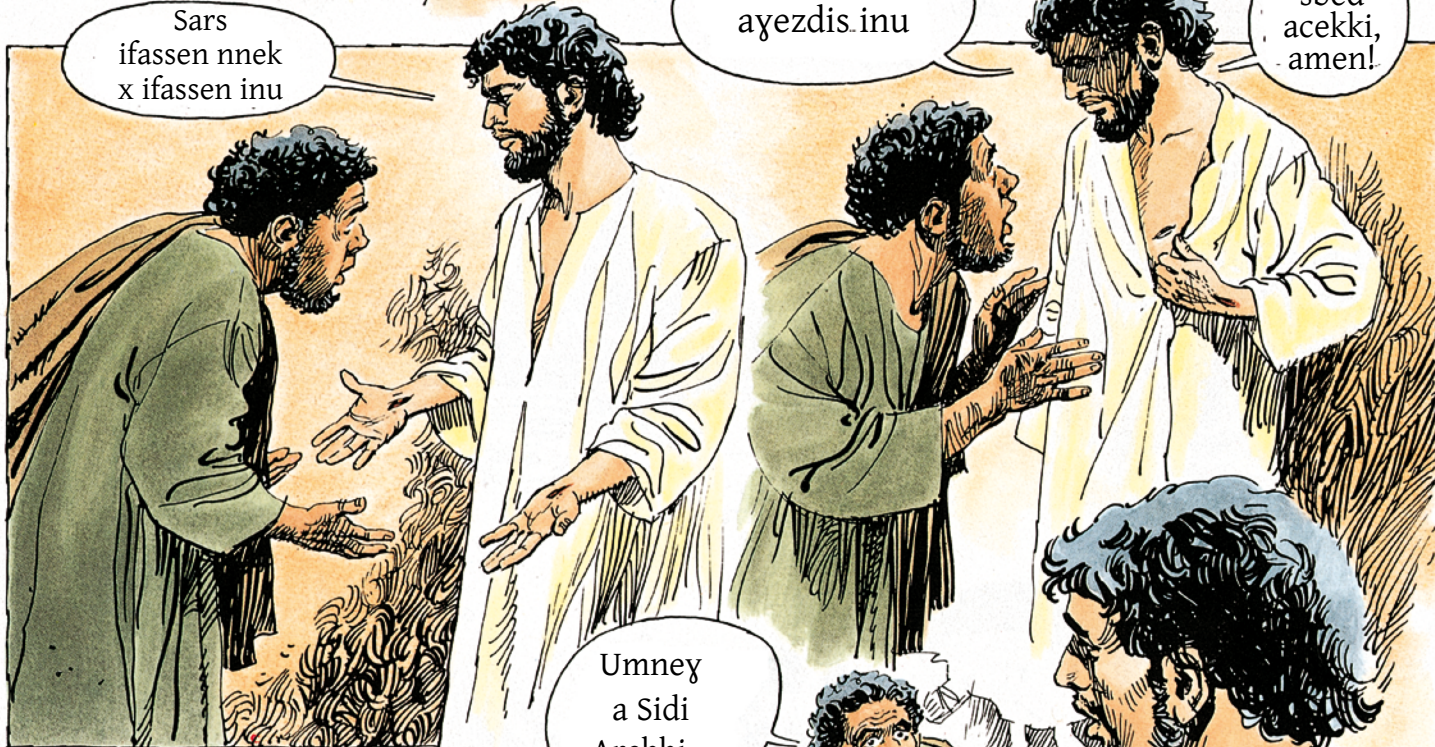
Arah-dd
danita!



Sars
ifassen nnek
x ifassen inu

Ĥada
ayeždis inu

Řuxa
sbed
acekki,
amen!



Umney
a Sidi
Arebbi...

A Tuma
cek tumned
minzi teřrid
ayi,
mliĤ i yenni
yumnen
war dayi zřin.

Amsagar n LmasiĤ ak-d Tuma

²⁴Maca Tuma, iĤen zi teneac, wenni umi qqaren ‘Acniw’, war tuĤi ca akidsen, řami dd-yusa Yeccu.

²⁵Nnan as imeĤdaren nneĤni “Aqa nezra Sidi!”

Maca netta inna asen “Mařa war zřiy řimařt n imesmiren deg ifassen nnes, ad ssarseĤ aĤaĤ inu deg wemcan n imesmiren uca ad ssarseĤ afus inu deg uyeždis nnes, war ttimney.” ²⁶Awarni tmenya n wussan udfen imeĤdaren nnes eawed řar daxeř u Tuma tuĤa akidsen. Yusa-dd Yeccu, waxxa tiwwura tuĤa qqnent, uca ibedd-dd di řwest inna “Sřam xawem!” ²⁷Inna i Tuma “Awi-dd aĤaĤ nnek, xzar deg ifassen inu, sars afus nnek x uyeždis inu, war jehheř ca, maca amen.” ²⁸Yarra-dd Tuma, inna as “A Sidi inu d Arebbi inul!” ²⁹Inna as Yeccu “S minzi cek teřrid ayi, ma tumned? Sseed n yenni yumnen, waxxa nitni war d ayi zřin.”



A imeddukkar,
necc di ġiřet-a,
ad raĥey,
ad gmarey

Ad kik
nraĥ!

Ġiřet tekmeř
war gmiren
walu ...

Řami d řefjar,
tuřa Yeccu ibedd
řar řmuřet ...



Aqa ma
tegmarem-dd
ca?

Walu,
war d
negmir
ca!

Ġiřet
n utamar,
aqa neqqim ġiřet
tekmeř nfař,
war d negmir
ca!



L'Injil s ufus n Yuhanna 21:1-24

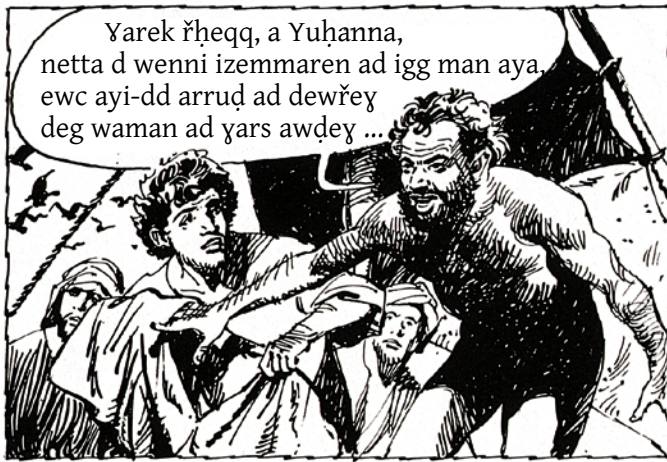
¹Awarni uya tuřa Yeccu immeř ixef nnes eawed i imeřdaren řar řebřar n Tibiriyas, iřhar-dd ammu. ²Tuřa din jmie Simean Buřrus d Tuma, wenni umi qqaren 'Acniw', d Natanayil, wenni tuřa zi Qana di temmurt n Ljalil, d tarwa n Zabadi, d tnayen nneřni zeg imeřdaren nnes. ³Inna asen Simean Buřrus "Necc ad raĥey ad gmarey iseřman." Nnan as "Ad kik nraĥ uřa d neccin." Ffřen-dd uca nyin deyya di třarrabut. Di ġiřet nni war třifen walu. ⁴Yar řřbeř zic, ibedd-dd Yeccu x tma n řebřar. Maca imeřdaren war ssinen ca aqa d Yeccu. ⁵Inna asen Yeccu "A iřenjiren, ma ad tay



uca zi ssin



řarwem ca n iseřman?" Arrin-dd xas "Lla!" ⁶Inna asen "Nđarem tracca ak-d uyezdis afusi n tyarrabut, ad tafem." Xenni nđaren tracca uca war zmiren ad tt-idd jebden s ubarru n iseřman. ⁷Inna umehđar wenni tuya ittessen Yeccu i Buřrus "Aqa netta d Sidi." Řami isřa Simean Buřrus aqa netta d Sidi, ibyes arruđ nnes minzi tuęa d acaryan, inđar ixef nnes di řebřar. ⁸Maca imehđaren inneđni usin-dd s tyarrabut minzi war igg^wijen ca x řbar męir mya mitru uca jebden-dd nitni tracca s iseřman. ⁹Řami dd-ffęen řar řbar, řrin diha afennic n řefřem mani mmarsen iseřman d weęrum. ¹⁰Inna asen Yeccu "Awęem-dd zeg iseřman i tegmaren řexxu."



Yarek řheqq, a Yuħanna,
netta d wenni izemmaren ad igg man aya,
ewc ayi-dd arruđ ad dewřey
deg waman ad yars awđey ...



A
Yeccu!
nessen
d
cek!



Awyem-dd
cwayt n iseřman uca
ad narayyeq!



Aqa řesbey
153 n iseřman,
waxxa amya,
tiracciwin war
mezzqent ca!

Ėemmarř
war ttıřey
akidney imsagar.

Maca d netta
nican, mliħ ad nessen
belli řebda aqa-t
akidney.

¹¹Simean Buřrus yuyur, ijbed traccia teccur s iseřman imeqqrane
řar řbar, aqa-tt days mya u-třata u-xemsin. Waxxa days s wanect
uya ařtas, war tcarreg ca traccia. ¹²Inna asen Yeccu "Arařem-dd
da, ad tariyyqem." Uřa d ijj zeg imeřdaren war izeim ad t isseqsa
'Min teenid cek?'. Snen aqa-t d Yeccu. ¹³Řexdenni yusa-dd Yeccu
iksi ayrum, iwca asen t uca ammu uřa d iseřman. ¹⁴Wanita d
tawarfat wiss třata i d idhar Yeccu i imeřdaren nnes awarni řami d
itwassnekkar zeg imettinen.

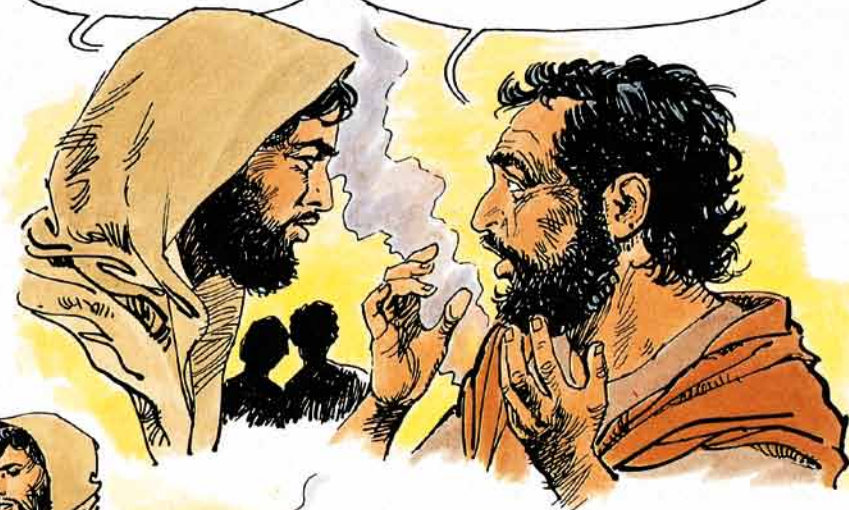


Awarni areyyeq ...

Ma tettexsed
ayi, a Buṭrus?

Ma tettexsed
ayi ktar zeg yina?

Wah, a Yeccu tessned
ttexsey cek. Sek tessned kuċci!



Arwes
uġi inu,
amecnaw
ijj.n uniċi
iṣebḥen!

Řmeskin Buṭrus, eřayen ad iru,
timessi-ya tfekkar ayi-dd s tmessi min zi
i tuęa itweqqah řami inkar Lmasih
di řemrah n arrays n ikehhanen.

Necc
tticceę awem
marra tizemmar
deg uęenna
u x temmurt

¹⁵Awarni řami ariyyqen, inna Yeccu i Simean Buṭrus "A Simean, mmis n Yuna, ma tettexsed ayi ktar zeg yina?" Inna as "Wah, a Sidi, cek tessned aęa necc ttexsey cek." Inna as "Arwes izmaren inu."

¹⁶Inna as eawed "A Simean, mmis n Yuna, ma tettexsed ayi?"

Inna as "Wah a Sidi, cek tessned aęa necc ttexsey cek." Inna as "Arwes uęi inu."

¹⁷Inna as wiss třata "A Simean, mmis n Yuna, ma tettexsed ayi?"

Icđen Buṭrus minzi inna as t wiss třata 'Ma tettexsed ayi?', uęa inna as

"A Sidi, cek tessned kuċci, tessned aęa necc ttexsey cek." Inna as Yeccu

"Arwes uęi inu. ¹⁸S tidett, s tidett, ad ac inię, řami cek tuęa d ameęyan,

tbeysd i yixef nnek, truhđed mani tessed, maca x minni i ęa tewsared,

ad tesswizzđed ifassen nnek uęa wennedni ad cek ibyes uęa ad cek

yawi ęar mani war tettexsed." ¹⁹Inna ammu řima ad isscen i man

řmewt i zi i ęa isseuę Arebbi. řami d as inna ammu, inna as

"Đfar ayi-dd!" ²⁰Inneęřeb Buṭrus, izra amehđar wenni tuęa

ittexs Yeccu, iđfar it, netta d wenni i tuęa isennden x

idmaren nnes ęar umensi, inna "A Sidi, wi cek i ęa isellmen?"

²¹Řami izra Buṭrus wa, inna i Yeccu "A Sidi, i wa, min d

as i ęa imsaren?" ²²Inna as Yeccu "Mařa xsey ad iqqim

ař d i ęa eęqbey, min d ac iruĥen? Cek đfar ayi-dd!"

²³Uęa iffeę-dd wawař-a ęar wawmaten belli

amehđar nni war ittmetti ca, maca Yeccu

war đ as inni ca belli netta war ittmetti ca,

maca "Mařa xsey ad iqqim ař d i ęa eęqbey, min d ac iruĥen?"

²⁴D wa d amehđar wenni icehđden s man aya uęa netta yura

man aya, u neccin nessen aęa cĥadet nnes d tidett.

L'Injil s ufus n Matta 28:16-20

¹⁶Řiřac n imehđaren nni ruĥen ęar Ljalil, ęar wedrar mani ten

yumur Sidi. ¹⁷Ařami t řzin, sseęden as, maca ca cekken. ¹⁸Yeccu

ięarreb-dd ęarsen issiweř akidsen, ięęar "Temmewc ayi marra

řřulřa deg uęenna u x temmurt. ¹⁹Ruĥem, arrem marra řęgnus

d imehđaren inu, sseęđsem ten s yisem n Tbatat d Tmemmit

d Arruĥ Ięeddsen ²⁰u řřemdem asen ad řřfen di marra min xef kenniw

umureę řzayes, u xzar, necc aęa-ęi akidwem marra ussan

ař ęeřřu n ddunit."

Ruĥem
ęar ddunect marra
uęa řřemdem řexbar
ařebĥan i imezday kuċci
u necc aęa-ęi akiwem
marra wussan
ař aneggaru!



AREBBI ITTEXTS I CEK

Minzi marra xđan uca inqeš iten uđuđi n Arebbi.
(Tabrat n umazan (rrasul) Bulus ęar Ruma 3:23)

Maca Arebbi imŗa aney tayri nnes, minzi umi da neę tuya
ead d imednab, immut Lmasiŗ di řtwee nney.
(Tabrat n umazan (rrasul) Bulus ęar Ruma 5:8)

Ammu ixs Arebbi ddunit aŗ mani d iwca ayenni n Mmis
ŗima kuŗ ijjen wenni zzayes i ęa yammen, war ittmetti ca
maca ad ęars tiŗi tudart n řebda.
(L'Injil s ufus n Yuŗanna 3:16)

Yeccu inna as “Necc d abrid d tidett d tudart, war d ittis
uŗa d ijj ęar Tbatat myir zzayi.
(L'Injil s uufus n Yuŗanna 14:6)

Minzi aqa din ijj n Arebbi, d ijj n umseŗaŗ ęar Arebbi d
iwdan, aqa netta d bnadem Lmasiŗ Yeccu.
(Tabrat tamezwarut n umazan Bulus ęar Timutawus 2: 5)

‘A Arebbi, arŗem ayi, aqa necc d amednub!’
(L'Injil Luka 18:13)

Maca maŗa nuyur di tfawt, am netta di tfawt, ęarney
amuni ak-d wayawya, uca idammen n Yeccu Lmasiŗ Mmis
ad aney ssizedgen zi qae ddub. Maŗa neqqar ‘neccin war
xaney bu ddub’, aqa nessarriq x yixef nney uca tidett
war dayney teŗi. Maca maŗa neneem s ddub nney, aqa
Arebbi d aŗdiq d amseggad ŗima ad aney iŗfar ddub nney
uca ad aney issizdeg zi marra min war iseggen.
(Tabrat 1 Yuŗanna 1:7-9)

Nitni nnan as “Amen zi Yeccu Lmasiŗ, ad tetwassnejmed,
cek d řehŗab n taddart nnek.”
(Řexdayem n rrasul 16:31)

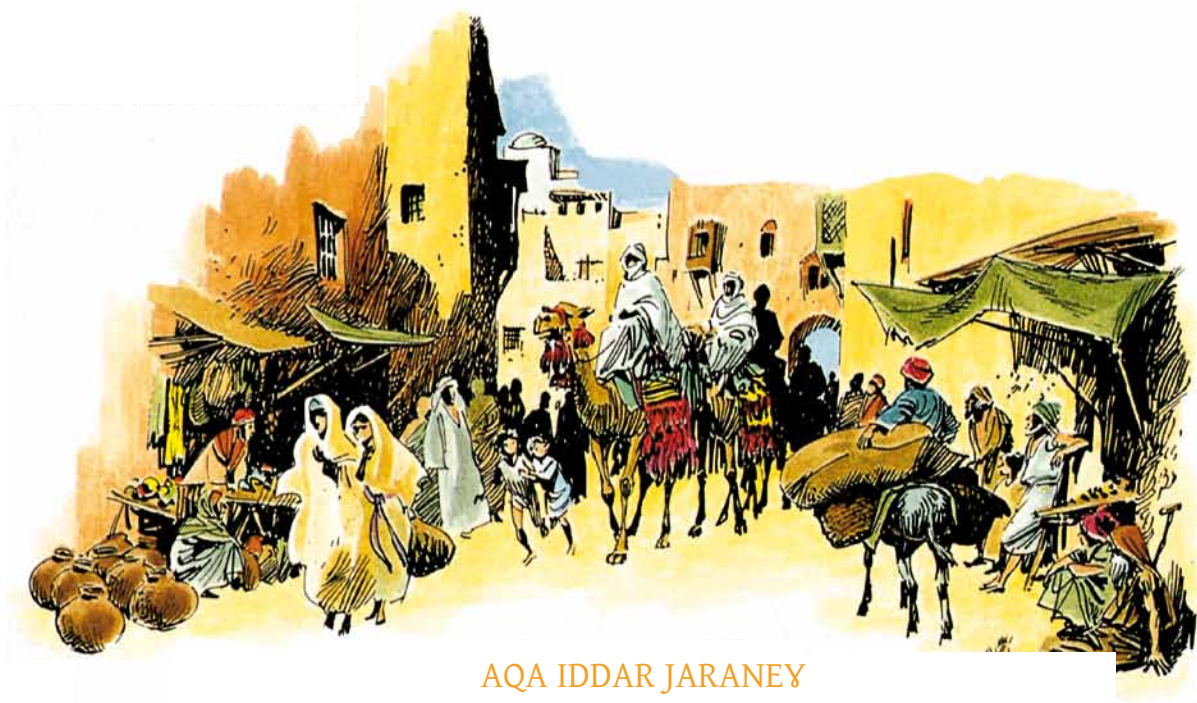
Minzi s nniemet i zi tetwassnejmem, s liman, war iŗi zzay-
wem, aqa-tt d tamewci n Arebbi, war teŗi s řxedmet, ŗima
war isemyari uŗa d ijj.
(Tabrat n umazan (rrasul) Bulus ęar Afasus 2: 8-9)

Řexbar Aŗebŗan ! Yeccu Lmasiŗ itwassnekkar-dd zi řmewt!

Tazaŗit:

Yeccu Lmasiŗ,
necc umney zzayek s wuŗ inu
aqa temmuted di řtwee n ddub inu,
aqa teksid řeiqab n ddub deg wemcan inu
Necc neemey x marra ddub inu,
Ad ac ttarey: Yŗar ayi ddub inu marra.
As-dd, zdey deg wuŗ inu s Arruŗ Iqeddsen nnek
zi řexxu aŗ tiwecca, di marra ussan n tudart inu.
Ad yiŗi min teksed cek d amezwaru
Tqadiy cek, minzi cek d Amsenjem n Arebbi
Eawen ayi mkuŗ ass s Arruŗ Iqeddsen i d ayi izeddyen
u s wawaŗ nekk i iŗan deg Wedlis Iqeddsen nnek.

AMIN



AQA IDGAR JARANEY